



Diseño de material gráfico editorial para promover indumentaria y textiles artesanales a fin de preservar la identidad cultural de los pueblos indígenas, en Museo Casa del Tejido Antiguo, ubicado en San Antonio Aguas Calientes, Sacatepéquez



Proyecto de Graduación desarrollado por:
Neihjse Alejandra Rodas Hill
Para optar al título de:
Licenciada en Diseño Gráfico



Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Escuela de Diseño Gráfico



FACULTAD DE
ARQUITECTURA
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

Diseño de material gráfico editorial para promover indumentaria y textiles artesanales a fin de preservar la identidad cultural de los pueblos indígenas, en Museo Casa del Tejido Antiguo, ubicado en San Antonio Aguas Calientes, Sacatepéquez

Proyecto de Graduación presentado por:

Neihjse Alejandra Rodas Hill

Para optar al título de: Licenciada en Diseño Gráfico

**“ El autor es responsable de las doctrinas sustentadas,
originalidad y contenido del Proyecto de Graduación,
eximiendo de cualquier responsabilidad a la Facultad
de Arquitectura de la Universidad de San Carlos ”**

Nómina DE AUTORIDADES

Dr. Byron Alfredo Rabe Rendón - Decano
Arq. Gloria Ruth Lara Cordón de Corea - Vocal I
Arq. Sergio Francisco Castillo Bonini - Vocal II
Msc. Arq. Alice Michele Gómez García - Vocal III
Br. María Fernanda Mejía Matías - Vocal IV
Br. Lila María Fuentes Figueroa - Vocal V
Msc. Arq. Publio Alcides Rodríguez Lobos - Secretario Académico



Tribunal examinador

Dr. Byron Alfredo Rabe Rendón -Decano
Msc. Arq. Publio Rodríguez Lobos - Secretario
Licda. Lourdes Pérez - Asesora Metodológica
Licda. Larisa Méndoz- Asesora Gráfica
Licda. Erika Grajeda - Tercera Asesora

Agradecimientos **ESPECIALES**

◆ **A DIOS**

Por permitirme culminar cada una de mis metas y sueños.

◆ **A MI MADRE - Nancy Hill**

Por ser el pilar más importante en mi vida y siempre incentivarme a culminar cada ciclo, por su apoyo, esmero y paciencia incondicional.

◆ **A MI ABUELITA - Gloria González**

Por su dedicación, apoyo y cariño durante este largo camino.

◆ **A MIS AMIGOS**

Ana Emilia Rodas

Por su tiempo, apoyo, cariño incondicional y por su ayuda durante esta aventura.

Daniel Mendoza

Por su dedicación y entrega durante el proceso de validación, tomando el proyecto como propio para optimizar resultados.

◆ **A ORSY MENDOZA**

Por su apoyo, amor y palabras de aliento para seguir adelante y no darme por vencida.

◆ **A MIS COMPAÑEROS**

Por ser cómplices y aliados durante este camino recorrido, por las desveladas y por culminar juntos una de nuestras metas.

◆ **A LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**

Por la oportunidad de crecer profesional y personalmente dentro de sus magnas instalaciones.

◆ **A MIS DOCENTES**

Por su paciencia, tiempo y dedicación constante a lo largo de mi formación académica, por cada consejo y por cada jalón de orejas, Gracias.

◆ **A MUSEO CASA DEL TEJIDO ANTIGUO**

Por la oportunidad de aprender más de la cultura indígena de Guatemala, por su tiempo y apoyo constante en cada fase de este proceso.

◆ **A LA SEÑORA ÁLIDA PÉREZ**

Por abrirme las puertas de su institución, y compartir conmigo sus conocimientos, lamentando enormemente su partida mientras se realizaba el proyecto, por lo que este material está dedicado a ella.



ÍNDICE

Cápítulo 113

INTRODUCCIÓN

- ◆ Antecedentes
- ◆ Problema
- ◆ Justificación
- ◆ Objetivos del proyecto



Cápítulo 221

PERFILES

- ◆ Perfil de la organización
- ◆ Perfil del grupo objetivo

Cápítulo 329

PLANEACIÓN OPERATIVA

- ◆ Flujograma del proceso
- ◆ Cronograma del trabajo

Cápítulo 435

MARCO TEÓRICO

- ◆ Enfoque social
- ◆ Enfoque de diseño gráfico

Cápítulo 551

DEFINICIÓN CREATIVA

- ◆ Estrategia de aplicación de la pieza a diseñar
- ◆ Insight
- ◆ Concepto creativo
- ◆ Premisas de diseño

Cápítulo 663

PROCESO DE PRODUCCIÓN

- ◆ Nivel 1 de visualización
- ◆ Nivel 2 de visualización
- ◆ Nivel 3 de visualización
- ◆ Fundamentación de la propuesta final

Cápítulo 7133

LECCIONES APRENDIDAS

- ◆ Proceso de gestión y producción

Cápítulo 8137

CONCLUSIONES

Cápítulo 9141

RECOMENDACIONES

- ◆ A institución
- ◆ A futuros estudiantes
- ◆ A escuela de diseño

FUENTES CONSULTADAS145

GLOSARIO151

APÉNDICE155

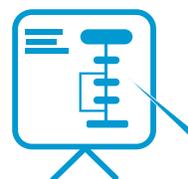
- ◆ Herramienta de diagnóstico nivel 1
- ◆ Herramienta de diagnóstico nivel 2
- ◆ Herramienta de diagnóstico nivel 3

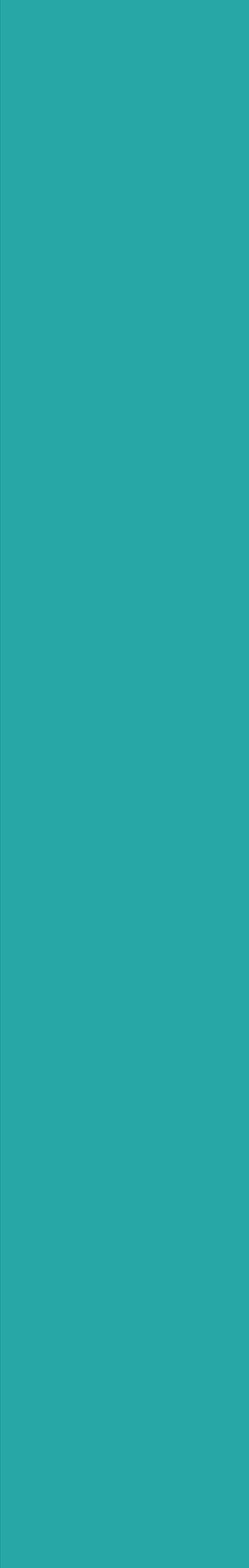
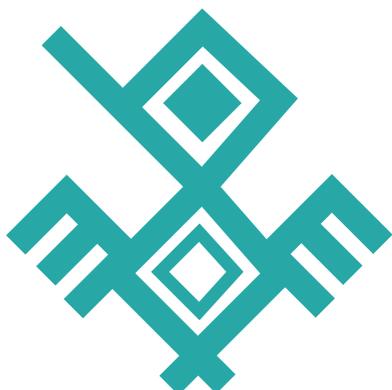
ANEXOS167

PRESENTACIÓN

El contenido que a continuación se presenta es para dar a conocer el desarrollo y ejecución del proyecto realizado para “Museo Casa del Tejido Antiguo” ubicado en San Antonio Aguas Calientes. Esta institución se dedica a la exposición, conservación y preservación de los tejidos tradicionales Mayas elaborados por artesanos guatemaltecos, a su vez brindan información histórica y social sobre el tema de identidad cultural de los pueblos indígenas y como el tejido ha mantenido una resistencia social activa.

Dentro del proceso se generó un planteamiento para estimar los problemas de comunicación visual que tiene dicha institución y así buscar una solución pertinente, estructurando una justificación, objetivos, perfiles de la institución y del grupo objetivo con el propósito de recopilar los datos más relevantes para solventar esa problemática planteada. A partir de eso se desarrolló la estrategia de diseño que fue puesta en marcha para la elaboración de piezas de diseño gráfico editorial a favor de la identidad cultural del país.





01

Capítulo

Introducción

- Antecedentes ♦
- Problema ♦
- Justificación ♦
- Objetivos del proyecto ♦

INTRODUCCIÓN

Antecedentes

La identidad cultural de los pueblos indígenas se ha ido deteriorando por factores sociales y propios de la cultura, en donde se han perdido rasgos representativos de la idiosincrasia indígena de Guatemala.

En sus inicios los pueblos indígenas velaban por conservar sus tradiciones y costumbres de manera particular por su dedicación y empeño; surgió la conquista lo que represento el intento de extinción de los pueblos Mayas, provocando una mezcla de españoles e indígenas, dando origen a los mestizos los cuales no manejaban una identidad clara; actualmente la identidad cultural de los pueblos indígenas desea promover características y cualidades que los hacen únicos y es aquí donde intervienen instituciones que buscan fomentar el arte y el valor artesanal de elementos que destacan a los pueblos indígenas de Guatemala, mencionando de manera directa los textiles e indumentaria que forman parte del día a día de esta cultura.



Los vestuarios han sufrido cambios constantes, pero aún muestran su identidad y transmiten una lección de resistencia cultural activa, (Mundo Chapin, s.f.). *“Esta vestimenta expresa pensamientos y sentimientos con símbolos propios. Además expresan creatividad, arte, el pasado, el presente y el futuro del pueblo”*, un aspecto cultural que se desea conservar y preservar.

Los pueblos indígenas se aproximan a un 5% de la población mundial, Guatemala siendo un país intercultural que cuenta con una población indígena de 39.8% información obtenida del Instituto Nacional de Estadística (INE, 2013). Indica que la cultura maya es el sustento original de la cultura guatemalteca, siendo inaudito reconocer la cultura nacional sin dar el mérito a la cultura de los pueblos indígenas, sin embargo la reducción de los pueblos indígenas ostenta en un 17% por la negación de pertenecer a esta cultura y rechazar los orígenes étnicos y culturales por la información limitada de los linajes nacionales.

Según el director del Consejo Nacional de Organizaciones Mayas, la cuestión de identidad es un asunto de autodefinición o como lo definen, el método para identificarlos, que resulta una auto-calificación de identidad. Además de un proceso de estigmatización, prejuicio, racismo y exclusión que desemboca en una negación de identidad

La pérdida de la identidad guatemalteca, podría afectar a 22 comunidades las cuales forman el linaje de la cultura maya. Esto no solo perjudica en los pueblos indígenas sino también en el turismo cultural, ya que se limitaría la experiencia de aprender y apreciar la particularidad de la cultura indígena en el país. El turismo cultural tiene la facultad de revelar y de valorizar uno de los componentes esenciales de la cultura viva: la identidad de un territorio.

Hay un selecto grupo de Instituciones que interviene en la conservación y preservación de los textiles artesanales indígenas, por ejemplo: Museo Ixchel que se encarga de coleccionar, conservar, documentar, rescatar, exhibir y educar en torno a la tradición textil indígena guatemalteca resaltando su valor cultural, técnico y artístico, con el fin de contribuir al conocimiento y difusión de la riqueza cultural del país (Museo Ixchel, s.f.); Así como también La Asociaciones de artesanos, Cojolya, EFEDES entre otras, dedicadas a la preservación del arte de tejer en telar de cintura y las tradiciones que lo rodean, brindando opciones de desarrollo para sus miembros. La función primordial de estas instituciones es preservar y conservar la cultura textil de los pueblos indígenas, a fin de evitar el deterioro de la identidad de los pueblos indígenas Mayas.

Identificación **DEL PROBLEMA**

Evaluando los datos recopilados se estimó que la problemática principal es la información limitada sobre la diversidad de textiles indígenas, sindicados como patrimonio cultural, impidiendo la experiencia para el turismo cultural sobre la idiosincrasia que enmarca a los pueblos indígenas de Guatemala.

Dentro de la cultura indígena se contemplan antecedentes insuficientes para detallar aspectos importantes de los textiles, tales como ubicación geográfica, historia, significados, etc. los cuales pueden darse a conocer en beneficio de la identidad de los pueblos indígenas y del turismo cultural.



JUSTIFICACIÓN

Trascendencia DEL PROYECTO

El propósito de intervenir en la problemática, es con la intención de retroalimentar los procesos de información sobre la indumentaria y textiles artesanales a fin preservar la identidad cultural de los pueblos indígenas, evitando el deterioro por ámbitos sociales y culturales.



Incidencia DEL DISEÑO GRÁFICO

El uso de material gráfico ayudaría a tener registro descriptivo de la variedad de textiles con los que cuenta el Museo Casa del Tejido Antiguo, detallando características significativas de cada indumentaria, esto con el propósito de que el turismo cultural se refuerce en contenidos para una proyección favorecedora sobre la identidad de los pueblos indígenas de Guatemala; esta implementación de piezas gráficas aumentaría la inclusión de propios y extraños sobre el arte del tejido, teniendo información al alcance.



Factibilidad DEL PROYECTO

Para la elaboración de este proyecto se consideran aspectos que garanticen resultados favorables, recopilación de información por medio del personal y de una selección de libros acorde al tema. Museo Casa del Tejido Antiguo no dispone de mobiliario y equipo adecuado para el desarrollo de un proyecto, sin embargo esto no es impedimento ya que se pueden buscar soluciones alternas, siendo en este caso de mayor relevancia la información que puedan brindar y la accesibilidad que muestran para esta gestión.

La reproducción del material dependerá de donaciones, o bien la opción de una inversión inicial de parte del museo, posterior a ello realizar un cobro significativo para que el turismo cultural pueda adquirir este material gráfico con información sobre tejidos e indumentaria indígenas y lo que representan para la identidad de los pueblos indígenas.



OBJETIVOS



Objetivo GENERAL

Apoyar a Museo Casa del Tejido Antiguo a través del diseño gráfico, en la labor que realiza de promover la identidad cultural de los pueblos indígenas por medio de su indumentaria artesanal y el conocimiento de los procesos de elaboración de los textiles Mayas de Guatemala.



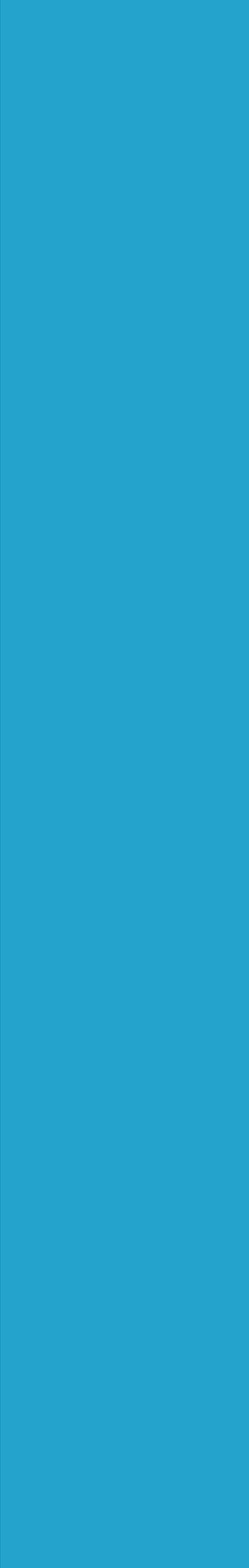
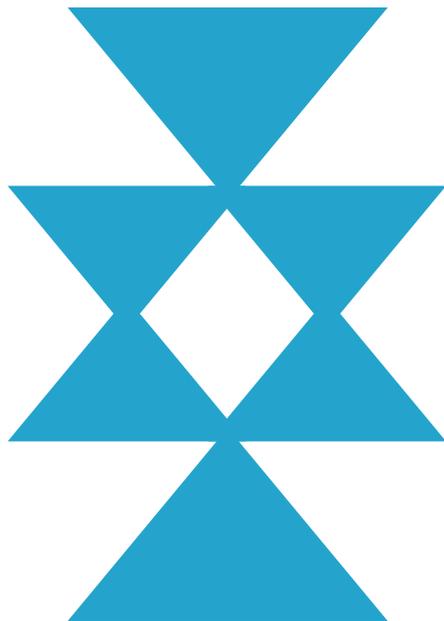
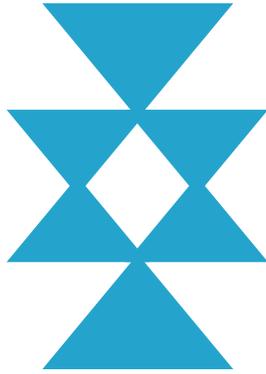
Objetivo DE COMUNICACIÓN

Facilitar el traslado de información para los visitantes del Museo Casa del Tejido Antiguo, sobre la indumentaria y los procesos de elaboración de textiles artesanales, por medio de material gráfico editorial a fin de apoyar la experiencia cultural dentro de las instalaciones del museo.



Objetivo DE DISEÑO GRÁFICO

Elaborar piezas de diseño editorial que incluye catálogos, infografías y cédulas informativas que permitan dar a conocer características y detalles de la colección principal de trajes indígenas, los artículos exhibidos y el proceso artesanal de la elaboración de tejidos dentro de las instalaciones del Museo Casa del Tejido Antiguo a favor del turismo cultural y su experiencia con la identidad de los pueblos indígenas con el propósito de promover el arte textil Maya.



02

Capítulo

Perfiles

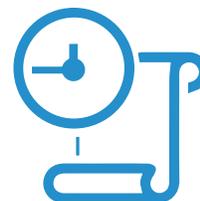
- Perfil de la organización ◆
- Perfil del grupo objetivo ◆

Perfil de la institución

MUSEO CASA DEL TEJIDO ANTIGUO

HISTORIA

El Museo “Casa del Tejido Antiguo”, inaugurado el 23 de marzo de 1998, posee un área exclusiva para la exposición de las diversas piezas recopiladas y provenientes de los distintos departamentos de la República, con el objeto de ofrecer al turista la oportunidad de conocer la diversidad cultural Maya a través de los tejidos. Aquí es donde nace la visión de la Señora Alida Pérez Santos y funda el Museo Casa del Tejido Antiguo. Después de haber coleccionado una serie de piezas textiles centenarias y piezas arqueológicas milenarias. Ha logrado llenar ese vacío, en el cual se ilustra el arte ancestral Maya. El tejido y el bordado de sus piezas textiles son elaborados por medio de telares de cintura, telar de pie y telar de dedos, manifestados por medio de: cortes, güipiles, tzutes, fajas, tocoyales, servilletas y otras que se exhiben a los cientos de turistas que nos visitan desde hace varios años.



SERVICIOS

1. El Museo Casa del Tejido Antiguo ofrece al turista nacional y extranjero, la oportunidad de admirar la extensa variedad, originalidad y belleza artesanal guatemalteca. Por medio de una exposición permanente de diversos trajes de los grupos Mayas del país.
2. Se realiza con maestría una exhibición del arte de tejer. Utilizando el telar de cintura, telar de pie y telar de dedos.
3. El personal ataviado con traje indígena de alguna región del país, inicia un recorrido con el visitante, explicando en Idiomas inglés o español, las escenas, los trajes indígenas, la cerámica, los telares, materiales de tejido, la historia y ubicación geográfica de los mismos.
4. Al finalizar el recorrido, cada visitante tiene la oportunidad de vestirse con cualquiera de los trajes Mayas, trabajar o aprender el proceso de elaboración de los textiles con el objetivo de que valore el trabajo y comprenda el significado del arte del tejido.



MISIÓN

Ser el grupo líder que se identifique con nuestra población Maya, apoyando la productividad, calidad y precios justos; para la comercialización de productos a nivel nacional e internacional.

Restablecer nuestra meta, al artesano asociado, que se le debe apoyar mediante búsqueda de mecanismos que procuren un mejoramiento productivo, financiero, capacidad técnica y comercial para la conservación de nuestros textiles que es parte de nuestro patrimonio cultural.



VISIÓN

Ser la institución más grande de Guatemala que conserve y preserve los tejidos tradicionales antiguos; dirigido por sus autores (tejedoras Mayas), de sus 21 etnias, para su posterior conocimiento y valor histórico tanto a nivel nacional e internacional.



OBJETIVO

Dar a conocer la riqueza de los tejidos de la cultura Maya y promoción para evitar su proceso de extinción.



Identidad VISUAL



LOGOTIPO

Diosa Maya Ixchel.

Positivo: contar con un elemento gráfico que los represente como institución.

Negativo: poca abstracción de la forma.

Interesante: la implementación de la mitología dentro de su logotipo.



Tarjeta DE PRESENTACIÓN

Positivo: colores representativos de los tejidos.

Negativo: saturación de información, tipografía color amarillo sobre fondo blanco.

Interesante: borde con detalles de tejido.



BROCHURE

Cuenta con breve reseña de museo, este material puede ser tomado por los visitantes al ingresar o salir de las instalaciones del museo, también cuenta con datos de contacto (correo electrónico, teléfono, dirección).

Positivo: material adicional para promoción.

Negativo: interlineado inadecuado, elección tipográfica saturada, justificación del texto.

Interesante: aplicación de fotografías y reseña.

Perfil del Grupo Objetivo

TURISMO CULTURAL



Estimar turistas nacionales y extranjeros llega a ser un dato implícito ya que ciertos aspectos varían ampliamente, sin embargo el factor común para desarrollar este perfil es el “turismo cultural”. Siendo Guatemala un país que cuenta con diversidad de actividades tradicionales y culturales en apoyo a la identidad de los pueblos indígenas, mostrando un legado ancestral y artesanal que se desea promover.

Se indica que los visitantes con mayor afluencia dentro del Museo Casa de Tejido Antiguo residen de América y Europa, ya que buscan tener una experiencia cultural, apreciando las alternativas que la cultura Maya ofrece.

Características GEOGRÁFICAS

América
Europa



Características SOCIODEMOGRÁFICAS

- ♦ **Edad:** 25 – 50 años de edad
- ♦ **Sexo:** masculino y femenino
- ♦ **Ciclo de vida familiar:** jóvenes solteros, adultos casados con hijos.
- ♦ **Educación:** nivel medio y universitario



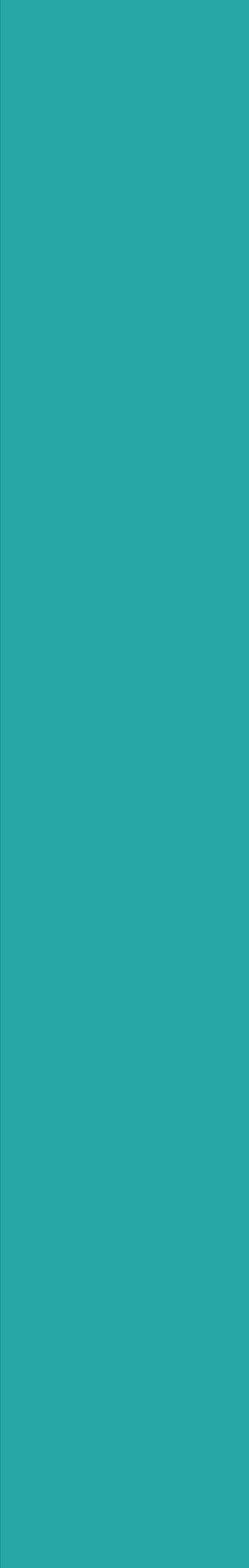
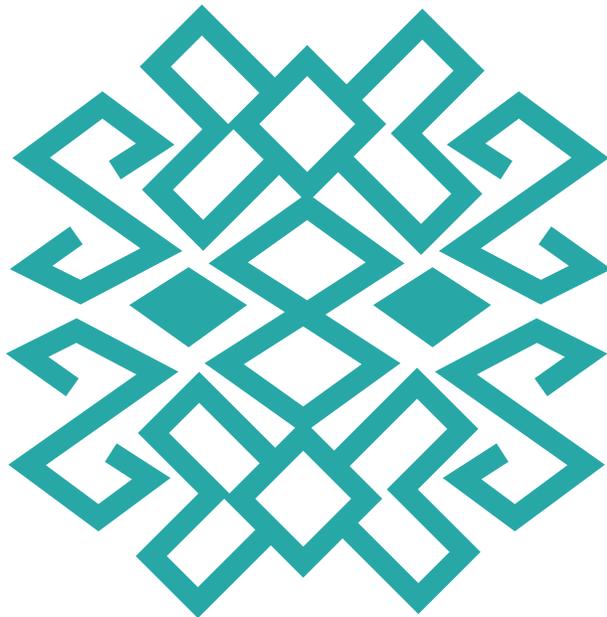
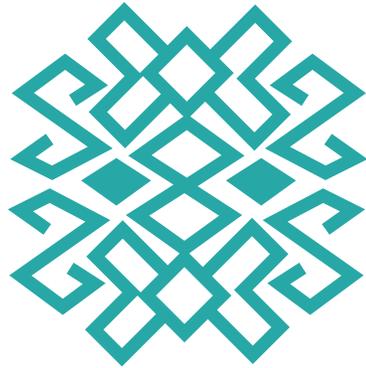
Características SOCIOECONÓMICAS

- ♦ **Social:** media-baja, media-alta, alta
- ♦ **Estilo de vida:** se basa en las experiencias, buscan atractivos históricos culturales, costumbres, tradiciones, recurren a fuentes especializadas para buscar información antes de las visitas.
- ♦ **Personalidad:** apasionados, curiosos, ambiciosos, exploradores, libres, divertidos, trabajadores, analistas, alegres, pacientes.

Características PSICOGRÁFICAS

- ♦ **Ocasiones:** una vez año.
- ♦ **Beneficios buscados:** economía, aprendizaje, culturas y tradiciones, conocimientos, información, viajes.
- ♦ **Tasa de uso:** usuario ocasional.
- ♦ **Etapas de disposición:** interesados, dispuestos a conocer y aprender.
- ♦ **Actitud:** asombro y valorización.





03

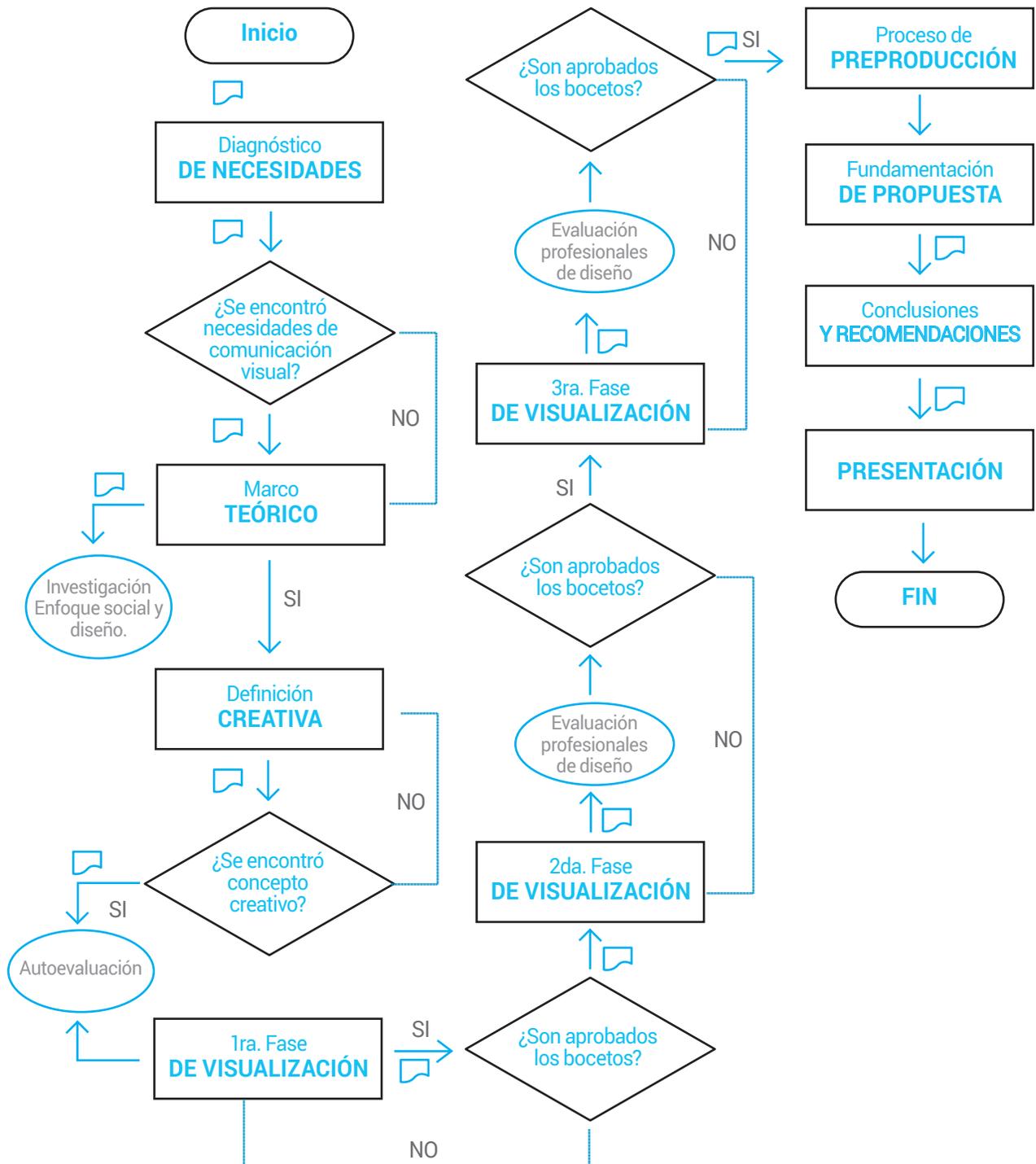
Capítulo

Planeación Operativa

Flujograma del Proceso ♦
Cronograma de Trabajo ♦

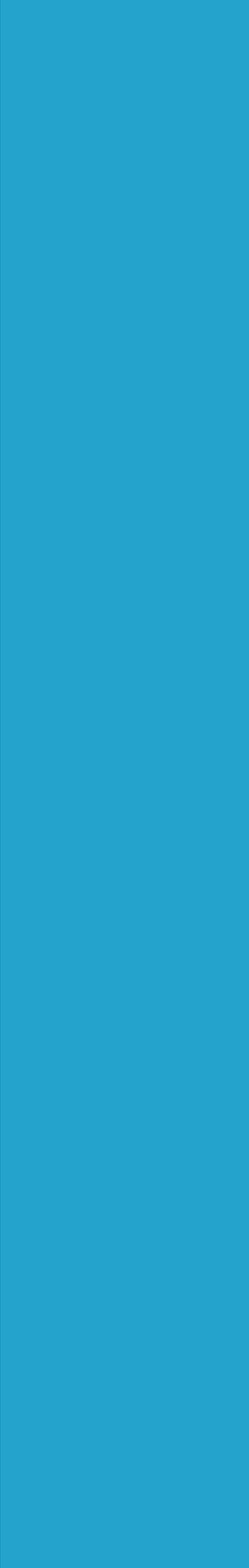
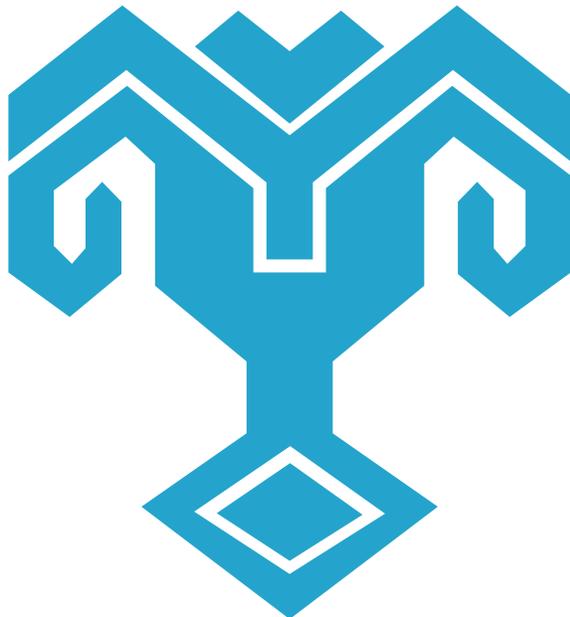
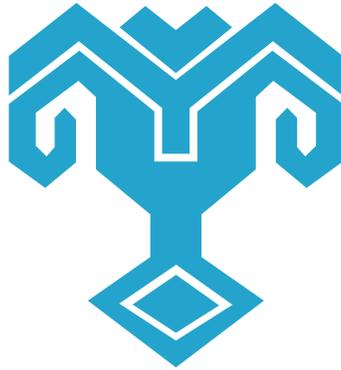
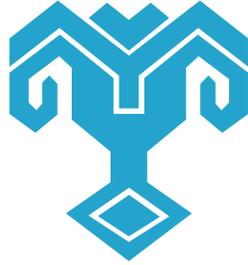


FLUJOGRAMA



CRONOGRAMA

		Marzo				Abril			
Fases	Actividad	1	2	3	4	1	2	3	4
Preparación	Contacto con institución								
	Análisis de herramientas a utilizar								
	Elaboración de herramientas de diagnóstico								
Diagnóstico	Aplicación de herramientas								
	Determinación de necesidades								
	Análisis de información recopilada								
	Conclusiones								
Protocolo	Redacción de antecedentes								
	Definición de problema								
	Justificación								
	Objetivos								
	Perfil de institución								
	Grupo objetivo								
	Entrega final de protocolo								
Marco Teórico	Desarrollo de Marco teórico								
	Definición de temática								
	El estado del arte de los temas definidos								
	Investigación teórico-conceptual								
	Redacción								
Producción Grafica	Brief								
	Concepto creativo								
	Bocetaje 1								
	Bocetaje 2								
	Bocetaje 3								
	Validación								
	Propuesta final								
	Imprevisto								
Presentación	Informe y presentación Final								



04

Capítulo

Marco Teórico

Enfoque social ♦
Enfoque de diseño gráfico ♦

Enfoque Social

INTERCULTURALIDAD

El desarrollo de este marco teórico se enfoca en la recolección de información y análisis de temas, a través de investigaciones y antecedentes para una adecuada delimitación y fundamentación teórica del proyecto de diseño gráfico, realizado en Museo Casa del Tejido Antiguo, abordando con el tema inicial de interculturalidad como apoyo e importancia a la diversidad lingüística, étnica y cultural, enfatizando la indumentaria y tejidos artesanales de los pueblos indígenas a fin de promover este patrimonio del país a través de museos y personas dedicadas a la labor del tejido.

Se dice que Guatemala es intercultural por la interacción de los pueblos con el propósito de generar una convivencia armónica entre culturas, tal como lo explica (Tello, 2013). *La cultura se refiere a "Todo aquello, material o inmaterial (creencias, valores y comportamientos), que identifica a un determinado colectivo, y surgen de sus experiencias prácticas en un determinado contexto."* Se hace mención que todo ser humano tiene la necesidad de buscar el desarrollo en su contexto, indicando que la cultura encierra una serie de hechos característicos de grandes pueblos, en donde se forman los principios de la cultura, y de este surge la "identidad" que se define como: (Tello, 2013). *"Es el conjunto de los rasgos propios de un individuo o de una comunidad"*.



La cultura representa creencias, valores y comportamientos.

Según el autor Olmedo España, la identidad se divide en las siguientes:

Identidad Personal	Características del individuo, ejemplo: nombre edad y sexo.
Identidad Grupal	Cuando una persona se identifica con el grupo al que pertenece, compartiendo valores y cualidades.
Identidad cultural	Se manifiesta hacia la cultura dentro de la que se ha nacido y crecido. Compartiendo las costumbres y tradiciones.
Identidad Nacional	Enfocado en una estructura humana, cultural, social y política. Identidad nacional guatemalteca.

Fuente: España, 2011. Escritos en torno a cultura y educación.

Se hará énfasis en la identidad cultural la cual consiste en el sentido de pertenencia hacia un grupo determinado, apropiándose de características que los diferencian de otras culturas. La identidad cultural de los pueblos indígenas se basa en los elementos individuales para identificar su cultura y cosmovisión, aprendiendo a desarrollarse en el mundo moderno. (López, 2014).

Identidad cultural:
sentido de pertenencia
a un grupo

Es importante mencionar los elementos que conforman la identidad cultural de los pueblos indígenas. El idioma, este tiene la función de transmitir conocimientos de generación en generación, siendo este fundamental para su identidad. (López, 2014)
“Los idiomas indígenas son la base de una estructura lingüística compleja que se utiliza en Guatemala y comprende los siguientes Itz’á, Mopán, Chortí, Q’anjob’al, Akateko, Jakalteko, Chuj, Mam, Awakateko, Ixil, Tz’utujil, Kaqchikel, K’iche’, Achí, Sakapulteko, Sipakapense, Q’eqchi’, Uspanteko, Pocomam, Pocomch, Xinca y Garífuna”.

El siguiente elemento es la autoadscripción que es la forma en la que los pueblos logran interrelacionarse con otras culturas sin perder la propia, enfocándose en sus esfuerzos para preservar costumbres y tradiciones, respetando y tolerando a otras culturas.

Continúan las costumbres y tradiciones, (López, 2014) indica que las costumbres son *“es el medio por el que un grupo adquiere sus elementos de identificación a través de la repetición constante de prácticas”.* Y se define a las tradiciones (Macías, 2012) *“costumbres, ritos, usos sociales, ideas, valores, normas de conducta, históricamente formados y que se transmiten de generación a generación”.*

Culturas y tradiciones:
conductas formadas
de generación
en generación

Hilos que entretujan la historia

El último elemento a mencionar es la indumentaria y tejidos indígenas, indicando la pertenencia a un grupo específico, dejando claro el lugar al que se pertenece por medio de su simbología, formas y colores, lo cual permite especificar la técnica utilizada en el tejido. (Miralbes, 2008) Indica que *“Las tramas y las urdumbres que conforman los tejidos son los hilos que entretujan la historia en los que se sustenta esta tradición: evidencian la cultura prehispánica, influenciada por la colonial y las tendencias modernas”*. Considerando que los tejidos han evolucionado desde entonces.

Diosa Maya Ixchel fue la que otorgó a las mujeres el arte de tejer

Para hablar más sobre la indumentaria indígena se debe mencionar a la Diosa Maya Ixchel su nombre significa “La de tez blanca” a la cual se le atribuyen los fenómenos relacionados con la luna, la fertilidad, el tejido y las inundaciones, otorgándole a las mujeres el arte de tejer; ella les dio los telares y las instruyó sobre los símbolos sagrados que habían de utilizarse para ilustrar las telas. (Instituto Cultural Quetzalcoatl de Antropología Psicoanalítica, A.C., 2009).

Como se menciona anteriormente los telares se convirtieron en las herramientas para realizar los tejidos, técnicas ancestrales que hoy en día se intentan conservar realizando diversas actividades. (Borrego, s.f) Indica: *“Los telares son un mecanismo en donde se colocan hilos paralelos a los que les llama urdimbre, que son sujetados de ambos lados para poder ser tensados, esto permite que los hilos sean elevados uno a uno o bien en conjunto, formando aberturas a las cuales se les denomina calada, formando la trama del tejido”*.

Telar de cintura: utilizado por mujeres

Telar de pie: utilizado por hombres

Existen varios tipos de telares, entre ellos el telar de cintura o de palitos, oficio realizado exclusivamente por mujeres, el cual fue utilizado desde antes de la llegada de los españoles, consiste en construir la urdimbre, esta se ata a dos maderos llamados enjilio, la parte superior se sujeta a un tronco o pared y la parte inferior a la cintura de la tejedora, la urdimbre queda totalmente rígida para poder iniciar la trama, estas deben ser trabajadas por lienzos los cuales se unen para formar las prendas. (Gil, 2015). Otro telar a mencionar es el de pie o pedal, utilizado mayormente por hombres, a fin de elaborar la vestimenta de su familia, esta técnica permite elaborar tejidos considerablemente grandes. Es importante mencionar la manera en la que se obtenían los tintes para teñir los hilos, ya que utilizaban animales, plantas y minerales, como por ejemplo la cochinilla generando un pigmento rojo, el índigo de corteza de árbol brindando un pigmento azul, cuyuscate e ixcato brindan tonalidades de color café, entre otras opciones, en donde se destaca la calidad de estos pigmentos ya que prendas muy antiguas siguen conservando sus tonalidades.

Los tejidos: son de las expresiones artísticas más grandes de los pueblos indígenas Mayas

Los elementos antes mencionados permiten la elaboración de prendas, una de las expresiones artísticas más grande de los pueblos Mayas, en donde se expresa la manera de ver la vida, enmarcando en sus tejidos las etapas trascendentales de su existencia, es por eso que cada pieza puede tener un significado, representando si es un traje de uso diario o bien ceremonial, así como también representar una jerarquía dentro de los pueblos.

(Chacón, 2006) Comenta que *“Algunas de las figuras bordadas en los tejidos únicamente cumplen una función estética y por eso se les llama “motivos”, mientras que a las que encierran significados particulares se les llama “símbolos textiles”*. Dentro de

las prendas se puede apreciar diversidad de motivos o símbolos, a los cuales se les denominará diseños, estos pueden ser con rasgos geométrico (triángulos, zigzag, estrellas etc.), jaspes (formas de candeleros, floreros, etc.), figuras zoomorfas (animales), fitomorfas (plantas), antropomorfas (apariencia humana) y formas diversas (casas, jarros, letras etc.) (Hidalgo, 1990). Se debe tomar en cuenta que con el paso de los años estos diseños pueden sufrir modificaciones o bien desaparecer, sin embargo hay prendas que aún conservan todo el misticismo en sus diseños.

Descripción de las partes y/o elementos del traje indígena femenino.

Pieza	Descripción
Güipil	Es la parte más vistosa y característica del traje, pueden ser de una, dos y tres piezas o lienzos.
Refajo	Falda o enagua, se dividen en: envueltas, las que se enrollan en la cintura y las plegadas, que son faldas anchas.
Perraje, rebose o chal	Manto alargado, lo utilizan para cubrir la cabeza, llevar como abrigo, como bolsa o bien para colgar a la espalda un niño.
Faja	Para la mujer casada se estima de 8" de ancho por 10 pies de largo, totalmente decoradas; para las mujeres solteras tonos neutros y con menos decoraciones, esta solo abarca la cintura.
Tocoyal	Adorno para el cabeza, elaborado de diferentes materiales según el lugar de pertenencia.
Tzute	Lienzo destinado a varios usos, varía en tamaño, diseño, color y material.
Cintas de Cabeza	Elaborados para adornar la cabeza, realizados de variedad de materiales y colores.

Fuente: (Chacón, 2006). Análisis y descripción de textiles mayas.

Descripción de las partes y/o elementos del traje indígena masculino.

Pieza	Descripción
Tzute	Lienzo que utilizan para cubrirse la cabeza.
Poncho o frazadas	Generalmente muy vistosas, fabricadas con materiales de cada localidad
Camisas	Algunas más llamativas que otras, dependiendo su lugar de origen.
Pantalones	De corte extranjero: hecho de algodón a mano o máquina; rajado: elaborados de maxtate, pueden ser largos o cortos.
Faja	Variedad de colores, diseños y anchos.
Cotón	Generalmente con muchos bolsillos, en la espalda tienen un símbolo que representa un murciélago.
Caites	Uso exclusivamente masculino, con variedad de diseños. Elaborados de cuero con técnica de repujado.
Matates	Bolsa de varios tamaños, forma y material, para llevarlos colgados al hombro.

Fuente: (Chacón, 2006). Análisis y descripción de textiles mayas.

Se puede mencionar que el patrimonio es entendido como el legado material e inmaterial que sucesivamente las generaciones antiguas dejan a las generaciones nuevas para ser traspasadas en el futuro; son bienes que refuerzan emocionalmente el sentido de pertenencia de una comunidad, crean identidad propia frente a otros y otorgan trascendencia (Gebauer, 2009). Por lo que se considera que la indumentaria indígena es una herencia que forma la identidad de un lugar, estimándolo como patrimonio cultural.

Se han buscados medios para conservar este patrimonio guatemalteco, y no solo conservarlo, dar la oportunidad de ser expuesto a desconocidos que valoran la cultura, y es aquí donde surge la implementación de los museos como medio de exhibición para los tejidos indígenas de Guatemala. (Hernandez, 2012), indica que *“la idea de museo está asociada a la identificación del hombre con su cultura y al reconocimiento del valor testimonial de ciertas evidencias como patrimonio”*.

La clasificación de los museos es muy diversa, pero estimando el tema cultural se considera que el museo que puede albergar este tipo de exhibiciones de identidad cultural está en la rama de Museos de Etnología y Folklore, el autor (Fernandez, 2010) indica que *“las exposiciones pueden ser permanentes, temporales, itinerantes y móviles; en donde se pueden presentar objetos originales, de reproducción y naturaleza; enfocados en una temática, un sistema, especialización etc., estas exposiciones poder ser con fin comercial, simbólico, documental y/o estético”*.

Las personas que visitan estos recintos son definidos como turistas culturales, los cuales desean conocer y aprender sobre la diversidad de costumbres y tradiciones de un lugar específico, abarcando desde lo pintoresco y lo local, los vestigios de una vida en proceso de extinción, hasta los circuitos de ruinas, monumentos y museos, pudiendo incluir ciudades o espacios donde se desarrollaran los acontecimientos a resaltar. Este turismo actualmente es atraído por *“lo que hacen las personas”*, obteniendo así la experiencia en los ámbitos intelectuales, emocionales y psicológicos. (Santana, 2003).

Síntesis

La información recopilada sirvió para conocer en profundidad la temática del proyecto, para el desarrollo teórico del estudiante con la intención de sustentar los componentes del tema de indumentaria y tejidos indígenas, destacando elementos como la cultura la cual engloba un sin número de aspectos que permiten dar pertenencia a un ser humano generando una identidad personal y la identidad cultural que interviene de manera directa con su contexto, aprendiendo a que este prevalezca a pesar del tiempo.

La identidad cultural de los pueblos indígenas en donde se destacan los elementos como: idioma, autoadcripción, costumbres y tradiciones y la indumentaria y tejidos Mayas, estos últimos abordados de manera más específica, desde los procesos de creación hasta una descripción de las prendas que lo conforman la vestimenta completa, buscando e implementando medios para que este arte no desaparezca y no pierda esa esencia cultural que destaca a los pueblos Mayas, es por ello que se determina que los museos pueden aportar mucho a favor de esta conservación, dando a conocer algunas características que los hacen un patrimonio cultural, exponiendo en su interior historias a través del tejido, etapas de vida elaboradas en telares y sueños a través de las manos de una tejedora.



Los museos son un medio de exhibición, comercial, simbólico, documental o estético

Enfoque de Diseño

DISEÑO GRÁFICO

El diseño gráfico remonta desde los orígenes prehistóricos, con grabados en piedras, pinturas rupestres, símbolos, jeroglíficos y demás representaciones, posterior a ello surgió la invención de la escritura, en su evolución el desarrollo de manuscritos. Surge la tipografía y gracias a esta la invención de la imprenta de Johannes Gutenberg dando origen a la industria del libro.

En el siglo XIX se destacaban los ornamentos y decoraciones generando composiciones completas y es así como surgen los diferentes movimientos de diseño, en el siglo XX se produjo un cambio radical dejando atrás las artes decorativas como el Art Nouveau, iniciando tendencias geométricas, evolucionando al Art Deco, las características eran el uso de figuras como la línea, la esfera, el cubo, abstracciones de la naturaleza, representaciones fitomorfas a línea, destacando motivos culturales prehispánicos Mayas, Aztecas, Incas, etc., haciendo uso de colores primarios y tipografías sans-serif.



Surge la tipografía y gracias a esta la invención de la imprenta

Posterior a esta tendencia surgen las escuelas de diseño produciendo diseño más sobrio, evitando la saturación de elementos, en el siglo XX surge una tendencia muy famosa, el minimalismo y en el siglo XXI la favorita de muchos, el diseño plano (*flat desing*), (Ledesma, 2000 / 2007), *diseño más limpio y elegante, nítido, sin profundidad, en donde se aplica la frase de: "menos es más"*.

► "Menos es más"

Pero qué es realmente el diseño gráfico, es un proceso de creación visual que tiene una razón de ser, que se traducen en mensajes conformados por una composición, en donde se destacan los elementos siguientes:

Elementos conceptuales: punto, línea, plano y volumen.

Elementos visuales: forma, medida, color y textura.

Elementos de relación: dirección, posición, espacio.

Elementos prácticos: representación, significado y función.

Y es así como el diseño gráfico tiene un propósito específico al momento de elaborar algún material, estableciendo procesos y una metodología que permita alcanzar los objetivos planteados.

METODOLOGÍA

El "**Pensamiento de diseño**" (*"Desing Thinking"*) (Badillo, 2014) indica *"Es una manera de identificar y resolver problemas en forma creativa"*. Se establece que el Pensamiento de diseño (*design thinking*) maneja dos procesos, uno de 7 etapas que son: definir, investigar, idear, prototipar, seleccionar, implementar y aprender; la ventaja de estos componentes es que pueden ocurrir de manera simultánea, indicando que es un proceso iterativo, que puede ser repetitivo. Y otro de 5 pasos o componentes que son: empatizar, definir, idear, prototipar y testear.

► El pensamiento de diseño permite identificar y resolver problemas

- ◆ **Empatizar:** hace referencia a la observación, involucrarse, mirar y escuchar, considerando las cosas importantes para otras personas, a fin de entender a los usuarios en su contexto.
- ◆ **Definir:** establece la claridad y enfoque de los conceptos de diseño con el propósito de formular un problema y una oportunidad, (Mini guía: una introducción al Desing Thinking, 2014) indica que *"Enmarcando el problema adecuado es la única manera de crear la solución correcta."*

- ◆ **Idear:** establece métodos de trabajo como lluvia de ideas (*brainstorming*), mapas mentales, croquis para explicar de mejor manera las soluciones encontradas, por lo que (Mini guía: una introducción al Design Thinking, 2014) indica que “No es sobre tener la idea correcta, es sobre el crear la mayor cantidad de posibilidades.”
- ◆ **Prototipar:** generar propuestas simples y claras con el propósito que respondan preguntas que acerquen a la solución final de diseño.
- ◆ **Evaluar:** con los prototipos capturar la retroalimentación (*feedback*), y así estimar posibles cambios para empatizar de mejor manera con los usuarios, reiterando cada etapa para una mejor solución de diseño.

Se establece que para idear, se puede hacer uso de técnicas creativas que ayuden a estimular los procesos de diseño y se presentan los siguientes:

Nombre de técnica	Función
Lluvia de ideas (brainstorming)	Permite generar un gran número de ideas sin importar su calidad, se realiza con el propósito de romper barreras.
Relaciones forzadas	Busca relacionar el tema principal con conceptos elegidos aleatoriamente, esta técnica busca romper patrones a través de conceptos sin conexión aparente.
Aspectos NPI	Consiste en evaluar las ideas de manera positiva, negativa e interesante, para seleccionar la opción más adecuada.

Tabla: elaboración propia, fuente (Crea Bussines Ideas, 2010)

El diseño editorial

Se especializa en la maquetación y composición de distintas publicaciones, como: libros, catálogos, revistas, periódicos, infografías, etc. tomando en cuenta que se busca lograr armonía entre texto, imagen y diagramación. Para la elaboración de este tipo de diseño hay que considerar aspectos como la ortografía, tamaño de la tipografía, usar el programa correcto, bocetar y bocetar. (Zappaterra, 2014) Menciona que: *“el diseño editorial es una forma de periodismo visual, que no solo pretende informar, sino que además puede entretener, comunicar, educar o desarrollar una combinación de todas las anteriores”*.

El catálogo: permite mostrar diversidad de artículos con el propósito de dar a conocer colecciones y demás, por lo que pueden ser llamados catálogos de temporadas. (Rosalythr, 2014) Indica que los catálogos presentan fotografías y fichas técnicas de los artículos, la cual explica características físicas, técnicas y descriptivas. Hace una mención directa de que los catálogos son principalmente visuales, que el uso de la imagen es primordial para su elaboración; el contar con un catálogo impreso genera diferenciación, presencia e impacto.

La infografía: la intervención de la imagen influye más que los textos, permitiendo que el contenido sea de fácil entendimiento. (Valdivia, 2016) Señala. *“La infografía es una herramienta de comunicación visual, que resume y explica a la perfección información de un tema o sector determinado”*. Pueden utilizarse ilustraciones, dibujos, tablas, gráficas, iconos, viñetas, esquemas y cualquier elemento que aporte para su desarrollo. Los tipos de infografías pueden ser: académico, publicitario, corporativo y también informativo, esta última permite desarrollar un sin número de temas, permitiendo informar y aportar datos a los posibles usuarios. Las infografías deben contener un titular directo, texto breve, el cuerpo, la información visual, la fuente, el lugar de donde se obtuvo la información y el crédito, señala el autor. (Manjarrez, 2013).

El diseño editorial lleva una estructura que permite generar composiciones armónicas y estilizadas, utilizando una distribución de elementos adecuada y para ello es necesario establecer: la proporción, espacio, estructura, retículas, equilibrio, simetría, forma, tipografía, color etc. (Rosas, 2012).

- ◆ **Las retículas:** son la división del espacio en módulos que sirven como guías para la disposición de elementos a fin de generar un recorrido visual y jerarquización de los elementos, estableciendo márgenes apropiados según el tipo de publicación, determinando el espacio, la simetría y el equilibrio de la pieza gráfica.
- ◆ **La tipografía:** elemento gráfico y verbal el cual cumple el propósito de informar, en el diseño editorial es el complemento de la imagen, en donde su selección dependerá del tipo de documento y la cantidad de texto. Para hacer uso de ésta es necesario establecer ciertos aspectos básicos de diseño: (Ghinaglia, 2009) indica lo siguiente: *“tipo de impreso, público al que se dirige, factores*

Se especializa en la composición, armonía y diagramación entre texto e imagen

Los catálogos son principalmente visuales

La imagen debe ser la protagonista en todo momento

Líneas que permiten ubicar elementos

Se debe considerar legibilidad y estructura

de legibilidad, estructura de la información que se va a diagramar, manejo del color y su posible aplicación al momento de imprimir, sistemas de reproducción a utilizar, puntaje adecuado para cada elemento tipográfico, carácter, claridad, limpieza, entre muchos otros”.

La tipografía debe ser elegida para cumplir una función de comunicación y esta puede variar según esa necesidad, serif o con remates, sans serif o lineales, script similar a la hecha en mano, decorativas creadas por un fin específico y monospace los caracteres ocupan el mismo espacio.

▶ Permite expresar emociones

- ◆ **El color:** en el diseño editorial es uno de los medios más preciados, ya que en sus combinaciones puede provocar efectos y acciones en los usuarios, este también permite expresar emociones, alegría, tranquilidad, nostalgia, todo con el propósito de generar una composición armoniosa en el arte a realizar.

▶ Cada imagen tiene su propia personalidad

- ◆ **La imagen:** es el elemento gráfico que complementa el texto, por lo que su elección debe ser significativa, y coherentes, considerando el grupo objetivo. La disposición de las imágenes puede variar y esto dependerá de la intención que el diseñador pretenda informar. (Rosas, 2012) *Indica “Algunas de las características que nos dan las imágenes son, elegancia, magnitud, porte, fuerza, dominio, entrega, sumisión, libertad, y perfección.”*

Las imágenes para el diseño editorial se pueden dividir en fotografías e ilustraciones, la primera permite brindar un aspecto más realista, brindando mayor fidelidad del contexto expuesto el cual puede tener un valor agregado por el pre producción, producción y post producción que se le realice.

▶ Dependiendo el diseño es la elección de la técnica a utilizar

- ◆ **Las ilustraciones:** (Martinez, 2009) menciona que son *“dibujos utilizados fundamentalmente por su valor estético y creativo. Se caracterizan por la originalidad y la expresividad, y tienen el poder de atraer poderosamente la atención de los lectores”.* Las ilustraciones se dividen en conceptuales, no son realistas, connotando ideas diferentes; ilustraciones literales representan la verdad, generando material creíble aunque sean elementos de fantasía, realismo, hiperrealismo. Estas también pueden ser tradicionales, se elaboran a manos y de forma digital por medio de software de producción de imágenes. (Arteneo, 2014).

Todos esos elementos de composición editorial antes mencionados permiten la elaboración de un sin fin de materiales, estos pueden complementar a empresas, productos, servicios y demás instituciones. Generando una vinculación directa con el diseño gráfico en museos, como complemento del proyecto que se está realizando.

El diseño gráfico en los museos

La tipografía para museografía, debe ser legible y se pueden combinar, jerarquización de textos, la orientación en función del espacio, seleccionar un tamaño adecuado, considerando como tamaño mínimo 4milímetros de altura, por lo que se recomienda generar una tabla con varios tamaños y tipografías para determinar el correcto. Y el uso del color combinado, (Hurtarte I. , 2015).

El manejo del color determina la armonía y la temática que se maneja dentro de las instalaciones con el propósito de generar unidad visual. (Restrepo & Carriosa, 2011) Proponen tres reglas para el manejo del color, 1. Utilizar solo una gama de color, 2. Evitar tonos saturados ya que pueden generar una percepción errónea, a menos que esa sea la intención, 3. El color no debe distraer, debe influir en la concentración.

Dentro de estos recintos se pueden elaborar piezas enfocadas también al diseño editorial para reforzar los contenidos y material específico como: de texto de apoyo, material que brinde información sobre algún artículo; cédulas, identificación de cada artículo, se les puede agregar breve descripción, señaléticas, señales y símbolos que cumplen con el propósito de guiar a los usuarios.

Procesos de reproducción

Se debe considerar el sistema de impresión a utilizar en donde se establece el modo de color en CMYK (cyan, magenta, amarillo y negro) sin excepción, para imprenta es recomendable la entrega o envío de documento PDF de alta calidad con sus respectivas marcas de impresión, también se deben tomar en cuenta los formatos esto se refiere al tamaño del documento a realizar, dependiendo su función y uso, posterior a ello se debe hacer una selección de soportes, el material en cual se hará la impresión, considerando aspectos de durabilidad y calidad, con la intención de generar una inversión que valga la pena. Al momento de generar la impresión se deben considerar los siguientes aspectos: márgenes adecuados, cuidar la resolución de fotografías, estimar un tamaño adecuado de tipografía y el acabado final.

El último proceso es determinar el acabo que se le dará al documento, si bien es perforado, paginas unidas por medio de espiral, puede ser de metal o plástico, con lomo este puede ser pegado o cosido dependiendo de la cantidad de hojas y de los requerimientos del diseño.



Los elementos gráficos deben ser legibles



Selección de acabados evaluando costos

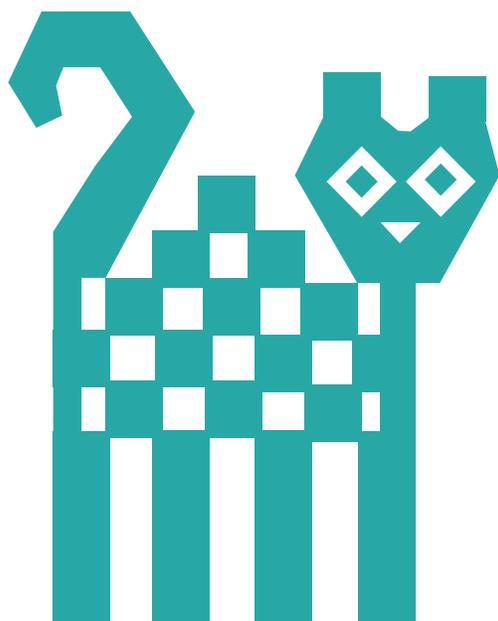
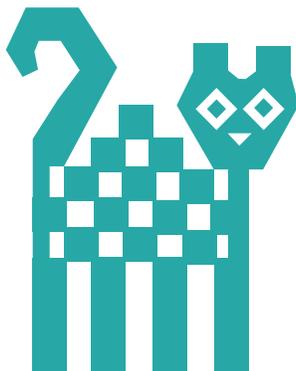
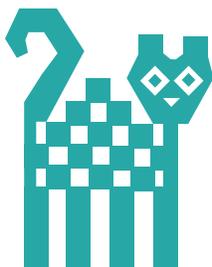
Síntesis

Y es aquí donde la intervención del diseño en un ámbito social puede favorecer a diversidad de instituciones, en este caso de manera directa a Museo Casa del Tejido Antiguo, estableciendo soluciones de diseño a través de una metodología planteada.

Es importante conocer como ha sido el crecimiento del diseño gráfico durante la historia, evidenciando una evolución a pasos agigantados, en donde se destaca la invención de la tipografía y la imprenta, en donde iniciaron diversidad de movimientos gráficos que han marcado la historia.

El diseño se desglosa en varias ramas, tomando de manera específica el diseño editorial, el cual consiste es la composición de imagen y texto en diferentes formatos, en donde se destaca la tipografía y sus diferentes expresiones, el uso del color para contextualizar y la implementación de imágenes ya sean fotografías o ilustraciones para complementar los textos expuestos, destacando los catálogos e infografías para el desarrollo del proyecto planteado.

Implementando el diseño editorial y diseño de museografía, con el propósito de generar una unidad visual entre los materiales contemplados. La realización de estos conlleva una metodología que consiste en el análisis y la solución de problemas, ideando recursos que ayudan a solventarlos, “pensamiento de diseño” (Design thinking). Considerando la elección adecuada de elementos gráficos para el desarrollo estético y funcional de los materiales con la intención que cumplan su objetivo de comunicación.



05

Capítulo

Definición Creativa

Estrategia de la aplicación de las piezas a diseñar ♦

Insight ♦

Concepto creativo ♦

Premisas de diseño ♦

Estrategia DE APLICACIÓN

◆ ¿QUÉ? Piezas

Catálogo principal: colección de 40 trajes antiguos indígenas.

Catálogo versión compacto: 20 trajes representativos de colección, material que permita generar ingresos económicos para la institución.

Infografías: descripción de procesos de elaboración de tejidos.

Cédula informativa: nombre y breve descripción de artículo exhibido.

Relación: brindar un registro gráfico de la colección principal del museo, procesos de elaboración y sobre los artículos que contiene el museo, para complementar las guías que realiza el personal de la institución.

Ofreciendo al turismo cultural mayor información de características y detalles de los tejidos de los pueblos indígenas de Guatemala.



Implicaciones



Producción
fotográfica



Ilustración



Diagramación



Proceso de
Reproducción

Contenido: colección de indumentaria, telar de cintura y de pie; descripción de artículos exhibidos en Museo Casa del Tejido Antiguo a fin de promover y preservar la identidad cultural de los pueblos indígenas.

◆ ¿DÓNDE?

Contexto

Espacio de conservación de la identidad cultural indígena representada por una exhibición de indumentaria y tejidos artesanales Mayas, los cuales son expuestos por personal del museo relatando historias y características de los artículos en exhibición, contemplan un área para ejecución de talleres con telares de cintura, englobando una experiencia cultural completa sobre el arte del tejido.



◆ ¿CUÁNDO?

Tiempos de producción e implementación

Producción

- 9 semanas
- Concepto
 - Producción fotográfica
 - Validación
 - Línea gráfica
 - Diseño de Piezas
 - Proceso de reproducción



Implementación

Primeros 3 meses del año 2018.

◆ ¿POR QUÉ?
Ventajas y desventajas



Piezas	Ventajas	Desventajas
Catálogo principal	Registro gráfico de colección. Impreso: genera diferenciación, presencia e impacto.	Deterioro de material
Catálogo compacto	Generar fondos para el museo. Impreso: genera diferenciación, presencia e impacto. Menor costo en su reproducción. Lectura en cualquier momento.	Menor número de trajes expuestos. Deterioro de material.
Infografías	Descripción detallada, aprovechamiento del recurso visual.	Saturación de elementos.
Cédulas informativas	Durabilidad y descripción de piezas exhibidas	Recurso limitado para exposiciones a futuro

◆ ¿CON QUIÉN?
Talento humano

Directo

- Estudiante
- Asesores
- Personal de museo.

Secundario

- Consultores
- Gremial de artesanos del Museo
- Antigua Guatemala
- Turismo cultural

Descripción

Insight



“Un pedacito de Guatemala conmigo”

El insight hace mención a que las personas se llevan consigo una experiencia, un recuerdo o un detalle de Guatemala en sus visitas.

*La palabra pedacito connota afecto o cariño.

*La palabra conmigo connota apropiación.

Concepto Creativo

Fragmento

Representa una separación de partes o elementos que de manera individual tienen un significado pero en unión generan un significado. Tomando como elemento principal la cultura y generando una división hacia los tejidos, permitiendo que ese fragmento de la cultura sea destacado y de fácil acceso.



Técnicas creativas:

- Brainstorming
- Relaciones forzadas
- Aspectos PNI

Técnicas Creativas

Lluvia DE IDEAS

Tejidos

Colores

Formas

Símbolos

Cultura

Porción

Identidad

Procesos

Pasos

Guatemala

Conocimiento

Costumbres

Parte

Artesanía

Tradiciones

Relatos

Franjas

Historias

Tejedoras

Urdimbre

Elementos

Hilos

Jerarquías

Mitología

Significados

Unidad

Ritmo

Unión

Partición

Fragmentos

Pedazo

Trasformación

Evolución

Arte

Fragilidad

Quebranto

Pertenencia

Tela

Trajes

Indumentaria

Vestimenta

Localidad

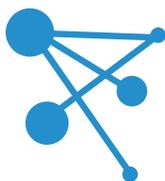
Representación

Región



Las palabras remarcadas fueron claves para el desarrollo de las técnicas creativas de las cuales surgió el concepto creativo.

Relaciones FORZADAS



Palabra	Relación
Hilos	Medio de expresión artesanal.
Fragmentar	División de la cultura en partes más pequeñas para su exposición.
Tejido	Relatador de historias.
Lazos	Unión entre culturas
Colores	Representación de cada pueblo indígena, representación de sangre y poder

Aspectos NPI (NEGATIVO, POSITIVO E INTERESANTE)

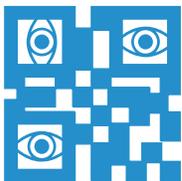


Palabra	Negativo	Positivo	Interesante
Fragmentar	No todos manejar la definición.	La definición puede ser asociada al tema.	Puede aplicarse a diversidad de elementos para representar fragmentos, partes, porciones
Colores	Puede asociarse a otros tema como diversidad sexual.	Diversidad de significados.	Son relatores de historias por sus representaciones en los tejidos.
Tejido	Puede asociarse a varios tejidos, no directo de los pueblos indígenas	Una de las representaciones más grandes de los pueblos indígenas	Relatores de historias.

En cada una de las técnicas se fueron depurando palabras para seleccionar la más adecuada según los requerimientos de un concepto creativo apropiado.

El concepto seleccionado es “Fragmentar” por las posibilidades que ofrece en desarrollo de los elementos gráficos.

Premisas **DE DISEÑO**



Art DECO

En esta influencia del diseño se expresan formas fraccionadas, presencia de cubos o rectángulos y el uso de la simetría, destacando la geometría en las formas. Se inspiró en el arte Maya, Azteca, Inca etc. y el uso de elementos zoomorfos, fitomorfos, antropomorfos y diversos.

Relación AL CONCEPTO

Tomar un fragmento de la prenda principal del traje y destacarlo en el área de descripción, con ilustraciones vectoriales de los detalles.



Código TIPOGRÁFICO

Tipografía sans serif (palo seco) en bold, regular e itálica, con rasgos geométrico por tendencia del art deco de la cual se toman algunos elementos para el desarrollo del material.

Roboto (contenido)

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ



Código DE FORMATO

Para un mejor manejo y para optimizar la reproducción se estimó: catálogo principal 8.5"x10.5", con el propósito que pueda apreciarse más la prenda expuesta y para catálogo compacto: 6.5"x 8.5", infografías en 11"x17" y cédulas 5.5"x4.25".



Código CROMÁTICO

Influenciado de manera directa por los colores de los tejidos, destacando el rojo, azul, morado, blanco y negro.



Código LINGÜÍSTICO

Las descripciones de los trajes indígenas se realizaran detallando cada elemento del tejido, descritos en idioma español e inglés con la intención de llegar a turistas nacionales y extranjeros con un solo material y así optimizar recursos.



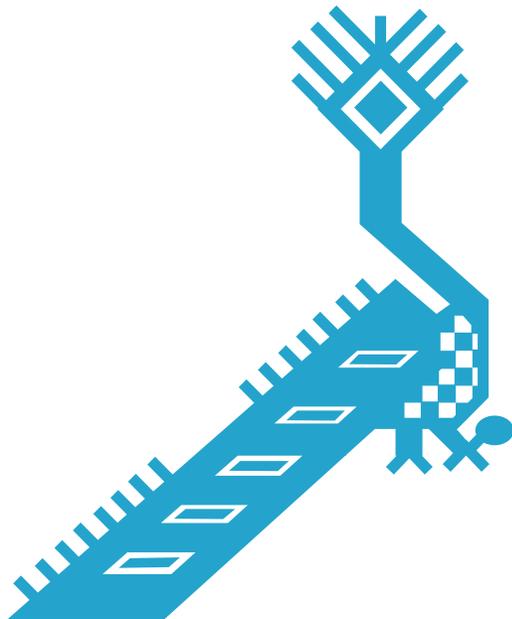
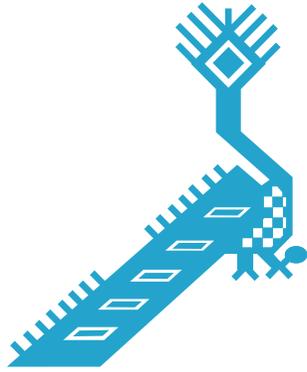
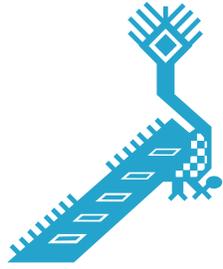
Código ICÓNICO-VISUAL

Uso de fotografías para exponer los trajes de la colección, elemento principal de los catálogos, ilustraciones planas para generar detalles y elementos de infografías de las figuras que tienen los tejidos.



Código DIAGRAMACIÓN

Uso de retículas de 5 y 7 columnas para la ubicación de los elementos, tipografía, fotografía e ilustración, utilizando 1 columna para la ubicación de detalles de tejido.



06

Capítulo

Proceso De Producción

- Nivel 1 de visualización ♦
- Nivel 2 de visualización ♦
- Nivel 3 de visualización ♦
- Fundamentación de la Propuesta Final ♦



NIVEL 1

DE VISUALIZACIÓN

OBJETIVOS

1. Realizar bocetos tipo roof para seleccionar las mejores opciones de diagramación, jerarquizando los elementos a utilizar en las diferentes piezas gráficas estimadas para Museo Casa de tejido Antiguo.
2. Digitalizar bocetos tipo roof para tener un mejor referente de la visualización de elementos gráficos (tipografía, ilustración y fotografía) para materiales a realizar para Museo Casa del tejido Antiguo.



Descripción DEL PROCESO

- ◆ Se generó un aproximado de 2 y 4 propuestas tipo roof por pieza gráfica (catálogo principal, catálogo compacto, cédulas de museo e infografías), para estimar la diagramación de los diferentes elementos.
- ◆ Posterior a ello se realizó la digitalización de dichos bocetos para tener una mejor visualización de los elementos utilizados, tipografía, ilustración y fotografía.
- ◆ Cada una de las piezas ya digitalizadas fue sometida a un cuadro evaluativo en donde se generó una ponderación a los siguientes aspectos: pertinencia, memorabilidad, fijación, composición, abstracción, estilización, identidad visual, diseño tipográfico y uso de color.
- ◆ Se generaron los totales para cada pieza, tomando así el puntaje más elevado para continuar con el trabajo.



Criterios A EVALUAR

- ◆ Disposición de elementos
- ◆ Formatos
- ◆ Elección tipográfica
- ◆ Conceptualización
- ◆ Composición
- ◆ Uso de color



Perfil DEL INFORMANTE

Estudiante de diseño Gráfico

Estudiante universitaria de la carrera de diseño gráfico de Universidad San Carlos de Guatemala, de 26 años de edad, expuesta a medios impresos y digitales para su desarrollo y formación profesional, maneja conocimientos en diferentes ámbitos del diseño con mayor habilidad al diseño editorial, lo que le permite determinar aspectos estéticos y funcionales.



SÍNTESIS

Fase que permitió generar las propuestas iniciales de diseño, estimando los componentes y elementos que contendría cada una de las piezas gráficas a diseñar para la institución, dentro de este proceso se generaron propuestas las cuales pasaron por un proceso de evaluación para seleccionar la más pertinente y continuar el desarrollo de la misma.

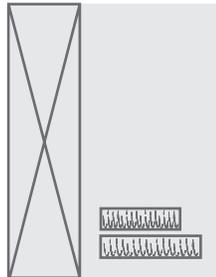


Calidad GRÁFICA

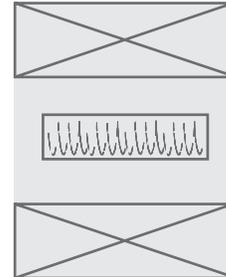
Jaspes: formas tradicionales que se encuentran en algunos tejidos de occidente.

Portadas: propuestas de portadas utilizando fragmentos de tejidos, haciendo uso del concepto creativo dentro de cada composición, con el propósito de destacar lugares representativos de Guatemala.

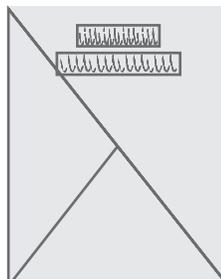
1



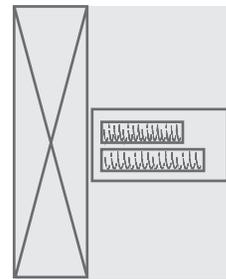
2



3



4

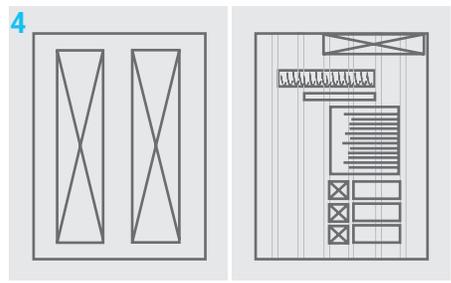
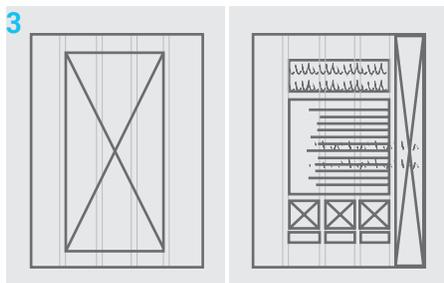
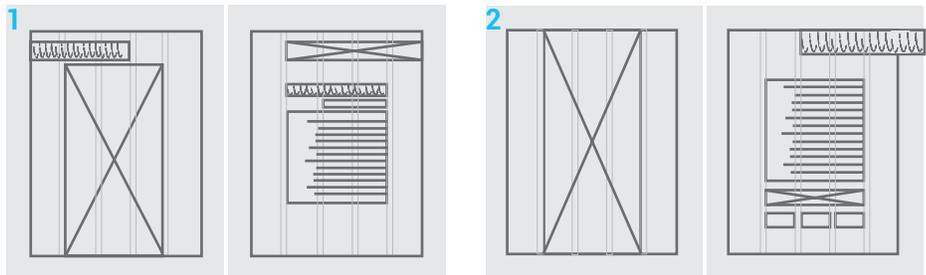


Catálogo principal: se generaron propuestas de 5 y 7 columnas, ya que permiten un diseño más flexible en cuanto a la disposición de elementos. Se aplicó jerarquía para destacar la fotografía, posterior el título, la descripción y los detalles de cada traje.

OBSERVACIÓN: la tipografía ubicada con alineación a la derecha puede afectar la legibilidad de los lectores.

Digitalización de bocetos con observaciones aplicadas para una mejor visualización de los elementos

Tipografía alineada a la izquierda sin justificar para reforzar concepto creativo

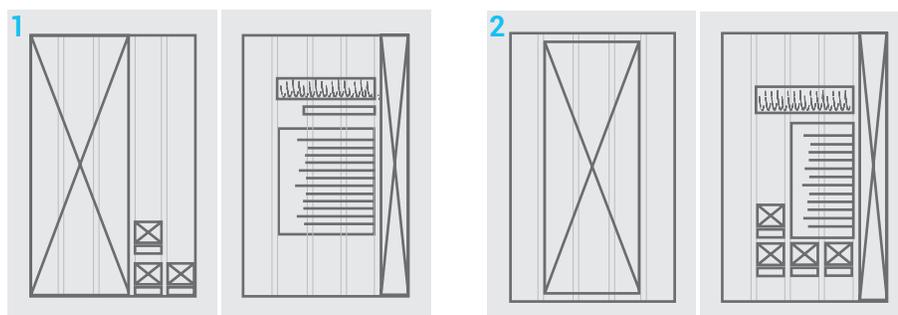


Digitalización de bocetos con observaciones aplicadas para una mejor visualización de los elementos

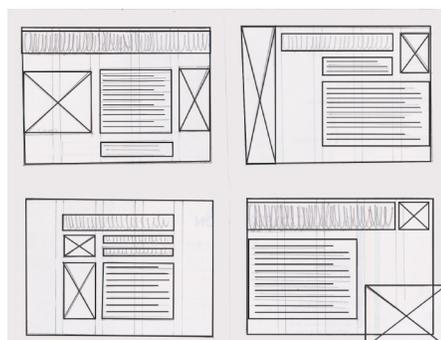
Tipografía alineada a la izquierda sin justificar para reforzar concepto creativo

Catálogo compacto: formato medio oficio (6.5" x 8.5"). retículas de 5 columnas. En donde se destaca la fotografía, la página siguiente contiene la descripción del traje, en ambas retículas se posicionan los fragmentos extraídos de cada uno de los trajes expuestos.

OBSERVACIÓN: la tipografía ubicada con alineación a la derecha puede afectar la legibilidad de los lectores, fragmentos de tejidos en múltiplos de 3 para reforzar el concepto.



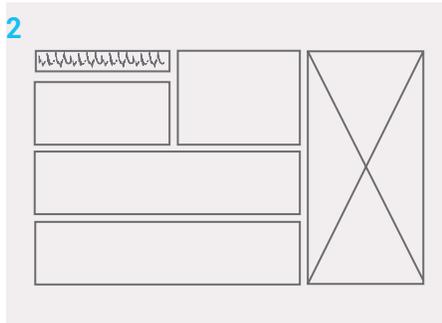
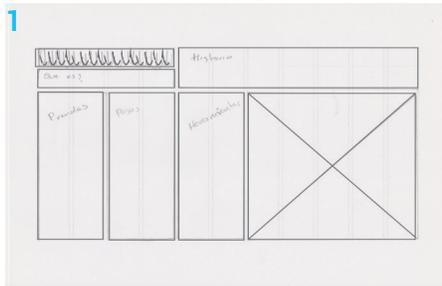
Cédulas: formato de 5.5"x 4.25", retícula de 5 columnas en donde se dispone texto, fragmento de tejido y logotipo de institución.



Infografía: telar de cintura y telar de pie, especificando los procedimientos de elaboración de las prendas, retículas de 7 y 9 columnas, formato tabloide de 11"x 17".

OBSERVACIONES: destacar más las imágenes.

Tomar una imagen como elemento principal para el desarrollo de las infografías.



RESULTADOS

En esta etapa se generó una autoevaluación en donde se seleccionaron las piezas con mayor puntaje en los ítems de: pertinencia, memorabilidad, fijación, composición, abstracción, estilización, identidad visual, diseño tipográfico y uso de color. La suma de estos proporciono a las piezas con las que continuaría trabajando.

- ◆ Portada: opción 4
- ◆ Catálogo principal: opción 4
- ◆ Catálogo compacto: opción 1
- ◆ Cédulas: opción 4
- ◆ Infografías: opción 2

Muestra de modelo de instrumento en anexos.

NIVEL 2 DE VISUALIZACIÓN

OBJETIVOS

Verificar con expertos en la especialidad de diseño gráfico, aspectos conceptuales, gráficos, técnicos y estéticos de la propuesta, considerando si es pertinente para la institución y grupo objetivo.



Descripción DEL PROCESO

- ◆ Se generaron modificaciones a piezas gráficas según asesorías, estimando una mejor solución tipográfica en páginas internas y de disposición de elementos en la portada.
- ◆ Se generó presentación para contextualizar a los profesionales en diseño gráfico, detallando objetivo, insight, concepto creativo, grupo objetivo, la explicación de las piezas de diseño y el por qué en la toma de decisiones para la disposición de elementos.
- ◆ Se presentó propuesta impresa para evaluar formatos, legibilidad y color.
- ◆ Posterior a ello los profesionales contestaron una encuesta para evaluar este nivel de visualización y emitieron sus comentarios de manera verbal.



Criterios A EVALUAR

- ◆ Aspectos conceptuales
- ◆ Aspectos estéticos
- ◆ Aspectos gráficos y técnicos
- ◆ Pertinencia



Perfil DEL INFORMANTE

Profesionales de diseño gráfico

Profesionales de diseño gráfico, egresados de la universidad, de 28 a 32 años de edad, con conocimientos en diseño web y diseño editorial, personas que cuentan con experiencia por su exposición en diferentes medios tanto impreso como digital, extrovertidos, con interés de innovar en todas las ramas del diseño en base a sus conocimientos teóricos y técnicos.



SÍNTESIS

En esta fase los profesionales de diseño brindaron su opinión respecto a las piezas gráficas, estimando cambios y sugerencias a las soluciones de diseño planteadas por la estudiante, permitiendo que las piezas alcanzaran un nivel más elevado para un proyecto de tal magnitud, detallando los aspectos positivos y negativos de la diagramación planteada.



Calidad GRÁFICA

Portada: selección de cinco tejidos de diferentes lugares de Guatemala.

Portada: en esta etapa se generaron modificaciones leves, agregando un difuminado moderado en la sombra colocada detrás del tejido.



Páginas internas: alinear títulos a la izquierda para mejorar legibilidad

Catálogo principal y compacto: en las páginas internas se generaron rombos con fragmentos de tejidos para asociar la composición con la portada seleccionada y conseguir unidad visual.

Catálogo compacto: cambio de ubicación de detalles del tejido para generar un mejor recorrido visual



Cédulas: se tomó la opción relacionada a la portada para conseguir unidad visual en los materiales. Tomando 5 fragmentos de tejidos representativos de Guatemala.

Cambio de tipografía a sans serif con rasgos geométricos.

San Pedro Sacatepéquez

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Güipil ceremonial, se distingue por su colorido destacando las tonalidades en morado, tinte natural extraído de un molusco que se encuentra en el océano pacífico, se caracteriza por sus diseños místicos.

Güipil ceremonial, is distinguished by its color highlighting the shades in purple, natural dye extracted from a mollusc that is in the Pacific Ocean, is characterized by its mystical designs.



Infografías: se mejoró propuesta destacando más el elemento principal que es el telar y las ilustraciones del paso a paso, (referente para poder generar infografía de telar de pie).

Destacar aún más el elemento del telar.

TELAR DE CINTURA

Historia
El telar de cintura se origina y caracteriza la región prehistórica. También es conocido por el nombre de telar de dos brazos o telar de cintura. Es un instrumento muy simple que consiste en un conjunto de bastidos de madera, una soga y una banda tejida para sujetar el tejido a la tejedora. Para preparar tejido, la banda superior se ata a un soporte fijo y la banda inferior se anuda a la cintura de la tejedora.

Procedimiento

1. Sujetar las extremidades de la soga.
2. Usar la soga.
3. Hacer el tejido.
4. Organizar los hilos.
5. Sujetar el tejido.
6. Se hace el tejido.

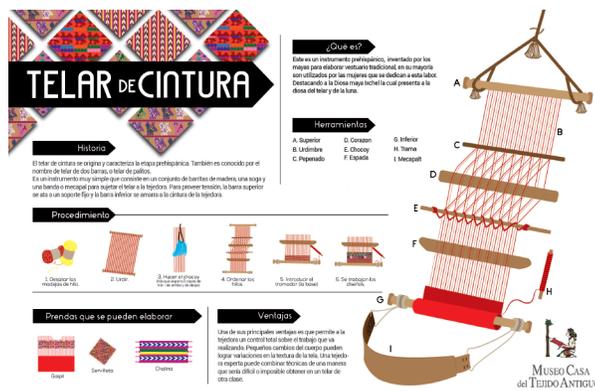
Prendas que se pueden elaborar

Shawl, Servilleta, Chomera

¿Qué es?
Este es un instrumento prehistórico, inventado por los mayas para elaborar textiles tradicionales en su región. Son utilizados por las mujeres que se dedican a esta labor. Distinguido a la cintura, el tejido que se presenta a la vista del telar y de la soga.

Herramientas

- A. Superior
- B. Urdimbre
- C. Tejedor
- D. Casson
- E. Chocoy
- F. Espalda
- G. Inferior
- H. Tama
- I. Tejedor



RESULTADOS

Encuesta con preguntas relacionadas a la conceptualización, diagramación, familia tipográfica, fotografía, ilustración, formato y composición completa, los cuales generaron resultados directos a cada elemento gráfico para generar una mejor propuesta en base a los conocimientos teóricos y técnicos de los especialistas.

Las observaciones efectuadas por los profesionales fueron: mejorar la propuesta de portada y eliminar elementos de fragmento de tejido en las páginas internas de los catálogos, diagramación de texto adecuado. Considerar que las cédulas deben ser más simples para que no le quite importancia al artículo exhibido y las infografías resaltar más las ilustraciones, el telar de pie y cintura, el procedimiento y las prendas que se pueden elaborar, complementando con textos breves y consisos.

Muestra de modelo de instrumento para validación en anexos.

NIVEL 3 DE VISUALIZACIÓN

OBJETIVOS

Verificar la funcionalidad de las piezas gráficas, tanto en contenido como en diseño, determinando los niveles de atracción visual, legibilidad, aplicabilidad y sobre todo la aceptación de parte del grupo objetivo.

Descripción DEL PROCESO

- ◆ Se realizaron los cambios según las observaciones emitidas por especialistas de diseño gráfico, logrando una composición de mejor calidad gráfica y estética.
- ◆ Posterior a ello se realizaron las asesorías pertinentes para concluir con el tercer nivel de visualización.
- ◆ Se generaron prototipos de las piezas principales, tomando partes destacadas de la diagramación y así observar la interacción del grupo objetivo con los materiales.



Criterios A EVALUAR

- ◆ Funcionalidad
- ◆ Atracción visual
- ◆ Aceptación



Perfil DEL INFORMANTE

Turismo cultural

Turistas nacionales y extranjeros con un fin en común, el turismo cultural, de 25 a 50 años de edad, sexo: masculino y femenino, personas que buscan atractivos históricos, culturales; interesados en conocer las costumbres y tradiciones de los lugares que visitan, con una personalidad apasionada, curiosa, libre, analistas y pacientes, que valoran todo lo relacionado a la cultura.



SÍNTESIS

En esta fase se presentó la propuesta final al grupo objetivo en donde se evaluaron aspectos de funcionalidad según los objetivos de diseño planteados, esta fase permite tener una noción clara y pertinente de las reacciones que tiene el grupo objetivo hacia los materiales gráficos elaborados, y sugerencias que estos pueden brindar para mejorarlos, en este caso los resultados fueron favorables ya que la aceptación fue total de su parte.

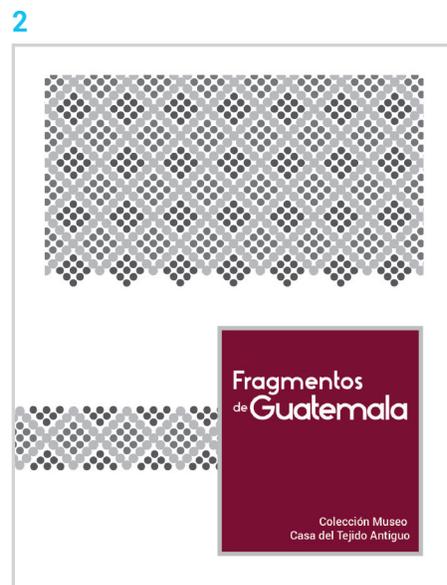


Calidad GRÁFICA

La institución considero pertinente la opción 4 por su colorido.

Asesora gráfica indicó que la opción 3 y 4 eran apropiadas.

Portada: se generaron 4 propuestas nuevas de portadas por observaciones emitidas en fase anterior, en donde se tomó un traje representativo para el museo, "San Antonio Aguas Calientes", tomando fragmentos del tejido para la realizar una pieza de mejor calidad gráfica.



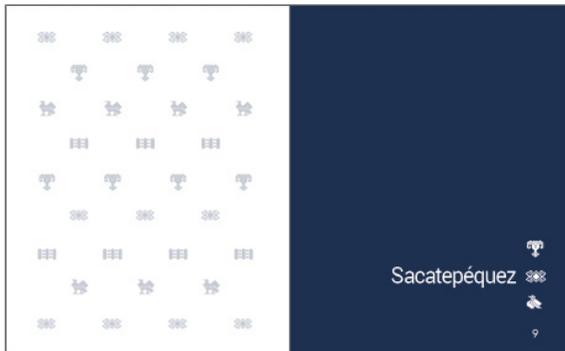
Portada Seleccionada: por criterios de concepto y relacion con el tema de indumentaria artesanal, destacando fragmentos y colores de de los tejidos del país.



Nombre de cada elemento que contiene el fragmento de tejido.

1. Banderitas
2. Pata de perro
3. Arcos Mayas
4. Pepenados
5. Mosquitos

Catalogo principal: se generaron portadillas para dividir los trajes por departamentos, se mejoró la unidad de los fragmentos de tejido elegidos de cada traje, manteniendo similitud en trazos y tamaños.



Se cambió es estilo de numeración en las páginas de ambos catálogos

Catalogo compacto: se estimó cambio de color a la tipografía por ser un bloque de texto y que este fuera más atractivo para el grupo objetivo. Los fragmentos de tejido se colocaron a proporción del formato del arte para mantener unidad visual. Los subtítulos fueron alineados de lado izquierdo para generar unidad con el catálogo principal.



Santa Maria de Jesus
Guatemala - Guatemala

Este traje es un ejemplo de la riqueza del patrimonio cultural de Guatemala. Se caracteriza por su diseño único y sus colores vibrantes. El tejido es elaborado a mano y es muy resistente. Este traje es muy popular en Guatemala y es un símbolo de la cultura guatemalteca.

Este traje es un ejemplo de la riqueza del patrimonio cultural de Guatemala. Se caracteriza por su diseño único y sus colores vibrantes. El tejido es elaborado a mano y es muy resistente. Este traje es muy popular en Guatemala y es un símbolo de la cultura guatemalteca.



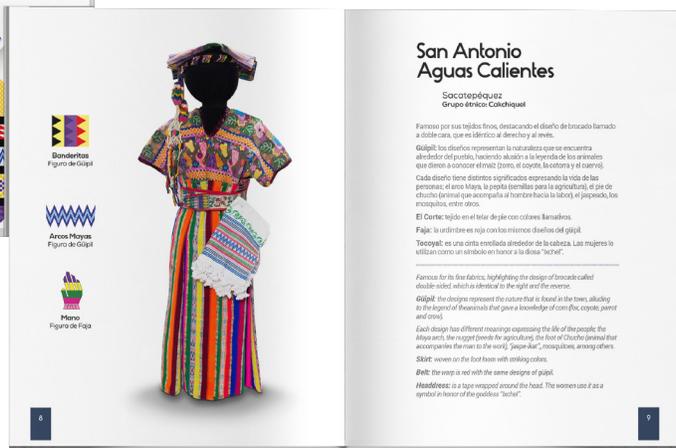
Santiago Atitlan
Guatemala - Guatemala

Este traje es un ejemplo de la riqueza del patrimonio cultural de Guatemala. Se caracteriza por su diseño único y sus colores vibrantes. El tejido es elaborado a mano y es muy resistente. Este traje es muy popular en Guatemala y es un símbolo de la cultura guatemalteca.

Este traje es un ejemplo de la riqueza del patrimonio cultural de Guatemala. Se caracteriza por su diseño único y sus colores vibrantes. El tejido es elaborado a mano y es muy resistente. Este traje es muy popular en Guatemala y es un símbolo de la cultura guatemalteca.

Mockup de catálogos





Cédulas: se generó propuesta en relación a la portada seleccionada, colocando el fragmento del tejido en un tamaño más adecuado para que no interfiriera con las piezas exhibidas.

Mejorar disposición de elementos dentro de la diagramación

San Pedro Sacatepéquez

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Güipil ceremonial, se distingue por su colorido destacando las tonalidades en morado, tinte natural extraído de un molusco que se encuentra en océano pacífico, se caracteriza por sus diseños místicos.

Güipil ceremonial, is distinguished by its color highlighting the shades in purple, natural dye extracted from a mollusc that is in the Pacific Ocean, is characterized by its mystical designs.

MUSEO CASA del TEJIDO ANTIGUO

Infografías: se realizaron los cambios pertinentes en relación a portada para unificar las piezas gráficas, en este caso se descataron las ilustraciones y se complementó con textos breves.

Titular demasiado grande dentro de la composición

Telar de Pie/Pedal

Regiones
• Quiché
• Totonicapán
• Sacatepéquez

Partes

- A Marco
- B Urdiribre
- C Aréas
- D Lizo
- E Pedales
- F Capi
- G Perno
- H Plegador de legño

¿Qué es?

Es el telar por excelencia, el que se usa desde tiempos inmemoriales. Cuenta con varios pedales y se utiliza para la confección de telas de estructura más compleja. Se han hecho los telares aplicar las mismas principios técnicos, éste cuenta con un cierto grado de mecanización que permite trabajar en telas de mayor tamaño y más rápidamente, sin perder su condición artesanal.

En materia de producción de textiles guatemaltecos, el telar de pedales ha una de las aportaciones más importantes de los primeros españoles en México que llegaron a Guatemala tras la conquista.

Paso a paso

- Se desatan las madejas de hilo, se almidonan y se secan al sol endureciendo la fibra para evitar que se rompan.
- Se hilan las fibras en la "redina" para formar conos de hilo.
- Los conos de hilo son colocados en la "trascalfador" para que pasen al urdiribre.
- Se ordenan los hilos en el "urdiribre" para evitar que se pierdan, para ello que se introducen los hilos en el telar de pie para iniciar el tejido.

Prendas

- Corte / Falda
- Servilleta
- Chalina
- Tzute

En pocas comunidades indígenas se elaboran guías.

Telar de Cintura

Partes

- A Superior
- B Urdiribre
- C Preparado
- D Corazon
- E Chocoy
- F Espalla
- G Inferior
- H Trama
- I Mecapalt

¿Qué es?

Se origina en la etapa prehispánica. También es conocido como el telar de tres barras, o telar de pedales.

Es un telar simple que consta de un conjunto de barras de madera, una soga y una banda mecánica para sujetar el tejido a la espalda, para ejercer tensión, la barra superior se ata a un soporte fijo y la barra inferior se amarra a la cintura de la tejedora.

Ventajas

Permite a la tejedora en control total sobre el trabajo que se realiza. Pequeños cambios en el cuerpo pueden lograr modificaciones en la trama de la tela. Una tejedora experta puede combinar técnicas de un telar que sea difícil o imposible obtener en un telar de otra clase.

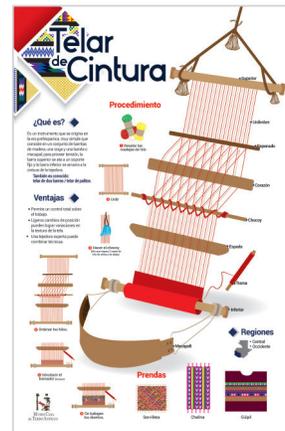
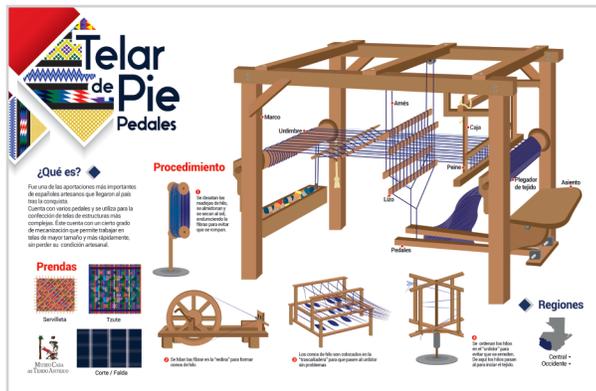
Procedimiento

- Desatar los madejas de hilo.
- Urdir.
- Hacer el chocoy (el urdiribre).
- Ordenar los hilos.
- Introducir el traspalador (o...)
- Se trabajan los dientes.

Prendas

- Güipil
- Servilleta
- Chalina

Propuestas en donde se destaca el telar, y se le da mas relevancia a el procedimiento.



RESULTADOS

Se realizaron los cambios solicitados por profesionales para optimizar las propuestas de diseño, en esta etapa se generaron encuestas y guías de observación para obtener resultados en base a la funcionalidad de los materiales, estimando preguntas pertinentes con relación a los objetivos planteados, en la guía de observación se analizaron las reacciones y comportamientos del target al momento de presentarles el material gráfico.

La respuesta de parte del grupo objetivo fue favorable, ya que mostraron interés en material presentado, indicando así que este aporta a sus conocimientos e intereses sobre la cultura indígena del país y que el mismo puede contribuir de manera directa en la preservación de la identidad cultural maya a través de la indumentaria y tejidos artesanales.

En la gráfica no hubo ningún tipo de observación, el material en conjunto fue de total agrado, captando la atención del grupo objetivo desde el inicio de evaluación.

Muestra de modelo de instrumento para validación en anexos.

Fundamentación **DE PROPUESTA FINAL**



Código TIPOGRÁFICO

La tipografía utilizada para todos los materiales es sans serif con rasgos geométricos, este tipo es utilizado en el art deco, (se tomaron fragmentos de esta tendencia por su inspiración en los artes mayas, aztecas etc.), buscando que esta sea legible y sencilla con la intención de que no compita con ningún otro elemento gráfico y que esta destaque según su jerarquía. Alineación de texto a la izquierda para que las líneas de texto complementen el concepto fragmentado.

Stark (Titulares)

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

**San Antonio
Aguas Calientes**

Nexa bold (Subtitular - departamento y grupo étnico)

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Roboto regular (contenido español)

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

Roboto italic (contenido inglés)

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

Piezas que cuentan la historia de sus tejedoras, cuenta con diseños de animales domésticos, geométricos etc. Según la evolución del traje varían los colores.

Pieces that tell the story of their weavers, has designs of domesticated animals, geometric etc. According to the evolution of the costume vary the colors.



Código CROMÁTICO

La paleta de color para las portadas, cédulas e infografías contempla los colores rojo, corinto y azul, a su vez maneja un fragmento de tejido el cual contiene una paleta alusiva al mismo, tal cual como ocurre en las páginas internas la paleta de color se contempla en relación a cada uno de los trajes expuesto para tomar el fragmento y generar mayor similitud entre tejido y vector.



Rojo: representa la fuerza de la vida, la vitalidad del que la posee, este es utilizado mayormente en los güipiles.

C 0 M 100 Y 100 K 0



Corinto: color de base del tejido de San Antonio Aguas calientes del cual se extrajo el fragmento de tejido para la portada.

C 30 M 100 Y 67 K 40

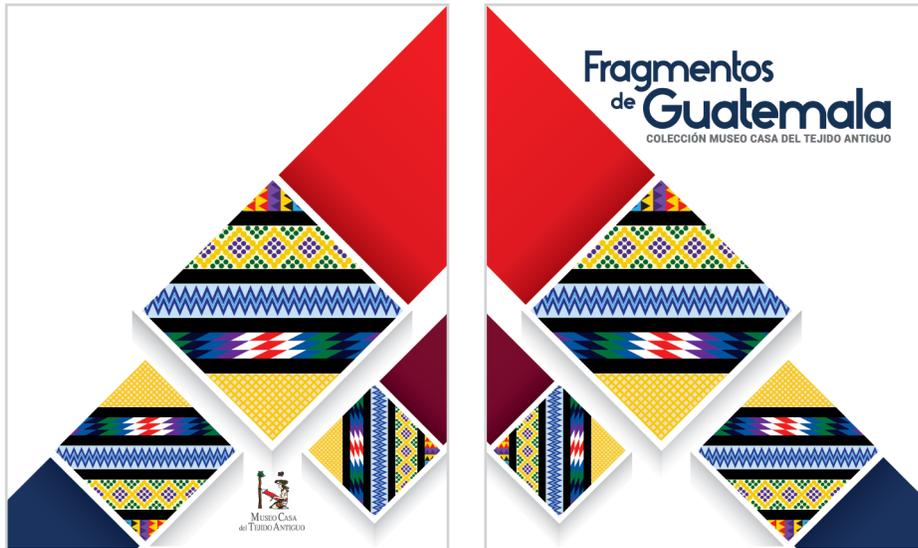


Azul: representa el cielo y es uno de los colores representativos de la mayoría de cortes (faldas) de los trajes indígenas.

C 100 M 85 Y 45 K 30

*Significado de los colores según la cultura indígena Maya.

◆ PORTADA Y CONTRAPORTADA



Código
ICÓNICO - VISUAL

Se utilizó fragmento de tejido de San Antonio Aguas Calientes, elaborado de forma vectorial, ya que este representa el lugar de nacimiento de la fundadora del museo a la cual se le rinde homenaje con este material.

Cada elemento que conforma el fragmento tiene un significado para las tejedoras, considerando que el tejido se inicia de la parte inferior a la superior.



Mosquitos: representa el inicio complicado para la perfección de los diseño.



Pepeñado: es la representación de la agricultura a través de la siembra de pepitas.



Arcos: representa el inicio de una nueva etapa en el tejido.

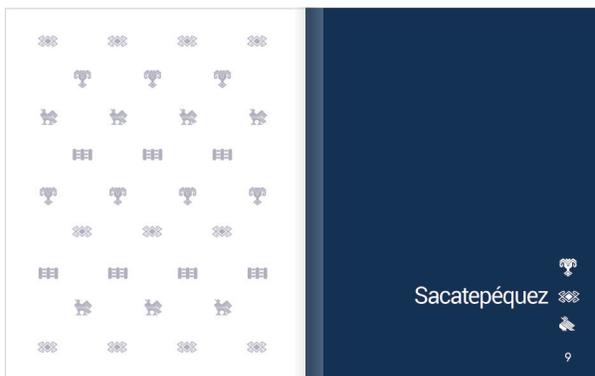


Diamantes o pata de perro: representa la unión entre el hombre y los animales.



Banderitas: representa la libertad de una mujer para ser tejedora.

◆ CATÁLOGO PRINCIPAL



Código
ICÓNICO - VISUAL

Fotografías: elaboradas con un encuadre frontal en plano entero para captar el traje en su totalidad, a las mimas se les realizó un tratamiento de color para destacar las tonalidades originales de cada prenda, ya que por su antigüedad algunas se han deteriorado.

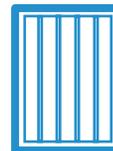
Ilustraciones: se tomaron fragmentos de cada prenda de los tejidos expuestos para generar una representación vectorial de los detalles de las prendas y así complementar la composición de las páginas, brindando aspectos específicos de cada traje indígena. Se tomaron 3 fragmentos o detalles de cada traje para que el número impar se asocie al concepto creativo.

Código DIAGRAMACIÓN

La diagramación se elaboró a 9 columnas ya que permite un diseño más flexible para la disposición de todos los elementos.

Recorrido visual:

1. Titular de portadillas
2. Fotografía de traje
3. Titular de nombre al que pertenece el traje
4. Sub titular: departamento y grupo étnico
5. Texto con descripción
6. Detalles de tejido



Código DE FORMATO

El tamaño seleccionado es de 10.5"x 8.5" para evitar el desperdicio de papel en su reproducción, así como también para destacar de mejor manera la fotografía de cada uno de los trajes expuestos.

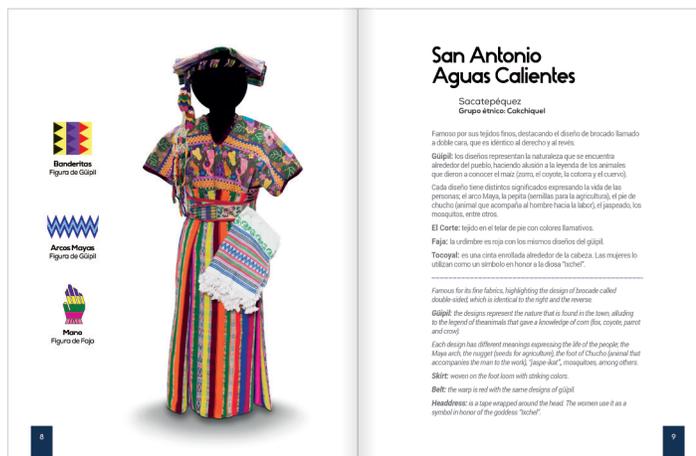


Código LINGÜÍSTICO

Escrito en idioma español e inglés para que el grupo objetivo según su nacionalidad puede comprender e interesarse aún más en las descripciones de cada pieza gráfica.



◆ CATÁLOGO COMPACTO



Código ICÓNICO - VISUAL

Fotografías: elaboradas con un encuadre frontal en plano entero para captar el traje en su totalidad, a las mimas se les realizó un tratamiento de color para destacar las tonalidades originales de cada prenda, ya que por su antigüedad algunas se han deteriorado.

Ilustraciones: se tomaron fragmentos de cada prenda de los tejidos expuestos para generar una representación vectorial de los detalles de las prendas y así complementar la composición de las páginas, brindando aspectos específicos de cada traje indígena.

Se tomaron 3 fragmentos de cada traje para que el número impar se asocie al concepto de fragmentos.



Código DE FORMATO

Tamaño medio oficio 8.5"x 6.5" con la intención que los trajes se puedan apreciar sin problema y que el costo de reproducción sea de menor costo para su venta posterior en la institución.

Código DIAGRAMACIÓN

Se elaboró con retícula de 9 columnas para fotografía y disposición de detalles de tejido y 10 columnas para la diagramación de texto

Recorrido visual:

1. Titular de portada
2. Fotografía de traje
3. Detalles de tejido
4. Titular De nombre al que pertenece el traje
5. Sub titular: departamento y grupo étnico
6. Texto con descripción



Código LINGÜÍSTICO

Escrito en idioma español e inglés para que el grupo objetivo según su nacionalidad puede comprender e interesarse aún más en las descripciones de cada pieza gráfica.



◆ CÉDULAS



**Código
ICÓNICO - VISUAL**

Se tomó la ilustración vectorial del tejido de San Antonio Aguas Calientes para unificar línea grafica, a su vez que contarán con un fragmento de tejido en su composición.



**Código
DE FORMATO**

Tamaño de 4.25"x5.5" tamaño seleccionado para que los elementos puedan ser legibles dentro del espacio y que a su vez no compita con los artículos exhibidos.



**Código
DIAGRAMACIÓN**

Se elaboraron con retícula a 12 columnas ya que permite una mejor disposición de elementos y que estén ubicados de manera pertinente dentro de la composición.

Recorrido visual:

1. Fragmento de tejido
2. Titular: nombre al que pertenece el artículo
3. Subtitular: departamento y grupo étnico
4. Texto con descripción



**Código
LINGÜÍSTICO**

Escrito en idioma español e inglés para que el grupo objetivo según su nacionalidad puede comprender e interesarse aún más en las descripciones de cada pieza gráfica.

◆ INFOGRAFÍAS



Código
ICÓNICO - VISUAL

infografías cuentan con el mismo detalle de tejido para los titulares, con la intención de unificar el material y que al momento de ser observado por el grupo objetivo encuentre armonía y unidad en los materiales, los elementos fueron elaborados con ilustración vectorial para representar la pieza principal que sería el telar de pie y cintura, para detallar los procedimientos y las prendas que se pueden elaborar con dicho telar, se seleccionó esta técnica ya que permite que se aprecien de mejor manera las partes de cada elemento permitiendo una asociación directa de parte del grupo objetivo.





Código DE FORMATO

Tamaño 11"x17" (tabloide) estimado para que los elementos puedan ser apreciados de manera clara al momento de complementar la explicación emitida por personal del museo.



Código DIAGRAMACIÓN

Telar de cintura se elaboró con una retícula de 12 columnas ya que permite mayor flexibilidad en la disposición del procedimiento de elaboración de tejidos.

Telar de pie se utilizó una retícula de 10 columnas la cual permitió ubicar los elementos de manera ordenada dentro de la composición.



Código LINGÜÍSTICO

Escrito en idioma español e inglés para que el grupo objetivo según su nacionalidad puede comprender e interesarse aún más en las descripciones de cada pieza gráfica.

Diseño **FINAL**



Catálogo PRINCIPAL

A continuación se presenta la pieza de diseño final elaborada para Museo Casa del Tejido Antiguo, en donde se expone su colección de trajes indígenas de Guatemala, con el propósito de promover la identidad cultural de los pueblos indígenas del país.

Fragmentos de Guatemala

COLECCIÓN MUSEO CASA DEL TEJIDO ANTIGUO





Colección de Trajes Indígenas de Guatemala
Museo Casa del Tejido Antiguo



La creatividad, diseño, diagramación, fotografía, ilustración y proceso metodológico para la realización de esta publicación fue llevada a cabo por la estudiante **Neibise Alejandra Rodas Hill**, como parte de los cursos de Proyecto de Graduación y Ejercicio Profesional Supervisado del décimo ciclo del año 2017 de la Licenciatura en Diseño Gráfico de la Escuela de Diseño Gráfico, Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala para **Museo Casa del Tejido Antiguo**.

Licda. Lourdes Pérez
Asesora Metodológica

Licda. Larisa Mendóza
Asesora Gráfica

Licda. Erika Grajeda
Tercera Asesora

Alida Pérez Santos



Fundadora del Museo Casa del Tejido Antiguo ("Manos Mágicas Tejiendo Sueños"), creó oportunidades de empleo a cientos de artesanas para su desarrollo en áreas rurales del país.

La Sra. Pérez es originaria de San Antonio Aguas Calientes (del grupo étnico Calchiquel), lugar famoso por los tejidos más finos de la República, fue directora del museo desde marzo 1998 a septiembre 2017. En 2001 fundó la Asociación Gremial Guatemalteca de Artesanos A.G.G.A., cuyo objetivo es apoyar a las artesanas agremiadas en la producción artesanal, que viven en condiciones de pobreza, con el fin de potenciar sus capacidades y ampliar sus oportunidades para alcanzar mejores niveles de bienestar, fue embajadora y portavoz de la población indígena artesana en varios países de Europa, Asia, Norte y Sur América.

La Sra. Alida trabajó por 45 años en pro del desarrollo de las artesanas indígenas Mayas. Con un fuerte sentido y devoción por el arte, la cultura Maya y artesanías, asistió a sin fin de personas directa e indirectamente. Se esforzó y transmitió el compromiso en brindar apoyo al pequeño productor y ofrecer un buen servicio a sus clientes, a mantener viva la llama de originalidad y calidad de la artesanía Guatemalteca en medio de sus limitaciones.

Founder of the Museum House of the Old Weaving ("Magical Hands Weaving Dreams"), created employment opportunities for hundreds of artisans for their development in rural areas of the country.

Mrs. Pérez, originally from San Antonio Aguas Calientes (from the Calchiquel ethnic group), a place famous for the finest textiles of the republic, was director of the museum from March 1998 to September 2017. In 2001 she established the Guatemalan Association of Artisans (A.G.G.A.),



whose objective was, and is, to support artisans that live in conditions of poverty, in order to strengthen their capacities and expand their opportunities to reach higher levels of well-being. She was ambassador and spokesperson of the indigenous artisan population in several countries of Europe, Asia, North and South America.

Mrs. Alida worked for 45 years in favor of the development of indigenous Maya artisans. With a strong sense and devotion for the art, the Mayan culture, and handicrafts, she assisted an endless amount of people directly and indirectly. Her efforts were in hope to convey to her descendants the commitment to provide support to the small producer and to offer a good service to customers, and to keep alive the originality and quality of Guatemalan craftsmanship in the midst of its limitations.



✳ 27/11/1955 - 07/08/2017 †

Colección

9. Sacatepéquez

- 10. San Antonio Aguas Calientes
- 12. San Pedro Sacatepéquez
- 14. Santo Domingo Xenacoj
- 16. Santiago Sacatepéquez
- 18. Santa María Cauque
- 20. Alotenango
- 22. Santa María de Jesús

25. Chimaltenango

- 26. San Juan Comalapa
- 28. Santa Apolonia
- 30. Patzún

33. Quiché

- 34. Sacapulas
- 36. San Juan Cotzal
- 38. Nebaj
- 40. Chichicastenango
- 42. Chajul
- 44. Joyabaj

47. Sololá

- 48. Sololá
- 50. Nahuálá
- 52. San Andrés Semetabaj
- 54. Santa Clara La Laguna
- 56. Santa Cruz La Laguna
- 58. Santiago Atitlán
- 60. Panajachel

63. Quetzaltenango

- 64. Quetzaltenango
- 66. Almolonga
- 68. Zunil
- 70. San Martín Chile Verde

73. Totonicapán

- 74. San Cristóbal
- 76. Santa María Chiquimula
- 78. Momostenango

81. Huehuetenango

- 82. Aguacatán
- 84. San Juan Atitán
- 86. Santiago Chimaltenango
- 88. San Rafael Petzaj

91. San Marcos

- 92. San Pedro Sacatepéquez

95. Guatemala

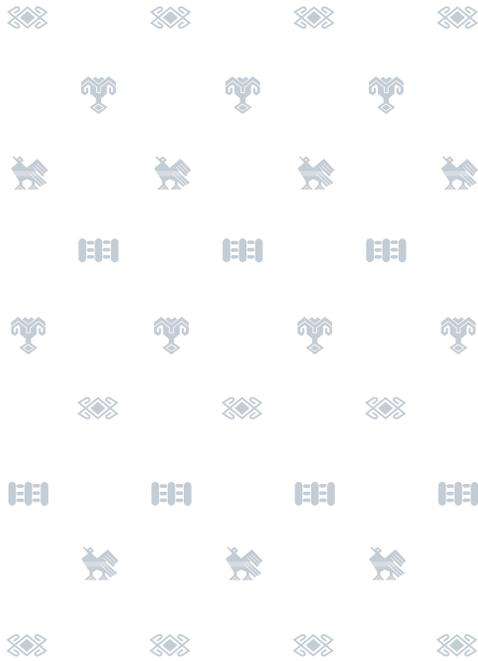
- 96. Mixco
- 98. San Juan Sacatepéquez (hombre)
- 100. San Juan Sacatepéquez (mujer)

103. Suchitepéquez

- 104. Samayac

107. Escuintla

- 108. Palín



Sacatepéquez





10

San Antonio Aguas Calientes

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Famoso por sus tejidos finos, destacando el diseño de brocado llamado a doble cara, que es idéntico al derecho y al revés.

Güipil: los diseños representan la naturaleza que se encuentra alrededor del pueblo, haciendo alusión a la leyenda de los animales que dieron a conocer el maíz (zorro, el coyote, la cotorra y el cuervo).

Cada diseño tiene distintos significados expresando la vida de las personas; el arco Maya, la pepita (semillas para la agricultura), el pie de chucho (animal que acompaña al hombre hacia la labor), el jaspeado, los mosquitos, entre otros.

El Corte: tejido en el telar de pie con colores llamativos.

Faja: la urdimbre es roja con los mismos diseños del güipil.

Tocoyal: es una cinta enrollada alrededor de la cabeza. Las mujeres lo utilizan como un símbolo en honor a la diosa "Ixchel".



Banderitas
Figura de Güipil



Arcos Mayas
Figura de Güipil



Mano
Figura de Faja

Famous for its fine fabrics, highlighting the design of brocade called double-sided, which is identical to the right and the reverse.

Güipil: the designs represent the nature that is found in the town, alluding to the legend of the animals that gave a knowledge of corn (fox, coyote, parrot and crow).

Each design has different meanings expressing the life of the people; the Maya arch, the nugget (seeds for agriculture), the foot of Chucho (animal that accompanies the man to the work), "jaspe-ikat", mosquitoes, among others.

Skirt: woven on the foot loom with striking colors.

Belt: The warp is red with the same designs of güipil.

Headress: is a tape wrapped around the head. The women use it as a symbol in honor of the goddess "Ixchel".

11



12

San Pedro Sacatepéquez

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Su nombre significa "montaña de hierba".

Güipil: se pueden apreciar los diseños característicos del "árbol de la vida" o ceiba, pavo reales y leones, el proceso del tejido dura meses, por lo que es muy apreciado.

Corte: material azul oscuro con cuadrícula grande en hilos azul pálido y blanco.

Faja: es bordada con diseños de animales, la urdimbre es de lana pura (método antiguo).

Tzute: es una prenda tejida de forma artesanal para protegerse de los rayos del sol.

Tocado: el tamaño normal de las trenzas es multiplicado por la cantidad de cordones de lana afieltrada entrelazados. Generando una corona de cabellos colocada sobre la frente con fleco de cabello y las puntas que caen sobre el cuello.



Cascarón de Huevo
Figura de Güipil



Colocho (rizo)
Figura de Güipil



Jaspes
Figura de Güipil

Its name means "mountain of grass"

Güipil: you can see the distinctive designs of the "tree of life" or ceiba, peacocks and lions, the process of hard tissue months, so it is much appreciated.

Skirt: dark blue material with large grid in pale blue and white threads.

Belt: It is embroidered with animal designs, the warp is of pure wool (ancient method).

Tzute: is a garment woven in a handmade way to protect it from the rays of the sun.

Headress: the normal size of the braids is multiplied by the amount of woven wool laces intertwined. Generating a crown of hair placed on the forehead with fringe of hair and the tips that fall on the neck.

13



14

Santo Domingo Xenacoj

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Fue fundado en 1580 por frailes, de la orden Los Dominicos (seguidores de Santo Domingo). Se le dio ese nombre debido a que *Xe* significa bajo o abajo y *Nacoj*; es el nombre del cerro, en unión significa "debajo del cerro".

Güipil: es un textil de color rojo, bordado con vistosos diseños zoomorfos, de los cuales se puede mencionar caballos y aves. De igual manera plasman diseños geométricos.

Corte: elaborado con base en color azul, tinte aún elaborado con indigo, se le realizan dobleces a los lados, los cuales permiten mejor movilidad.

A los trajes ceremoniales les incorporan hilos de seda. La falda se enrolla a la cintura y se sostiene con una faja de color rojo con líneas azules y amarillas.



Ave
Figura de Güipil



Tinjaja
Figura de Güipil



Caballo
Figura de Güipil

*It was founded in 1580 by friars of the order The Dominicans (followers of Santo Domingo). It was given that name because *Xe* significa low or below and *Nacoj*; is the name of the hill, in union means "under the hill".*

Güipil / traditional blouse: is a textile of red color, embroidered with showy designs zoomorfos, of which you can mention horses and birds. In the same way they create geometric designs.

Traditional skirt: elaborated with base in blue color, dye still elaborated with indigo, is made folds to the sides, which allow better mobility.

Ceremonial costumes incorporate silk threads. The skirt is wrapped around the waist and held with a red striped with blue and yellow lines.

15



16

Santiago Sacatepéquez

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Conocido por "el festival de barriletes gigantes" que se celebra anualmente el 1 y 2 de noviembre. Es uno de los principales eventos durante el día de los difuntos.

Güipil: su decoración consiste en hileras transversales de figuras geométricas.

Corte: de color azul indigo (tinte natural), con líneas blancas.

Faja: es una tira de lana, lineal en blanco y negro, con pespuntes en color cereza, morado y amarillo, hilos de seda en las orillas y en los extremos flecos con pequeñas borlas de colores.

Tocado: es elaborado con cordones de lana de color rojo y blanco, los cuales se encuentran entrelazados con el cabello y enrollado en el torno de la cabeza.

Tzute: es confeccionado en dos partes, las mujeres lo usan en la cabeza, en sus hombros y también como bolso.



Ave
Figura de Güipil



Geométrico
Figura de Faja



Ave
Figura de Faja

Known for "the giant kite festival" held annually on 1 and 2 November. It is one of the main cultural events during the day of the deceased.

Güipil: its decoration consists of lines of geometric figures.

Skirt: of indigo blue color (natural dye), with white lines.

Belt: a strip of wool, black and white, with cherry, purple and yellow stitching; silk threads on the fringes and fringed ends with small colored tassels.

Hairdress: it is made with laces of red and white wool, which are intertwined with the hair and rolled in the lathe of the head.

Tzute: it is made in two parts, women wear it on the head, on their shoulders and also as a purse.

17



18

Santa María Cauque

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Los terrenos locales son muy quebrados, son productores de granos y legumbres, como también de varias clases de maderas. La comunidad indígena se ocupa de tejer el hilo para generar su indumentaria tradicional.

Güipil: tejidos en el telar de cintura con dos lienzos angostos de algodón con finas líneas blancas en la urdimbre del textil y diseños geométricos.

Corte: tejido en el telar de pie por el hombre indígena, de color azul indigo con líneas celestes posicionadas en la urdimbre lo cual lo distingue.

Faja: contiene exactamente las mismas características que en el güipil. En ambos predomina el rojo, este color representa la fuerza de la vida y la vitalidad del que la posee.



Geométrico
Figura de Güipil



Geométrico
Figura de Güipil



Hojas
Figura de faja

The local lands are very broken, they are producers of grains and legumes, as well as of various kinds of wood. The indigenous community is engaged in weaving the thread to generate their traditional clothing.

Güipil: woven on the waist loom with two narrow cotton canvases with fine white lines in the textile warp and geometric designs.

Skirt: woven on a foot loom by indigo blue indian man with lines of celestial color placed in the warp which distinguishes it.

Belt: you have exactly the same characteristics as in güipil. In both the red predominates, this color represents the life force and the vitality of the one that owns it.

19



20

Alotenango

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Fundado el día 9 de Enero de 1565. Del Nahuatl "elotite-nanco" que significa "lugar del maíz tierno".

En las celebraciones patronales se realizan diversas actividades culturales y religiosas, entre ellas danzas folklóricas, parodias, bailes amenizados con el Instrumento autóctono "La Marimba".

Güipil: primordialmente blanco con líneas multicolor en las orillas del lienzo y diseños geométricos en la técnica trama suplementaria.

Corte: "morga" de indigo, sin randa; similar al de Santa María de Jesús que se encuentra en el mismo departamento. Las mismas características son visibles en el Tzute.

Faja: de igual manera blanca con diseños geométricos entre los cuales se fusionan tramas de hilos rojos.



Geométrico
Figura de Güipil



Arcos Mayas
Figura de Faja



Hoja de Hierba
Figura de Faja

Founded January 9th of 1565. Of the Nahuatl elotite-nanco that means "place of the tender corn".

In the celebrations patronales are realized diverse cultural and religious activities, among them folkloric dances, parodies, dances enlivened with the Autochthonous Instrument "The Marimba".

Güipil: Primarily white with multicolored lines on the edges of the canvases and geometric designs in the supplementary weave technique. The same features are visible in the Tzute (multi purpose cloth).

Skirt: heavy textile named "morga" of authentic indigo, without a randa; similar to the one of Santa María de Jesús that is in the same department.

Belt: similarly white with geometric designs among which are diffused plots of red threads.

21



22

Santa María de Jesús

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Este municipio está ubicado en las faldas del Volcán de Agua, a una altura de 2,070 metros sobre el nivel del mar.

Güipil: resaltan los colores verde, morado y azul; los diseños en forma de diamantes representan el "Ojo de Dios". Otros diseños en forma de arcos dan representación del volcán de agua y utilizan el algodón para obtener una textura muy especial.

Corte: azul oscuro (de añil, tinte natural) con líneas longitudinales celestes a determinados intervalos y dos "andas" colores verde, morado, rosado y azul en ambas direcciones del corte horizontal y vertical.

Faja: angosta con varias líneas transversales con los mismos diseños visibles en el güipil.

Tzute: tejidos en seda, con ambos diseños geométricos y zoomorfos (venados, caballos y aves).



Pavo Real
Figura de Tzute



Ojo de Dios
Figura de Güipil



Candelerio
Figura de Faja

This municipality is located in the foothills of the Water Volcano, at a height of 2,070 meters above sea level.

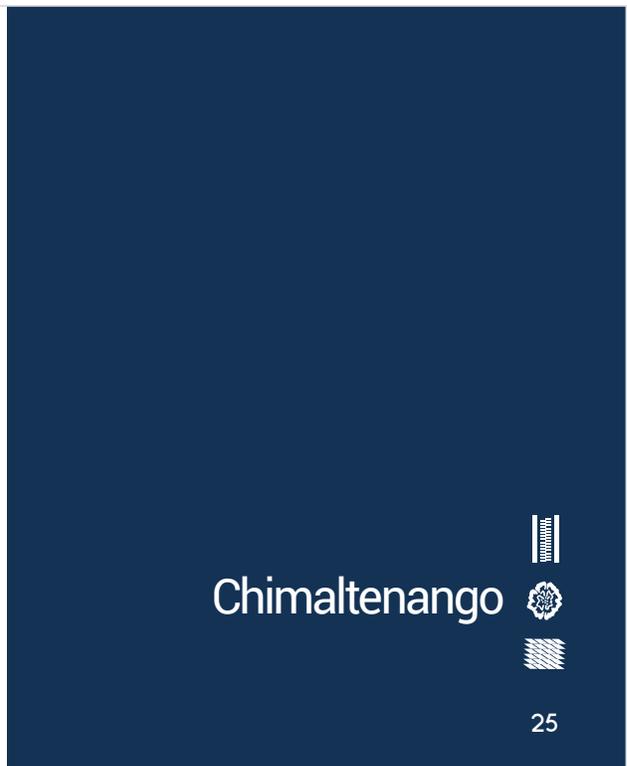
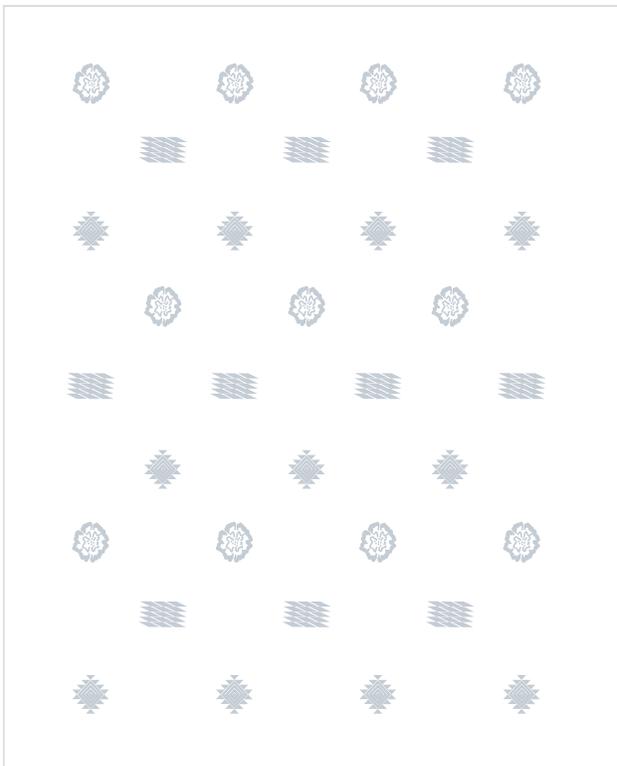
Güipil: green, purple, and blue colors stand out; the diamond-shaped designs represent the "Eye of God". Other designs in the form of arches represent the volcano of water and they use the cotton to obtain a very special texture.

Skirt: dark blue (indigo, natural dye) with celestial longitudinal lines at certain intervals and two "andas" colors green, purple, pink and blue in both horizontal and vertical directions of the skirt.

Belt: narrow with several transverse lines with the same designs visible in the güipil.

Tzute: woven in silk, with both geometric and zoomorphic designs (deer, horses and birds).

23



Chimaltenango

25



26

San Juan Comalapa

Chimaltenango
Grupo étnico: Cakchiquel

Se conoció con el nombre Cakchiquel de Chixot que significa "en o sobre el comal". El nombre se cambió por el Nahuatl que traducido al español significa "Comalapa".

Guipil: contiene por tradición la creya (franja) de color rojo alternando con motivos geométricos y de animales. Destacando en la franja inferior la muestra de un felino, un animal que se asocia con el inframundo. Esta pieza contiene diseños que representan: el cielo, la tierra y el inframundo.

El corte: es azul con franjas blancas, representando el cielo y la pureza.

Faja: tira muy larga sin flecos, tiene series de rayas en rojo amarillo, verde, blanco y turquesas.

Tzute: pieza cuadrada de dos secciones, alterna sus rayas rojas con grupos de rayas de colores contrastantes.



Felino
Figura de Guipil



Flor
Figura de Guipil



Jaspes
Figura de Guipil

It was known with the name cakchiquel of Chixot that means "in or on the comal". The name was changed to Nahuatl, which translated into Spanish means "Comalapa".

Guipil: contains by tradition the creya (stripe) of red alternating with geometric and animal motifs. Highlighting in the inferior strip the sample of a feline, an animal that is associates with the underworld. This piece contains designs that represent: the sky, the earth, and the underworld.

Skirt: is blue with white stripes, representing the sky and the purity.

Belt: very long strip without fringes, has stripes in yellow, green, white and turquoise red.

Tzute: square piece of two sections, alternating its red stripes with groups of stripes of contrasting colors.

27



28

Santa Apolonia

Chimaltenango
Grupo étnico: Cakchiquel

Santa Apolonia es uno de los 340 municipios de la República de Guatemala. El Cerro Xesajcab es uno de los mayores atractivos del municipio y los 9 ríos que lo cruzan.

Guipil: numerosas variantes de la prenda blanca, costuras sin decoración, escote rematado por un rollo grueso, con bloques anchos de bordado en series cromáticas repetidas en rojo, verde y amarillo. Debajo del rollo bordado, pespunte a mano, mangas rodeadas con franjas de líneas y zigzags.

Corte: azul, con líneas blancas a intervalos alternos, algunas faldas con una distribución idéntica de líneas azules.

Tocada: cinta de tapicería al estilo de Totonicapán, bloques monocromos de colores, ningún otro adorno.

Tzute: cuadrado blanco atado sobre la cabeza con una cinta.



Cántaro
Figura de Guipil



Peperado
Figura de Guipil



Banderitas
Figura de Guipil

Santa Apolonia is one of the 340 municipalities of the Republic of Guatemala. The Cerro Xesajcab is one of the main attractions of the municipality, and the 9 rivers that cross it.

Guipil: numerous variants of the white garment, seams without decoration, neckline finished off by a coarse roll, with wide embroidery blocks in chromatic series repeated in red, green and yellow. Underneath the thick embroidered roll, hand stitching, sleeves surrounded with stripes of lines and zigzags.

Skirt: blue, with white lines at alternate intervals, some skirts with an identical distribution of blue lines.

Headress: Totonicapan style upholstery tape, colored monochrome blocks, no other adornment.

Tzute: White square tied over the head with a ribbon.

29



30

Patzún

Chimaltenango
Grupo étnico: Cakchiquel

Güipil: este textil es tejido con finas líneas en colores claros y el conjunto de ellas forman rayas en la urdimbre entre las rayas varios manojos de hilos teñidos con tintes o rojos (cochinilla-tinte natural). Las formas bordadas de las flores son poco usuales tanto en el diseño como en la técnica empleada. Las flores son emblemas de fertilidad humana y de la tierra, son de suma importancia para las comunidades indígenas y por lo general muchos de los emblemas tienen alguna relación con estos.

Corte: materiales cuadrículados negros y blancos con distancias más amplias, pero similares a los de Tecpán. El corte está sujeto alrededor de la cintura sobre el huipil por una hermosa faja.

Faja: tira con flecos roja, con finas líneas amarillas y negras; nueve hileras transversales de un brocado entre líneas monocromas de color y diseños geométricos.



Flores
Figura de Güipil



Randa
Figura de Güipil

Güipil: this fabric is woven with fine lines in light colors and the whole of them form stripes in the warp between the stripes several bundles of threads burgundy or red (natural cochineal-dye). The embroidered flower shapes are unusual in both the design and the technique used. Flowers are emblems of human and earth fertility, are of paramount importance to indigenous communities and usually many of the emblems have some relation to them.

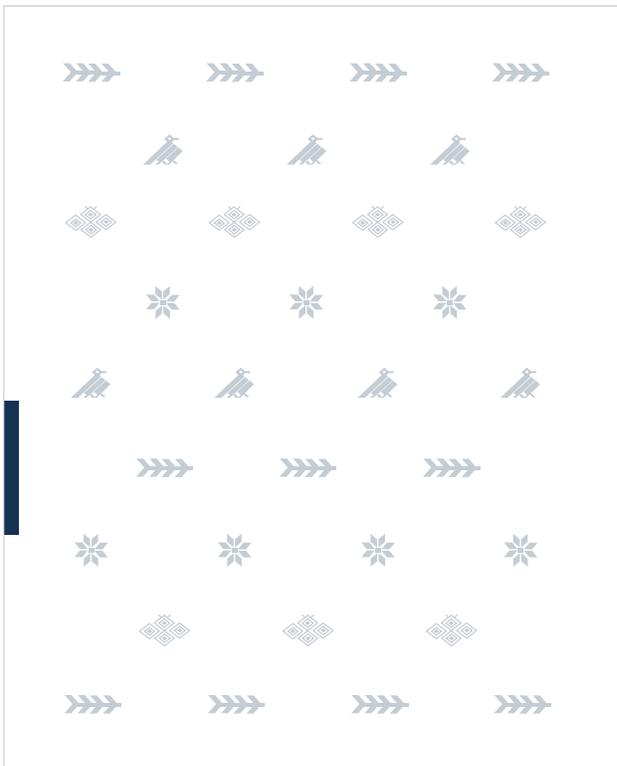
Skirt: black and white grid materials with wider distances, but similar to those of Tecpán. The skirt is fastened around the waist over the huipil by a beautiful belt.

Belt: stripes with red fringes, with fine yellow and black lines; nine transverse rows of a brocade between color monochrome lines and geometric designs.



Geométrica
Figura de Faja

31



Quiché



33



34

Sacapulas

Quiché
Grupo étnico: Sacaputeko

Su nombre significa "paja desmenuzada", ubicado a un lado del Río Negro y es una comunidad productora de sal negra.

Güipil: elaborados con muselina hechos en fábricas; la muselina era de rigor cuando se formó esa colección. Actualmente, los güipiles blancos y los cortos de color azul pálido prevalecen en el mercado.

Corte: algunas predominantemente rojas, con listas anaranjadas o azules combinadas con franjas jaspeadas anchas y angostas. Hilos de trama en varios colores, tejidos en bloques desarrollados por los telares de cuatro arneses.

Tocoyal: dos estilos 1) listón de algodón, tejido a mano, rojo con orillas blancas, con borlas en los tres puntos; y otras sedas de colores. 2) una calidad superior de listón es de seda o de algodón rayado transversalmente y brocado con dibujos geométricos.



Geométrico
Figura de Güipil



Geométrico
Figura de Güipil



Geométrico
Figura de Güipil

Its name means "straw crumbled", located to one side of the Black River and is a community producing/extracting black salt from the river.

Güipil: made with muslin made in factories; the muslin was strict when that collection was formed. Currently white gupiles and pale blue shades prevail in the market.

Skirt: Some predominantly red, with orange or blue stripes combined with wide and narrow "jaspe-flak", stripes. Weft yarns in various colors, woven into blocks developed by four harness looms.

Headress: 1) cotton strip, hand woven, red with white edges, with tassels at the three points; and other colored silks. 2) A superior quality of strip is silk or cotton striped crosswise and brocade with geometric drawings.

35



36

San Juan Cotzal

Quiché
Grupo étnico: Itz'at

Situado en las faldas de la Sierra de los Cuchumatanes y la Sierra de Chamá.

Güipil: de diario, tiene el diseño de figuras zoomorfas como el colibrí, mariposas y caballos, también un diseño fitomorfo de milpa y diseños geométricos.

Corte: diseño jaspeado, el color verde representando un predominio de la naturaleza sobre el hombre, ya que la necesita como fuente de subsistencia y equilibrio.

Faja: roja con rayas de color contrastantes, flecos de extremidades anudadas, trenzadas y orladas con hilos de lana.

Tzute: ejemplar compuesto de una pequeña pieza cuadrada, con flecos. Rayas que forman el adorno de las orillas, angostas, en amarillo, anaranjado y verde combinadas con figuras brocadas en seda.



Colibrí
Figura de Güipil



Candellero
Figura de Güipil



Línea quebrada
Figura de Güipil

Located in the foothills of the Sierra de los Cuchumatanes and Sierra de Chamá.

Güipil: of daily, has the design of zoomorphic figures like the hummingbird, butterflies and horses, also a phytomorphic milpa design and geometric designs.

Skirt: marbled design, the green color representing a predominance of nature over man, as it needs it as a source of subsistence and balance.

Belt: red with contrasting stripes of color; fringes of knotted ends, braided and bordered with woolen threads.

Tzute: specimen composed of a small square piece, fringed. Stripes that form the adornment of the edges, narrow, in yellow, orange and green combined with figures brocade in silk.

37



38

Nebaj

Quiché
Grupo étnico: Ixil

Santa María Nebaj, en honor a su santa patrona, La Virgen de la Asunción, del 12 al 15 de agosto se celebra la fiesta titular en su honor, la palabra Nebaj proviene del Ixil, que significa "lugar donde nace el agua".

Este es uno de los trajes más bellos de Guatemala.

Güipit: es de fondo blanco con bordados rojos, azules, amarillos, verdes y otros colores, con bordados de flores y aves (alusión a una creencia: cuando vino Dios a enseñar sus leyes, no había con que escribirles, entonces un pajarito brindó sus plumas para poderlas escribir).

Corte: es de color rojo con líneas jaspeadas (en blanco y negro) estas con un borde amarillo.

Tocoyal: este textil lleva borlas que les adorna la cabeza, con el cual se enrollan el cabello.



Ave
Figura de Güipit



Geométrico
Figura de Güipit



Geométrico
Figura de Foja

Santa María Nebaj, in honor to its patron saint, the Virgin of the Assumption, from the 12 to the 15 of August is celebrated the titular party in its honor; the word Nebaj comes from the Ixil, meaning "place where water is born."

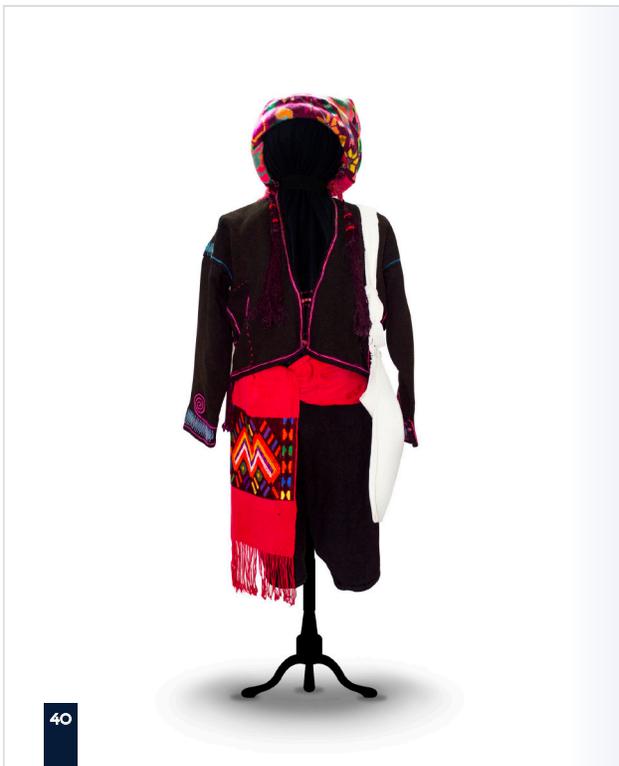
This is one of the most beautiful costumes in Guatemala.

Güipit: it is white background with red, blue, yellow, green and other colors embroidered with embroidery of flowers and birds (allusion to a belief, when God came to teach his laws, there was no to write them, then a small bird their feathers to be able to write them).

Skirt: it is red with "jaspe-ikat" lines (in black and white) with a yellow border.

Headress: this textile has tassels that adorn the head, with which the hair is rolled.

39



40

Chichicastenango

Quiché
Grupo étnico: Quiché

Los hombres usan pantalones cortos y sacos o "cotones", elaborados de lana pura. El chaquetín bordado con seda de color rojo, con flecos en la parte de atrás. A principios del Siglo XX, los indígenas no llevaban camisa debajo, era un orgullo llevar el ornamento visible. Les denominaron "Tsots'j Muxux" "ombigo frío".

Pantalón: es corto hasta las rodillas, tiene un pabellón agregado. Se utilizaban 3 categorías; la 1ra. "Ma K'j" (Abuelo Sol) sol bordado de seda, indica la plenitud de la virilidad, la 2da. "Ala K'j" (Sol Joven), compuesto por dos pequeños soles de seda, representando los que aún no son un sostén y la 3ra. "Ak'al K'j" (Niño Sol) formado por un pequeño sol y una cruz debajo, significa la vida que comienza a formarse bajo del sol.

Faja: roja con diseños geométricos en los extremos.

Tzute: manta de uso ceremonial de fondo rojo, diseños geométricos y borlas de seda en los cuatro extremos.



Flor
Figura de Tzute



Espiral
Figura de Saco



Geométrico
Figura de Foja

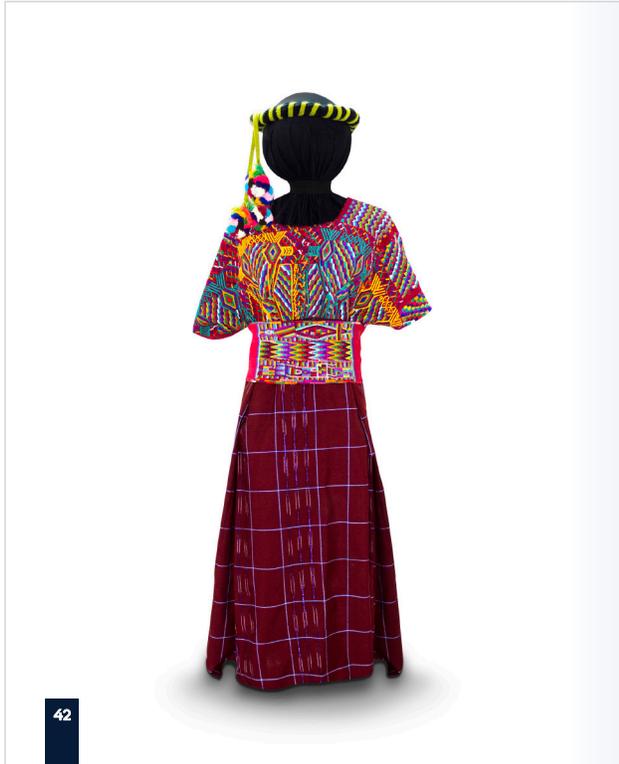
The men wear shorts and sacks or "cotones", made with pure wool. The jacket embroidered with red silk, with fringes in the back. In the early twentieth century, the natives wore no shirt underneath, it was a pride to wear the visible navel. They called them "Tsots'j Muxux" "cold navel".

Trousers: is short to the knees, has an added pavilion. Three categories were used: the 1st. "Ma K'j" (Grandfather Sun) silk embroidered sun, indicates the fullness of virility, 2nd. "Ala K'j" (Young Sun), composed of two small silk soles, representing those who are not yet a bra and the 3rd. "Ak'al K'j" (Child Sun) formed by a small sun and a cross below, means the life that begins to form under the sun.

Belt: red with geometric designs at the ends.

Tzute: ceremonial use blanket with red background, geometric designs and silk tassels at the four ends.

41



42

Chajul

Quiché
Grupo étnico: Ixil

Este traje pertenece a uno de los pueblos que componen el Triángulo Ixil en el departamento de Quiché.

Güipil: pieza elaborada en el telar de cintura, base en color corinto con diseños geométricos, que representan la milpa, los volcanes y los ríos. Complementando tonos turquesa, rojo, púrpura y partes verdes, muestra un motivo de un colibrí característico del estilo tradicional Ixil.



Águila
Figura de Güipil

Corte: elaborado en el telar de pie/pedales, en color corinto, diseños cuadrículados con líneas azules, blancas y pequeñas cantidades de jaspe en la trama.

Faja: elaborada con diseños geométricos en los extremos y pompones como terminación.

Tocoyal: representa la serpiente, que hace alusión a la diosa Maya Ixchel, diosa del telar y la luna, en los extremos tiene peculiares pompones.



Mariposa
Figura de Güipil

This traditional dress belongs to one of the villages that make up the Ixil Triangle in the department of Quiché.

Güipil: elaborated in the waist loom, base in color dark red with geometric designs, that represent the milpa, the volcanoes and the rivers. Complementing tones turquoise, red, purple and green parts, shows a motif of a hummingbird characteristic of the traditional Ixil style.

Skirt: made in the foot loom/pedals, in color corint, squared designs with blue, white lines and small amounts of jasper in the plot.



Línea Quebrada
Figura de Faja

Girdle: elaborated with geometric designs on the ends and pompones as termination.

Headress: represents the serpent, which alludes to the goddess Maya Ixchel, goddess of the loom and moon, at the ends has peculiar pompones.

43



44

Joyabaj

Quiché
Grupo étnico: Quiché

Derivado de Xol Abaj, que en el idioma Quiché significa "entre piedras", y conocido también como la cuna del palo volador por su tradición cultural.

Las mujeres realizan sus tejidos con bordados florales rítmicamente entrelazados con grecas de puntos.

Güipil: es tejido en telar de palitos predominando los colores azul y rojo. Los bordados que antiguamente se hacían con hilos de seda y algodón. Escotes redondos con profundas tiras y cuellos bordados. Motivos en ondas, puntos y elementos florales.



Pie de Chucho
Figura de Güipil

Faja: tira roja con flecos retorcidos y anudados en las extremidades.

Tzute: a veces rojo, finamente rayado con flecos y a veces blanco, con rayas acordoadas en las extremidades y en el centro. Con una pequeña figura geométrica brocada como única decoración.



Línea Quebrada
Figura de Faja

Derived from Xol Abaj, which in the Quiché language means "between stones", and also known as the cradle of the flying palo by its cultural tradition.

Women enhance their fabrics with floral embroidery rhythmically intertwined with dotted scallops.

Güipil: is woven on loom of sticks predominating the colors blue and red. The embroideries that formerly were made with threads of silk and cotton. Round necklines with deep strips and embroidered necks. Motifs in waves and floral elements.

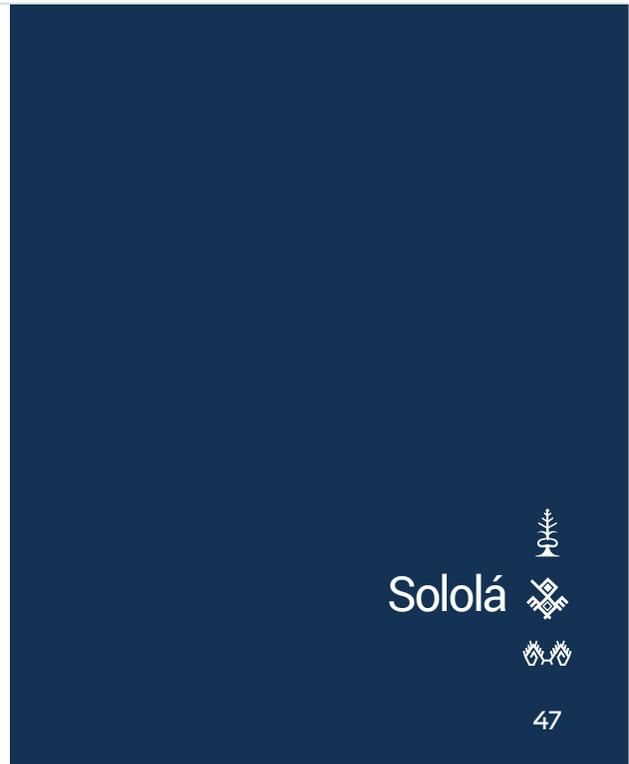


Geométrica
Figura de Corte

Girdle: red strip with twisted fringes and knotted at the extremities.

Tzute: sometimes red, finely striped with fringes and sometimes with striped stripes on the extremities and in the center. With a small brocade geometric figure, as unique decoration.

45



Sololá

Sololá
Grupo étnico: Cakchiquel

La feria titular se celebra en este municipio el 15 de agosto, y se celebra la fiesta que se llama Nim Akij Sololá, que significa "día grande de Sololá".

Guipil: se distingue por sus rayas de urdimbre rojas, negras, amarillas, verdes y anaranjadas; combinadas con delgadas franjas jaspeadas, este guipil tiene mangas y un angosto cuello alto. Para confeccionarlo se tejen en el telar de cintura, tres lienzos, dos para el cuerpo y uno para las mangas.



Gato
Figura de Guipil

Tzute: este paño con rayas distintivas y brocados de trama, forman una sencilla geometría decorativa.

Las mujeres utilizan un corte enrollado a la cintura y un tzute de cuyuscate, que es algodón natural de color café, sobre su cabeza.

The titular fair is celebrated in this municipality on August 15, and celebrates the party that is called Nim Akij Sololá, which means "great day of Sololá".

Guipil: it is distinguished by its red, black, yellow, green and orange warp stripes; combined with thin jasper stripes, this guipil has sleeves and a narrow turtleneck. To make it are woven on the waist loom, three canvases, two for the body and one for the sleeves.



Cisne
Figura de Guipil

Tzute: this cloth with distinctive stripes and brocade wefts, form a simple decorative geometry.

The women use a rolled cut to the waist and a tzute of cuyuscate, which is natural cotton of brown color, on its head.



Geométrica
Figura de Faja



50

Nahualá

Sololá
Grupo étnico: Quiché

Güipil: utilizan mucho las figuras geométricas, de plantas, animales y figuras mitológicas. El fondo es blanco o azul indigo (en los ejemplares antiguos). En las prendas de Nahualá se distinguen los escotes ya que tienen la costura central abierta y sus orillas volteadas para formar pequeñas solapas.

Corte: elaborado en telar de pie en color azul liso, es enrollado a la cintura, la randa es bordada en bloques de sedas de color, morado, verde y anaranjado.

Faja: generalmente es de color azul oscuro con rayas contrastantes y figuras de caballos, de cuerpos enojados, zigzag, puntos, pájaros de doble cuerpo en varios colores.

Tzute: tiene un diseño con figuras zoomorfas.

La disposición del color y del rayado es similar a los tzutes y bandas masculinos.



León
Figura de Güipil



Colibri
Figura de Faja



Ave
Figura de Corte

Güipil: they use a lot of geometrical figures, of plants, animals and mythological figures. The background is white or indigo blue (in the old ones). En las prendas de Nahualá se distinguen los escotes ya que tienen la costura central abierta y sus orillas volteadas para formar pequeñas solapas.

Skirt: made in a loom of blue heel, it is rolled at the waist, the randa is embroidered in blocks of silks, purple, green and orange.

Belt: usually dark blue with contrasting stripes, with figures of horses with jeweled bodies, zigzag, dots, double-body birds in various colors.

Tzute: has a design with zoomorphic figures.

The arrangement of color and striping similar to the tzutes and male bands.

51



52

San Andrés Semetabaj

Sololá
Grupo étnico: Cakchiquel

Semetabaj significa "piedra de aspecto vidrioso". Antiguamente se le llamó Limetabaj.

Güipil: fondo blanco atravesado a intervalos cortos por tres rayas pesadas, acordonadas, generalmente azules, que separan hileras de pequeños motivos geométricos. Triángulos, paralelogramos, puntos, todo brocado en hilos de algodón y en sedas vivas.

Faja: rígida, estilo de múltiples figuras producido en cantidad en Totonicapán.

Corte: estilo de composición cuadrícula fina de color corinto y negro elaborada en el telar de pie.

Chal: un accesorio único en el altiplano, tejido con algodón y azul indigo (auténtico), con líneas finas del algodón en su estado natural (blanco).



Línea Quebrada
Figura de Güipil



Mosquitos
Figura de Güipil



Geométrico
Figura de Güipil

Semetabaj means "glassy-appearance stone". Formerly it was called Limetabaj.

Güipil: white background pierced at short intervals by three heavy, colored woven stripes, usually blue, separating rows of small geometric motifs. Triangles, parallelograms, dots, all brocade in cotton yarns and in vivid silks colors.

Belt: rigid, multi-figure style produced in quantity in Totonicapán.

Skirt: fine curved grid composition style of black and dark red, elaborated in the foot loom.

Shawl: a unique accessory in the highlands; woven with cotton and indigo blue (authentic), with fine lines of the cotton in its natural state (white).

53



Santa Clara La Laguna

Sololá
Grupo étnico: Quiché

La composición del nombre: Santa Clara en honor a su santa patrona Clara de Asís; La Laguna: por estar ubicado cerca del lago de Atitlán. Es un municipio del departamento de Sololá de la región Sur Occidente de la República.

Los tejidos en los mercados extranjeros únicamente son reconocidos como hechos en Guatemala, pero dentro del territorio nacional se identifican no solo a la comunidad de origen, sino al grupo lingüístico a que pertenecen

Güipil: azul oscuro color que únicamente se puede obtener del tinte natural índigo. Los lienzos que lo componen son unidos con una fina randa rosada de seda original (visto principalmente en prendas antiguas).

Corte: tiene las mismas características que el güipil.

Faja: roja significa la sangre del ser vivo.



Urdimbre Lisa
Figura de Güipil



Urdimbre Lisa
Figura de Foja



Randa
Figura de Corte

The composition of the name: Santa Clara in honor to its patron saint Clara de Asís; La Laguna: for being located near the lake of Atitlán. It is a municipality of the department of Sololá of the region South West of the Republic.

Textiles in foreign markets are only recognized as made in Guatemala, but within the national territory are identified not only the community of origin, but the linguistic group to which they belong.

Güipil: dark blue color that can only be obtained from the indigo natural dye. The canvases that compose it are united with a fine pink randa of original silk (seen mainly in antique garments).

Skirt: it has the same characteristics as güipil.

Belt: color red, means the blood of the living being.

55



Santa Cruz La Laguna

Sololá
Grupo étnico: Quiché

Santa Cruz en honor a "Santa Cruz de Cristo La Laguna", por su ubicación próxima al Lago de Atitlán.

Güipil: tejidos en algodón con franjas verticales rojas y moradas, con diseños bordados geométricos multicolores.

Corte: consiste en una pieza de tela enrollada alrededor del cuerpo, de color azul liso, alcanzando media pantorrilla, la cual requiere de dos anchos de material.

Faja: es de fondo rojo con rayas delgadas negro-azul o amarillas a lo largo de la pieza, que se repiten.

Tzute: es rayada, roja y café, tejida en doble ancho, formando cuadrados de 30 pulgadas por lado.

Tocoyal: cinta de estilo totonicapense, que se enrollan alrededor de la cabeza como corona, semejado un sol radiante.



Geométrico
Figura de Güipil



Lineas
Figura de Güipil



Lineas
Figura de Foja

Santa Cruz in honor of "Santa Cruz de Cristo La Laguna", due to its location near Lake Atitlán.

Güipil: cotton fabrics with red and purple vertical stripes, with multicolored geometric embroidery designs.

Skirt: consists of a piece of cloth wrapped around the body, smooth blue, reaching half calf, which requires two widths of material.

Belt: is red background with thin stripes black-blue or yellow throughout the piece, which are repeated.

Tzute: it is striped, red and brown, woven in double width, forming squares of 30 inches per side.

Headress: tape of totonicapense style, that are rolled around the head like crown, resembling a radiant sun.

57



58

Santiago Atitlán

Sololá
Grupo étnico: Tzutujil

Santiago, en honor a su santo patrono, el apóstol Santiago. Atitlán del Náhuatl, significa "entre aguas".

Güipil: desde su origen antiguo, principalmente blancos con rayas estrechas rojas o moradas o rayas rojas en la trama. Bordan diseños zoomorfos, especialmente aves que son nativas del país.

Corte: corinto o rojo con líneas en la trama y urdimbre azules y blancos, o rojas y azules tejidos en otros municipios como Totonicapán o Quetzaltenango. Tienen rayas verticales de jaspe, estos en tiempos antiguos era una señal de riqueza. Las mujeres usan sus cortes sin cinturones, los envuelven y los amarran alrededor de las caderas.

Perraje: rectángulo de suficiente longitud para tapar los hombros, por lo general, tejido en hilos azules, con un rayado rojo, lila y de blanco entre muchos otros colores e hilos jaspeados.



Geométrico
Figura de Toccayal



Ave (Bordado)
Figura de Güipil



Jarrita (ikat)
Figura de Corte

Santiago, in honor to its patron saint, the apostle Santiago. Atitlán of the Nahuatl, means "between waters".

Güipiles: from their ancient origin, mainly white with narrow red or purple stripes or red stripes in the weft. They embroider zoomorphic designs, especially birds that are native to the country.

Skirt: burgundy or red with lines in the warp and weft blue and white, or red and blue woven in other municipalities such as Totonicapán or Quetzaltenango. They have vertical stripes of "jaspe-ikat", these in ancient times was a sign of wealth. Women use their cuts without belts; they wrap them and tie them around their hips.

Shawl: rectangle of sufficient length to cover the shoulders, usually woven in blue threads, with a red, lilac and white striped among many other colors and "jaspe"/ikat dyed threads.

59



60

Panajachel

Sololá
Grupo étnico: Cakchiquel.

Proviene del Cakchiquel. Par: que es una forma locativa, Aj: caña y Achel: matasano, "lugar de cañas y matasanos".

Güipil: prenda de tres partes con secciones laterales, rayadas con líneas color café sobre fondo rojo. En el centro brocado con diseños de pájaros de un solo estilo y color: morado oscuro.

Corte: material pesado azul oscuro; sus dos lienzos son cosidos mediante secciones de color en seda.

Faja: de largo variado, fondo color rojo rayado con amarillo, anaranjado, verde y negro.

Tocado: cinta tejida en tapicería, enlazada en el cabello y alrededor de la cabeza.

Tzute: textil pequeño de fondo rojo, con rayas angostas varios colores; hilos jaspeados, diseños geométricos o abstractos.



Hoja
Figura de Güipil



Geométrico
Figura de Güipil



Líneas
Figura de Faja

It comes from the Cakchiquel. Bread: which is a locative form, Aj: cane and Achel: quack, "place of reeds and quack".

Güipil: garment of three parts with lateral sections, striped with brown lines on red background. In center brocade with designs of birds of one style and color: dark purple.

Cut: dark blue heavy material; its two canvases are sewn by sections of color in silk.

Belt: long varied, striped red background with yellow, orange, green and black.

Headress: tape woven in upholstery, linked in the hair and around the head.

Tzute: small textile of red background, with narrow stripes various colors, marbled yarns, geometric or abstract designs.

61



Quetzaltenango

63



Quetzaltenango

Quetzaltenango
Grupo étnico: Quiché

Conocido como Xela o Xelajú, llamada la segunda ciudad más grande de Guatemala.

Güipil: elaborado con colores tradicionales, rojo, violeta y amarillo, utilizando diseños geométricos, estrellas, floreros y animales (pájaros), son confeccionados con tres lienzos hechos en telar de cintura, unidos por una randa, similar a la del corte.

Corte: esta lleva un fruncido a la cintura.

Faja: angosta, rayada, con cinco unidades negras y blancas, de lana, sin bordado; se usa con varios estilos de güipiles.

Perraje: tradicional, se alternan listas de colores de seda o algodón con hilos jaspeados que forman diseños de plumillas y puntas de flecha.

Tocado: dos listones entre tejidos en el cabello, se extienden más allá del final del cabello y rematan en un nudo.



Flor
Figura de Güipil



Casita
Figura de Güipil



Jospe (ikat)
Figura de Corte

Known as Xela or Xelajú, called Guatemala's second largest city.

Güipil: elaborated with traditional colors, red, violet and yellow, using geometric designs, stars, vases and animals (birds), are made with three cloths made of waist loom, joined by a randa, similar to the cut.

Skirt: this one has a gather at the waist.

Belt: narrow, striped, with five black and white units, of wool, without embroidery; is used with various styles of güipiles.

Shawl: traditional, silk or cotton color lists alternate with marbled yarns that form designs of ribs and arrowheads.

Headress: two ribbons between tissues in the hair, extend beyond the end of the hair and finish in a knot.



66

Almolonga

Quetzaltenango
Grupo étnico: Quiché

Del Náhuatl. Significa "lugar donde brota el agua", aduciendo a las fuentes termales con que cuenta.

Güipil: compuesto por dos lienzos tejidos en telar de cintura. Predominan diseños geométricos que representan la tierra donde se cultiva, en donde combinan el amarillo, rojo y anaranjado.

Corte: tejido en el telar de pie con diseños en técnica Jasje y tejido sarga. Se encuentra una "randa" (unión bordada) específica en este lugar.

Faja: versión antigua que tenía franjas blancas y negras sin decoración, con flecos en los extremos.

Tocoyal: listón de tapicería de Totonicapán, composición en bloques de colores, con borlas de remate, con motivos geométricos, pájaros, formas humanas algunas terminadas con pequeñísimas trenzas de tres elementos.



Geométrico
Figura de Güipil



Muñequito (ikat)
Figura de Corte



Mitológica
Figura de Servilleta

From the Nahuatl. It means "place where the water springs", citing the hot water springs it has.

Güipil: composed of two canvases woven in waist fabric. Predominant geometric designs represent the land where it is cultivated, where yellow, red and orange combine.

Skirt: fabric in the foot loom with designs in technique "jasje-ikat" and twill. There is a specific "randa" (embroidered binding) in this place.

Belt: old version that had black and white stripes without decoration, with fringes at the ends.

Headress: tapestry of Totonicapán tapestry, composition in blocks of colors, with tassels of aucton, with motifs: geometric, birds, human forms some finished with small braids of 3 elements.

67



68

Zunil

Quetzaltenango
Grupo étnico: Quiché

Celebra su fiesta titular del 22 al 26 de noviembre en honor a Santa Catarina.

Güipil: de base blanca, rayado en morado-rojo y amarillo-verde; rayado transversal morado casi invisible. En la cintura presenta acumulación de tela, por el halado de atrás hacia adelante.

Corte: con diseños geométricos, rayada a base de bloques, en el sentido de la trama del tejido, quedan verticales cuando la falda está puesta.

Faja: roja rígida, flecos negros rematan las extremidades, rayas negras transversales, parecen formar figuras en Y.

El Tzute: pieza pequeña, tapado para la cabeza, pequeños brocados no identificables.

Tocado: las mujeres zunilenses usan la cinta estilo tapicería de Totonicapán, pero con diseños propios.



Randa
Figura de Güipil



Muñequito
Figura de Corte



Jasje (ikat)
Figura de Corte

It celebrates its principal festivity from November 22nd to the 26th in honor to its patron Santa Catarina

Güipil: white base, striped in purple-red and yellow-green; almost invisible purple striped cross. At the waist presents accumulation of fabric, by pulling back from the front.

Skirt: with geometric designs, striped with blocks, in the direction of the fabric weave, remain vertical when the skirt is set.

Belt: rigid red, black fringes tops the limbs, transverse black streaks, appear to form Y-shapes.

Tzute: small piece, for the head, small brocades not identifiable

Headress: women zunilenses use tapestry style tape of Totonicapán, but with own designs.

69



70

San Martín Chile Verde

Quetzaltenango
Grupo étnico: Mam

Se encuentra localizado entre quebradas montañas en donde predomina el clima frío, por lo que sus habitantes están obligados a llevar prendas de abrigo, como el largo capixal.

Güipil: con bordados en un fondo de color rojo con diseños relacionados con la mitología maya y plantas o parte de ellas.

Corte: azul oscuro (de añil tinte natural) con líneas longitudinales celestes y dos "randas" multicolor en ambas direcciones del corte horizontal y vertical.

Faja: elaborada con lana de color negro representa: la guerra y las armas, siendo del mismo color que la Obsidiana (vidrio volcánico) usado para puntas de lanzas, hachas, cuchillos. Para obtener el color antiguamente utilizaban el Ch'ate/herba amarga.

Perraje: utilitario ya que sirve de abrigo. Significa el respeto hacia las personas adultas.



Ave
Figura de Güipil



Árbol
Figura de Güipil



Mitológica
Figura de Servilleta

It is located between broken mountains where the cold climate prevails, reason why its inhabitants are forced to take warm clothes, like the long capixal.

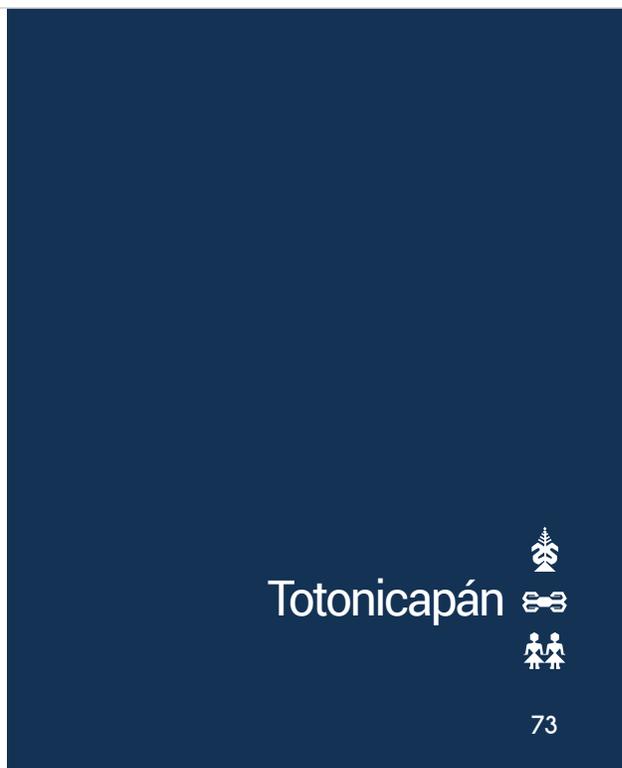
Güipil: with embroidery on a red background with designs related to Mayan mythology and plants or part of them.

Skirt: dark blue (indigo natural dye) with celestial longitudinal lines and two multicolored "randas" in both horizontal and vertical cut directions.

Belt: made with black wool represents: war and arms, being of the same color as the Obsidian (volcanic glass) used for spearheads, axes, knives. To get the color they used the Ch'ate / bitter herb.

Shawl: utility because it serves as a coat. It means respect for adults.

71



Totonicapán



73



74

San Cristóbal

Totonicapán
Grupo étnico: Quiché

Su fiesta titular es celebrada el 25 de julio de cada año, en donde se puede apreciar su característico traje tradicional.

Guipil: bordado en seda floja, con una gama de colores y pespuntes variados, utilizados para formar distintas texturas y diseños. Se pueden apreciar bordados de pájaros, flores, jarros y franjas de motivos de "relleno".

Corte: es de seda con diseños jaspeados, el cual nos muestra el gusto en la combinación de colores, azul con finas líneas blancas, combinadas con otra variedad de colores café y azules, efecto general, café dorado y blanco, el largo utilizado es a los tobillos elaborado en telar de pie.

Faja: características presentan hilos de urdimbre blancos y negros manipulados en tal forma que resultan figuras formadas, su textura es dura, rígida con rayado a lo largo en colores que forman varios efectos. Las extremidades terminan en trenzas.



Mueñaco (Jaspe)
Figura de Chal



Jarrito Doble (kat)
Figura de Chal



Araña (Jaspe)
Figura de Faja

Its titular party is celebrated the 25 of July of each year, where you can appreciate its characteristic traditional costume

Guipil: embroidered in loose silk, with a range of colors and varied stitching, used to form different textures and designs. You can see embroideries of birds, flowers, jugs and fringes of "fill motifs".

Skirt: it is silk with marbled designs, which shows us the taste in the combination of colors, blue with fine white lines, combined with another variety of brown and blue colors, general effect, golden brown and white, the length is used to the ankles made of foot loom.

Belt: features black and white warp yarns manipulated in such a way that they are shaped figures, their texture is hard, rigid with striped along in colors that form several effects. The ends end in braids.

75



76

Santa María Chiquimula

Totonicapán
Grupo étnico: Quiché

Es interesante ver como el significado del diseño cambia con el tiempo. La incorporación de creencias cristianas traída por los conquistadores, generó al cabo de los siglos una nueva gama de diseño y significación de diseños, los cuales ciertamente partieron de creencias mitológicas y mágicas hasta lo que hoy representan para los artesanos.

Guipil: dos lienzos tejido en el telar de cintura sin diseño, fondo de color oscuro con líneas en el urdimbre de color claro. El trabajo artístico sobresaliente es el bordado que une los dos lienzos, denominado "Randa".

Faja: tejido en el telar de cintura, de color oscuro con líneas blancas.

Corte: son de color azul oscuro, de algodón, a las que bordean en seda una randa (costura de unión decorativa), que es igual a la del guipil de diario.



Lineas
Figura de Guipil



Geométrico
Figura de Chal



Randa
Figura de Corte

It is interesting to see how the meaning of design changes over time. The incorporation of Christian beliefs brought by the conquerors, generated over the centuries a new range of design and significance of designs, which certainly departed from mythological and magical beliefs to what they represent today for artisans.

Guipil: two canvases woven in the waist loom without design, dark colored background with lines of light colored warp threads. The outstanding artistic work is the embroidery that unites the two canvases, denominated "Randa".

Belt: woven on the waist loom, dark colored with white lines.

Skirt: they are dark blue of cotton, to which they embroider in silk a randa (a decorative seam to unite textiles) that is equal to the one of the daily guipil.

77



78

Momostenango

Totonicapán
Grupo étnica: Quiché

Es un pueblo de origen precolombino. En el Pop Vuh es mencionado con el nombre de "Chui Tzaq" que se traduce "frente a la fortaleza". Se deriva por los Tlascaltes "momos" o "most" que significa cada día y "tenanco" muralla, "cada día en la muralla".

Guipil: Sección visible roja con finas rayas transversales de negro azulado enmarcadas a veces por líneas amarillas, escote sencillo, redondo, tejido localmente en telares de pie. El rojo del guipil evoca la sangre que da vida.



Flor (bordado)
Figura de Guipil

Corte: de color azul oscuro. Finas líneas blancas longitudinales entre cruzan otras jaspeadas azules y blancas para formar un escocés/cuadrícula.

Tocoyal: tejido en el telar de cintura en la cual es visible una representación de la naturaleza a través de los diseños.

Perraje: tejido en el telar de cintura con técnicas de jaspe.



Geométrico
Figura de Foja

It is a town of pre-Columbian origin. In the Pop Vuh it is mentioned with the name of "Chui Tzaq" that is translated "in front of the fortress". It is derived by the Tlascaltes "momos" or "most" that means every day and "tenanco" wall, "every day in the wall".

Guipil: Red at the most part with fine transverse stripes of bluish black sometimes framed by yellow lines, simple neckline, round, woven locally on standing/foot looms. The red of the guipil evokes the blood that gives life.



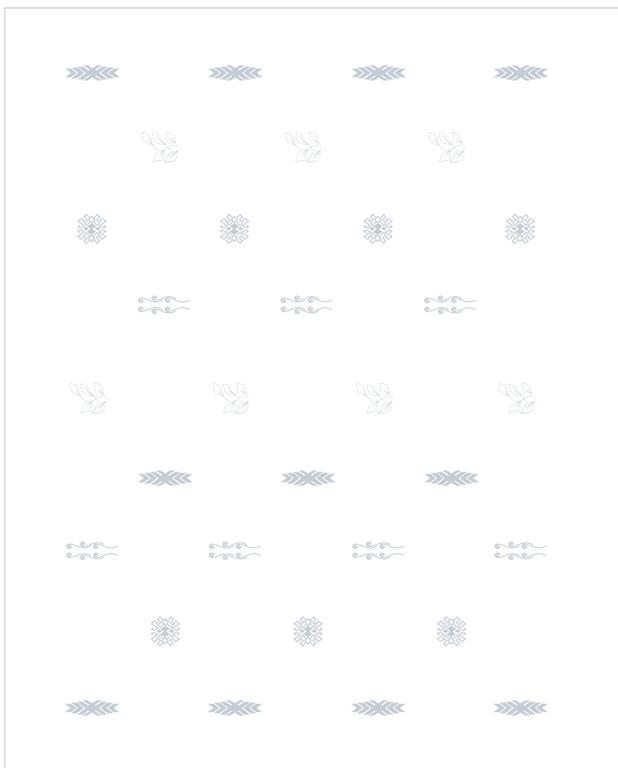
Muñequitos (ikat)
Figura de Corte

Skirt: dark blue. Fine white lines between longitudinal crosses other blue and white jaspeadas to form a Scots / square.

Headress: woven on the waist loom in which a representation of nature is visible through the designs.

Shawl: woven on the waist loom with ikat dye techniques.

79



Huehuetenango



81



82

Aguacatán

Huehuetenango
Grupo étnico: Aguateco

Güipil: color blanco con el cuello bordado con lustrina de vistosos colores, sobre todo rojos, anaranjados y amarillos formando figuras geométricas como rombos y flores de diferentes colores. Se han agregado cintas con hilos brillantes.

Corte: confeccionaban una tela de fondo de negro con franjas de colores en forma horizontal y con unos adornos laterales también bordados en forma de cruces. Este tipo de corte todavía se usa hoy en día y existen telares familiares que los elaboran.



Hojas
Figura de Güipil



Flor
Figura de Güipil



Geométrico
Figura de Foja

Güipil: white with the neck embroidered with lustrina of colorful colors, above all reds, orange and yellow forming geometric figures like diamonds and flowers of different colors, ribbons have been added with glossy threads.

Skirt: made a black background fabric with horizontal stripes of colors and with side adornments also embroidered in the form of crosses. This type of cut is still used today and there are family looms that make them.

Headress: one-and-a-half-inch long tape by 20 centimeters wide with a red background, and with delicate and laborious embroidery, with geometric figures and with tassels at the ends. Geometric figures that can be associated with the Mayan architecture of Uxmal the temple of the three lintels in "Chichen Itza" and other Mayan cities of importance.

83



84

San Juan Atitán

Huehuetenango
Grupo étnico: Mam

Cuyo significado es: San Juan, en honor a San Juan Bautista y Atitán, que significa "cerca del agua", en lengua Nahuatl; Atl = agua / río y Tlán = sufijo que indica cercanía, proximidad

Güipil: que al igual que varios de los trajes indígenas de Huehuetenango, es vestigio del vestido usado por los Mayas antiguos: su elaboración, técnicas, diseño y confección. Únicamente diseños geométricos tejidos en un fondo de líneas blancas, rojas y tonalidades púrpura.

Corte: es azul oscuro indigo con líneas transversales que es cubierto en parte por el güipil que es recogido en la parte de atrás, formando una especie de bolsón.

Tzute: llevado en la cabeza, mide un metro cuadrado y tiene las mismas características que el Güipil.



Geométrico
Figura de Camisa



Ronda
Figura de Camisa



Geométrico
Figura de Foja

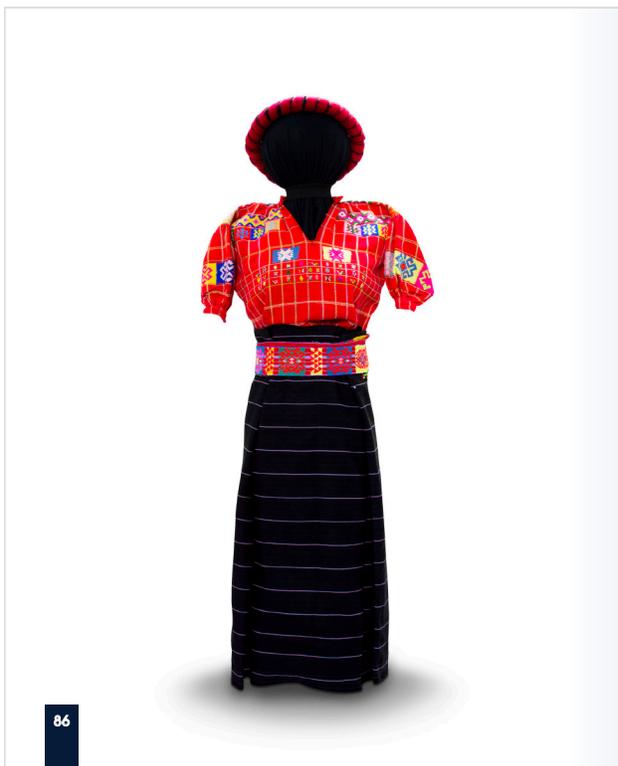
Its meaning is: San Juan, in honor of San Juan Bautista and Atitán, which means "near the water", in Nahuatl language; Atl = water / river and Tlán = suffix indicating proximity, proximity

Güipil: like many of the indigenous costumes of Huehuetenango, it is a vestige of the dress worn by the ancient Mayans: their elaboration, techniques, design and how it is fitted. Geometric designs only, background textile of white, red lines and purple tones.

Skirt: is dark blue indigo with transverse lines that is partly covered by the güipil that is collected in the back, forming a kind of bustle.

Tzute: worn on the head, measures one square meter and has the same characteristics as the Güipil.

85



86

Santiago Chimaltenango

Huehuetenango
Grupo étnico: Mam

Este municipio fue formado durante el período hispánico, del departamento de Huehuetenango. Entre sus artesanías se destacan los tejidos, trabajos en madera y jarcía.

Güipil: las mujeres de Santiago Chimaltenango tejen 2 secciones para sus güipiles a los que les añaden mangas. El tejido de un color rojo predominante, es atravesado por pequeñas franjas transversales y longitudinales, que forman cuadros decorados con pequeños diseños brocados (entre ellos alacranes, que existen en la región).

Corte: color negro con líneas multicolores transversales.

Faja: tejida en el telar de cintura y similares características que el güipil.



Estrella
Figura de Güipil



Geométrico
Figura de Güipil



Geométrico
Figura de Faja

This municipality was formed during the colonization period, of the department of Huehuetenango. Among its crafts are textiles, woodwork and nets/topes of henequen.

Güipil: the women of Santiago Chimaltenango weave two sections for their Güipiles to which they add sleeves. The textile of a predominant red color is crossed by small transverse and longitudinal lines, which are decorated with small brocaded designs (among them, scorpions; which exist in the region).

Skirt: black color with multi-colored cross lines.

Belt: woven on the waist loom and similar characteristics as those on the güipil.

87



88

San Rafael Pétzal

Huehuetenango
Grupo étnico: Mam

"Péztal" es un nombre de origen Mam, que proviene de las voces "Petz" equivalente a "tortuga" y "al", que significa "gran peso", que juntos significan "tortuga de gran peso".

Güipil: es de color corinto con blanco. Los brocados cubren casi por completo el lienzo central y la sección de los hombros de los lienzos laterales.

Corte: de color corinto con blanco. El diseño geométrico que ellos plasman en él, es el Kotok'ik (línea quebrada o torcida).

Faja: es larga y de muchos colores, con bordes brocados, con la cual sostienen el corte y cubre parte de la sección delantera del güipil.

Sobre la cabeza se colocan una cinta de color rojo, tejida en el telar de cintura con hilos de lana pura y tinte natural de cochinita (*Dactylopus coccus*).



Lineas
Figura de Güipil



Geométrico
Figura de Morral



Ondas
Figura de Chal

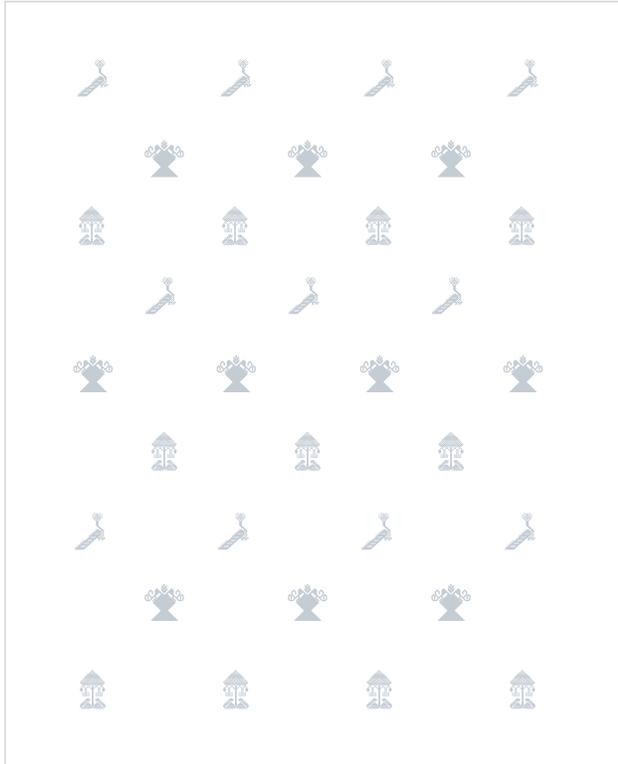
"Péztal" is a name of origin Mam, which comes from the voices "Petz" equivalent to "tortuga" and "al", meaning "great weight", which together mean "tortuga of great weight".

Güipil: it is of burgundy color with many white lines. The brocades almost completely cover the central canvas and the section of the shoulders of the lateral canvases.

Skirt: burgundy with light colored lines. The geometric design that they weave in it, is the Kotok'ik (broken line).

Belt: it is long and of many colors, with brocaded borders, with which they support the skirt and covers part of the front section of güipil. On the head are placed a red ribbon, woven on the waist loom with threads of pure wool and natural dye of cochineal.

89





San Marcos

91



San Pedro Sacatepéquez

San Marcos
Grupo étnico: Cakchiquel

San Pedro por su santo patrono "Pedro Apóstol", Sacatepéquez del Nahuatl, significa "en el cerro de hierba".

Glúpil: tejido a mano, con diseños de figuras zoomorfas de fondo blanco o azul marino decorado a lo ancho con zigzagues en hilos de seda sobre algodón es de tejido compacto y complicado. Pequeños cuellos aplicados, cubiertos de bordados.

Corte: las faldas corrientes de esta localidad son tejidas con hilos de seda amarillos y rojos, las secciones llevan orillas angostas verdes o azules e hilos jaspeados transversales, formando un diseño atrevido.

Faja: de algodón, con figuras de colores desarmados con los hilos del fondo. Estilo más elaborado hecho en telar de pie, termina en flecos. Figuras brocadas a lo largo, zigzagues verticales. Seres humanos formas de plantas y de flores, pájaros, todo el trabajo es plano, como resultado largas y pasadas.



Ave
Figura de Glúpil



Jarro
Figura de Faja



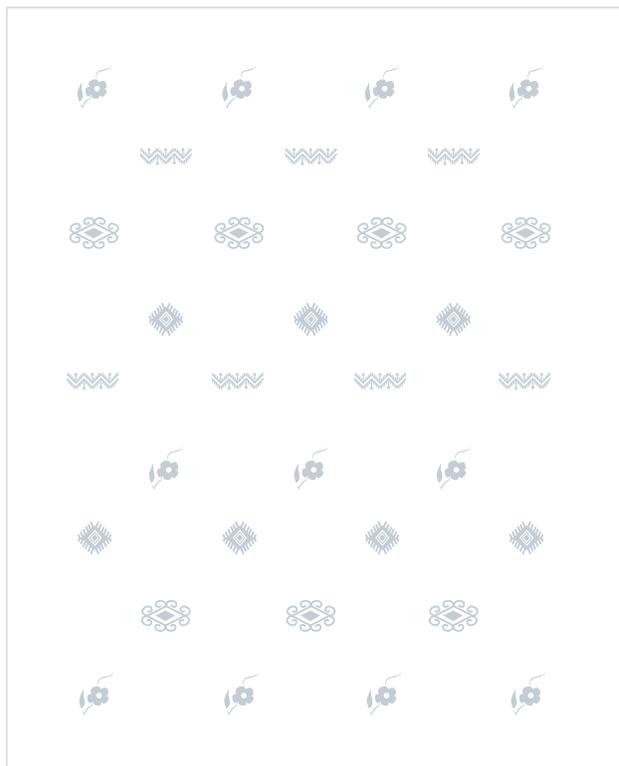
Árbol
Figura de Faja

San Pedro by his patron saint "Peter the Apostle", Sacatepéquez of the Nahuatl, means "in the hill of grass".

Glúpil: hand-woven, with zoomorphic designs of white or navy blue background decorated with zigzags in silk threads on cotton, is of compact and complicated fabric. Necklines are applied, covered with embroidery.

Skirt: the current skirts of this locality are woven with threads of primarily yellow and red silk, the sections have narrow green or blue borders and ikat threads, forming a daring design.

Belt: cotton, with colored figures developed with the threads of the background. More elaborate style made in foot-loom ends in fringes. Patterns brocade all along, vertical zigzags. Humans form, plant, flower, birds, all work is flat, as a result long and sturdy sash.



Mixco

Guatemala
Grupo étnico: Pocomam

En 1525 fue destruida la fortaleza Pocomam de Mixco Viejo (hoy sitio arqueológico), por Pedro de Alvarado. Fundaron el pueblo en donde hoy se localiza, a nueve o diez leguas apartadas del primer sitio.

Güipil: tiene diseños bordados zoomorfos y geométricos de un solo color morado (tinte natural purpura patula), en un fondo blanco tejido en telar de cintura. En la antigüedad el Maya iba a las costas del Pacífico o del Caribe hasta las costas de Nicaragua por un molusco de mar. El cual al ser hervido en agua soltaba este color.

Corte: es plisado en la cintura, elaborado con textil artesanal del telar de pie, con diseños jaspeados y en algodón.

Tocoyal Ceremonial: un tocado que es sumamente pesado, de múltiples hilos de lana auténtica y gruesa.



Flor
Figura de Güipil



Planta
Figura de Güipil



Flor
Figura de Güipil

In 1525, the Pocomam fortress of Mixco Viejo (now archaeological site) was erected, by Pedro de Alvarado. They founded the town where it is located today, nine or ten leagues away from the first site.

Güipil: it has embroidered zoomorphic and geometric designs of a single purple color (natural dye purpura patula), on a white background woven on a waist loom. In ancient times the Maya went to the coasts of the Pacific or the Caribbean to the coast of Nicaragua for a sea mollusk. Which when boiled in water released this color.

Skirt: it is pleated at the waist, made with handwoven textile of the foot loom, with ikat designs and in cotton.

Ceremonial Headdress: that is extremely heavy, multi-strands of genuine and thick wool.



98

San Juan Sacatepéquez

Guatemala
Grupo étnico: Cakchique

Traje de Cofrade: la vestimenta del hombre es elaborada/tejida por la mujer en el telar de cintura: camisa, faja y tzute con los mismos colores y técnicas vistas en el traje de la mujer.

Camisa: elaborada con cuyuscate algodón de color café; este color representa la madurez de la vida y la sabiduría.

Pantalón: negro de lana de oveja y una faja con colores y los mismos diseños vistos en el tzute.

Tzute: atado a la cabeza, utilizado únicamente por el cofrade indígena, en el sobresale el amarillo: que simboliza vida, laboriosidad, el amarillo del maíz.

De acuerdo a la mitología Maya los colores tienen gran simbolismo de protección, como cuando existe eclipse y una mujer está encinta o amamantando tiene que utilizar los colores rojos para evitar males físicos.



Cuzmatz
Figura de Tzute



Estrella
Figura de Camisa



Lineas
Figura de Faja

Costume of Cofrade: the man's clothing is made / woven by the woman in the waist loom shirt, belt and tzute with the same colors and techniques seen in women's attire.

Shirt: made with cuyuscate brown cotton; this color represents the maturity of life and wisdom.

Trousers: black wool sheep and a strip with colors and the same designs seen on the tzute.

Tzute: tied to the head, used only by the indigenous brother, in the yellow stands out: it symbolizes life, industriousness, the yellow of corn.

According to Mayan mythology the colors have great symbolism of protection, as when there is eclipse and a woman is pregnant or nursing she has to use the red colors to avoid physical ills.

99



100

San Juan Sacatepéquez

Guatemala
Grupo étnico: Cakchiquel

A pesar de ser fácilmente accesible ha guardado su integridad y sus antiguas costumbres.

Gülpil: elaborado en el telar ancestral Maya. Predomina el color amarillo que significa: vida, laboriosidad, el amarillo del maíz. Destacando en los atuendos femeninos. En sus diseños se pueden apreciar aves y otros animales que van cruzados sobre el fondo de diversas líneas multicolor. El gran zigzag al frente representa las escarpadas montañas que rodean la aldea.

Corte: es elaborado en el telar de pie cuadrado blanco y negro con una randa multicolor de que une dos lienzos de tejido.

Tzute: este textil tiene el diseño zoomorfo y geométrico similar al gülpil.

Tocoyal: elaborado en telar de cintas con seda.



Mitológica
Figura de Gülpil



Rosa
Figura de Gülpil



Conejo
Figura de Faja

In spite of being easily accessible it has kept its integrity and its old customs.

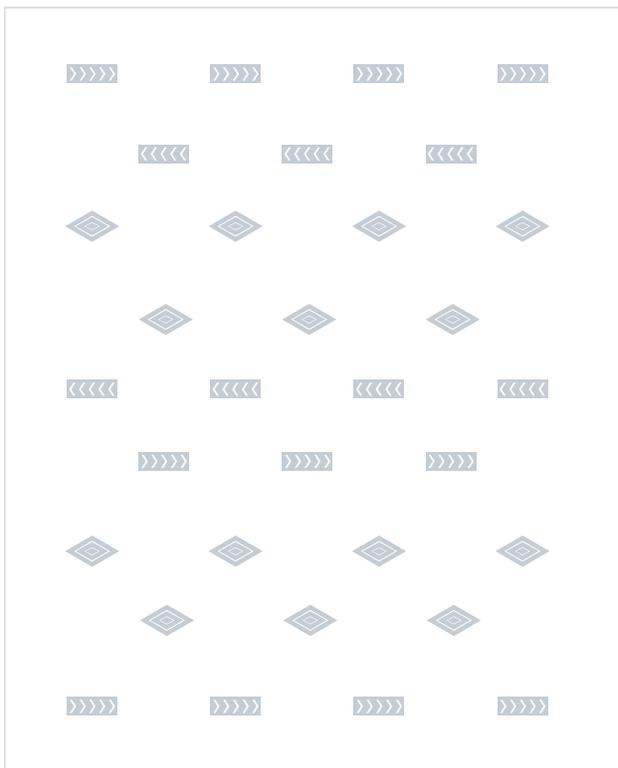
Gülpil: elaborated in the ancestral loom Mayan. It predominates the yellow color that means: life, industriousness, the yellow of the corn. Highlighting in women's attire. In their designs you can see birds and other animals that are crossed on the background of several multicolored lines. The great zigzag at the front represents the steep mountains that surround the village.

Skirt: it is elaborated in the black and white squared foot loom with a multicolored randa that joins two fabric canvases.

Tzute: this textile has the zoomorphic and geometric design similar to gülpil.

Headress: elaborated in silk ribbon loom.

101



Suchitepéquez

103



Samayac

Suchitepéquez
Grupo étnico: Quiché

Se le llamaba Tzaamayac, en Cakchiquel: Tzam = nariz, punta; yac = gato de monte, que significaba "nariz de gato de monte". Conserva muchas tradiciones ancestrales y creencias antiguas, el baile del tun y del venado que son bailes autóctonos y mitológicos.

Blusa: confeccionada con tela comercial color blanco.

Corte: tejido por el hombre indígena en el telar de pie; por tradición con colores tierra debido a su origen que es de tintes naturales los cuales tienden a ser oscuros.



Geométrico
Figura de Chol

Chol: la urdimbre es de algodón al igual que la trama pero los diseños todos son elaborados con seda auténtica; material que se introdujo tras la colonización.

Tzute: tejido en el telar de cintura con pequeños fragmentos de jaspe y diseños geométricos, este es usado hasta la cintura.

It was called Tzaamayac, in Cakchiquel: Tzam = nose, tip; yac = cat of mount, that meant "nose of cat of mount". Retains many ancestral traditions and ancient beliefs, the tun and deer dancing which are native and mythological dances.

Blouse: made with commercial white fabric.

Skirt: woven by the indigenous man on the foot loom; by tradition with earth colors due to its origin that is of natural dyes which tend to be obscure.

Shawl: the warp is made of cotton like the weave but the designs are all made with authentic silk; material that was introduced after the colonization.

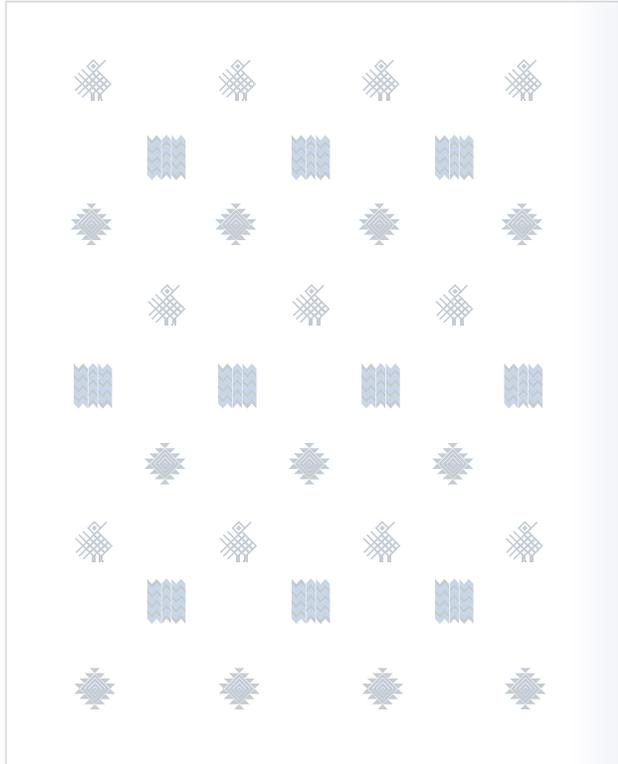
Tzute: woven on the waist loom with small fragments of jasper and geometric designs, this is worn to the waist.



Jospe (ikat)
Figura de Tzute



Línea Quebrada
Figura de Tzute



Escuintla

107



Palín

Escuintla
Grupo étnico: Poqomam

Guípi: corto de un solo ancho de cuadros pequeños azul y rojo con diseños de figuras de animales, diseños mitológicos tales como el águila bicéfala. Es de dos clases: una que según la interpretación indígena representa el disco de dos caras que mira de un lado el bien y del otro el mal. La otra de procedencia castellana, es una estilización del águila bicéfala del Rey Carlos V que se ostenta en las puertas de muchas iglesias antiguas.

Corte: es de color azul con franjas blancas que está elaborado en el telar de pie. Material pesado, que cae hasta media pierna.

Faja: elaborada con diseños geométricos destacando los tonos rojo, morado, azul, amarillo y verde. Los materiales que utilizan en su elaboración son hilos de algodón.

Tzute: es de tamaño adecuado para ser doblado diagonalmente sobre la cabeza.

Guípi: traditional blouse a short single-width Guípi of small blue and red squares with designs of zoomorphic figures, mythological designs such as the two-headed eagle. It is of two versions: one that according to the indigenous interpretation represents the double-sided disc that looks on one side for good and the other for evil. The other of Castilian origin, is a stylization of King Charles V's two-headed eagle, which stands at the doors of many ancient churches.

Skirt: it is blue with white stripes that is elaborated in the foot loom. Heavy material, which falls to mid-leg.

Belt: elaborated with geometric designs emphasizing the shades red, purple, blue, yellow and green. The materials used in their elaboration are cotton yarns.

Tzute: is of adequate size to be folded diagonally over the head.

Polo
Figura de Guípi

Estrella
Figura de Guípi

Linea Quebrada
Figura de Faja



◆ CATÁLOGO COMPACTO

Colección	
8. San Antonio Aguas Calientes Sacatepéquez	28. San Juan Sacatepéquez Guatemala (hombre)
10. Santiago Atitlán Solola	30. San Juan Sacatepéquez Sacatepéquez (mujer)
12. Santa María de Jesús Sacatepéquez	32. Samayac Suchitepéquez
14. San Martín Chile Verde Quetzaltenango	34. San Pedro Sacatepéquez Sacatepéquez
16. Joyabaj Quiché	36. San Andrés Semetabaj Solola
18. Santiago Sacatepéquez Sacatepéquez	38. Chichicastenango Quiché
20. Aguacatán Huehuetenango	40. Palín Escuintla
22. Santo Domingo Xenacoj Sacatepéquez	42. Momostenango Totonicapán
24. Sacapulas Quiché	44. Quetzaltenango Quetzaltenango
26. Zúnil Quetzaltenango	46. Nebaj Quiché
	48. Reseña de vida Aída Pérez Santos



Banderitas
Figura de Güipil



Arcos Mayas
Figura de Güipil



Mano
Figura de Foja



San Antonio Aguas Calientes

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Famoso por sus tejidos finos, destacando el diseño de brocado llamado a doble cara, que es idéntico al derecho y al revés.

Güipil: los diseños representan la naturaleza que se encuentra alrededor del pueblo, haciendo alusión a la leyenda de los animales que dieron a conocer el maíz (zorro, el coyote, la cotorra y el cuervo).

Cada diseño tiene distintos significados expresando la vida de las personas: el arco Maya, la pepita (semillas para la agricultura), el pie de chuchó (animal que acompaña al hombre hacia la labor), el jaspeado, los mosquitos, entre otros.

El Corte: tejido en el telar de pie con colores llamativos.

Faja: la urdimbre es roja con los mismos diseños del güipil.

Tococoyal: es una cinta enrollada alrededor de la cabeza. Las mujeres lo utilizan como un símbolo en honor a la diosa "Tuchel".

Famous for its fine fabrics, highlighting the design of brocade called double-sided, which is identical to the right and the reverse.

Güipil: the designs represent the nature that is found in the town, alluding to the legend of the animals that gave a knowledge of corn (fox, coyote, parrot and crow).

Each design has different meanings expressing the life of the people; the Maya arch; the maize (seeds for agriculture); the foot of Chuchó (animal that accompanies the man to the work), "jaspe-ik'at", mosquitoes, among others.

Skirt: woven on the foot loom with striking colors.

Belt: the warp is red with the same designs of güipil.

Headress: is a tape wrapped around the head. The women use it as a symbol in honor of the goddess "Tuchel".



Geométrico
Figura de Tzucuyal



Ave (Bordado)
Figura de Guajal



Jarrito (ikat)
Figura de Corte



Santiago Atitlán

Sololá
Grupo étnico: Tzujil

Santiago, en honor a su santo patrono, el apóstol Santiago. Atitlán del Náhuatl, significa "entre aguas".

Guipil: desde su origen antiguo, principalmente blancos con rayas estrechas rojas o moradas o rayas rojas en la trama. Bordan diseños zoomorfos, especialmente aves que son nativas del país.

Corte: corintio o rojo con líneas en la trama y urdimbre azules y blancos, o rojos y azules, tejidos en otros municipios como: Totonicapán y Quetzaltenango. Tienen rayas verticales de jaspe, estos en tiempos antiguos era una señal de riqueza. Las mujeres usan sus cortes sin cinturones; los envuelven y los amarran alrededor de las caderas.

Perraje: rectángulo de suficiente longitud para tapar los hombros, por lo general, tejido en hilos azules, con un rayado rojo, lila y de blanco entre muchos otros colores e hilos jaspeados.

Santiago, in honor to its patron saint, the apostle Santiago. Atitlán of the Nahuatl, means "between waters".

Guipiles: from their ancient origin; mainly white with narrow red or purple stripes or red stripes in the weft. They embroider zoomorphic designs, especially birds that are native to the country.

Skirt: burgundy or red with lines in the warp and weft blue and white, or red and blue, woven in other municipalities such as: Totonicapán and Quetzaltenango. They have vertical stripes of "jaspe-ikat"; these in ancient times was a sign of wealth. Women wear their skirts without belts; skirts are wrapped and tied around the hips.

Shawl: rectangle of sufficient length to cover the shoulders, usually woven in blue threads, with a red, lilac and white striped among many other colors and "jaspe-ikat" dyed threads.

10

11



Pavo Real
Figura de Tzute



Ojo de Dios
Figura de Guipil



Candelero
Figura de Faja



Santa María de Jesús

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Este municipio está ubicado en las faldas del Volcán de Agua, a una altura de 2,070 metros sobre el nivel del mar.

Guipil: resaltan los colores verde, morado y azul; los diseños en forma de diamantes representan el "Ojo de Dios". Otros diseños en forma de arcos dan representación del volcán de agua y utilizan el algodón para obtener una textura muy especial.

Corte: azul oscuro (de añil, tinte natural) con líneas longitudinales celestes a determinados intervalos y dos "randas" colores verde, morado, rosado y azul en ambas direcciones del corte horizontal y vertical.

Faja: angosta con varias líneas transversales con los mismos diseños visibles en el guipil.

Tzute: tejidos en seda, con ambos diseños geométricos y zoomorfos (venados, caballos y aves).

This municipality is located in the foothills of the Water Volcano, at a height of 2,070 meters above sea level.

Guipil: green, purple, and blue colors stand out; the diamond-shaped designs represent the "Eye of God". Other designs in the form of arches represent the volcano of water and they use the cotton to obtain a very special texture.

Skirt: dark blue (indigo, natural dye) with celestial longitudinal lines at certain intervals and two "randas" colors green, purple, pink and blue in both horizontal and vertical directions of the skirt.

Belt: narrow with several transverse lines with the same designs visible in the guipil.

Tzute: woven in silk, with both geometric and zoomorphic designs (deer, horses and birds).

12

13

En anexos catálogo completo

◆ CÉDULA



San Antonio Aguas Calientes

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

No está hecho en San Antonio pero en años anteriores lo adoptaron como propio, hecho en Totonicapán, es especial por sus colgantes, es utilizado con los mejores atuendos por ser una pieza colorida.

It is not made in San Antonio but in previous years it was adopted as its own, made in Totonicapán, is special for its pendants, it is used with the best clothes for being a colorful piece.



MUSEO CASA
del TEJIDO ANTIGUO



Santo Domingo Xenacoj

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Se identifica por el color rojo y el azul que usan las mujeres indígenas de esa comunidad en sus cortes o faldas, estos diseños son místicos y tradicionales.

It is identified by the red and blue color used by the indigenous women of that community in their skirt, these designs are mystical and traditional.



MUSEO CASA
del TEJIDO ANTIGUO



San Juan Sacatepéquez

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Se identifica con tonos: amarillo (maíz), morado (molusco) y azul (indigo), tiene diseños místicos como la serpiente emplumada (quetzal) mezclados con diseños tradicionales.

It is identified with tones: yellow (corn), purple (mollusk) and blue (indigo), has mystical designs such as the feathered serpent (quetzal) mixed with traditional designs.



MUSEO CASA
del TEJIDO ANTIGUO



San Antonio Aguas Calientes

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Se distinguen por las siguientes técnicas en su elaboración:

1. Bordados con diseños netamente Maya.
2. De doble cara, idéntico al derecho y al revés.

They are distinguished by the following techniques in their elaboration:

1. Bordered with pure Maya designs.
2. Double-sided, identical to the right and the reverse.



MUSEO CASA
del TEJIDO ANTIGUO



San Pedro Sacatepéquez

Sacatepéquez
Grupo étnico: Cakchiquel

Güipil ceremonial, se distingue por su colorido destacando las tonalidades en morado, tinte natural extraído de un molusco que se encuentra en toda su pacífico, se caracteriza por sus diseños místicos.

Güipil ceremonial is distinguished by its color highlighting the shades in purple, natural dye extracted from a mollusk that is in the Pacific Ocean is characterized by its mystical designs.



MUSEO CASA
del TEJIDO ANTIGUO



Almolonga

Quetzaltenango
Grupo étnico: Quiché

Pieza especial por su tejido minucioso ya que los diseños son pequeños y bien formados, se identifican por colores brillantes, elaborados en el telar de cintas.

Special piece for its meticulous fabric since the designs are small and well formed, they are identified by bright colors, elaborated in the loom of belts.



MUSEO CASA
del TEJIDO ANTIGUO



Nebaj

Quiché
Grupo étnico: Itz'at

Pieza especial por sus bordes de inferiores coloridos y grandes, volúmenes muy pesados, se identifican con tonos verdes alusivo a la planta del maíz.

Special piece for its edges of colorful and large bottoms, making it very heavy, are identified with green tones allusive to the corn plant.



MUSEO CASA
del TEJIDO ANTIGUO

◆ INFOGRAFÍAS

Telar de Cintura

¿Qué es? ◆

Es un instrumento que se origina en la era prehispánica, muy simple que consiste en un conjunto de barras de madera, una sogá y una banda o mecapalt para proveer tensión, la barra superior se ata a un soporte fijo y la barra inferior se amarra a la cintura de la tejedora.

También es conocido:
telar de dos barras / telar de palitos

Procedimiento

- Desatar las madejas de hilo
- Urdir
- Hacer el chocoy (hilo que separa 2 capas de hilo de arriba y de abajo)
- Ordenar los hilos.
- Introducir el tramador (la base)
- Se trabajan los diseños.

Ventajas ◆

- Permite un control total sobre el trabajo.
- Ligeros cambios de posición pueden lograr variaciones en la textura de la tela.
- Una tejedora experta puede combinar técnicas.

Regiones

- Central
- Occidente

Prendas

- Servilleta
- Chalina
- Güipil

MUSEO CASA del TEJIDO ANTIGUO

Fuente: Museo Casa del Tejido Antiguo / Diseño e ilustración: Neithse Alejandra Rodas Hill

Waist Loom

What is it?

It is an instrument that originates in the pre-Hispanic era, very simple consisting of a set of wooden bars, a rope and a band or mecapal; to provide tension, the upper bar is attached to a fixed support and the lower bar is attached to the waist of the weaver.

It is also known:
two-bar loom / sticks

Process

- Untie the skeins of yarn
- Warp
- Chocoy / Heddle (thread that separates 2 layers of thread from above and below)
- Sort the threads.
- Insert the weft (the base)
- The designs are being made.

Advantage

- Allows total control over the job.
- Slight changes of position can achieve variations in the texture of the fabric.
- An expert weaver can combine techniques.

Regions

- Central
- West

Garments

- Napkin
- Shawl
- Güipil

MUSEO CASA del TEJIDO ANTIGUO

Fuente: Museo Casa del Tejido Antiguo / Diseño e ilustración: Neithse Alejandra Rodas Hill

Telar de Pie Pedales

¿Qué es?
 Fue una de las aportaciones más importantes de españoles artesanos que llegaron al país tras la conquista. Cuenta con varios pedales y se utiliza para la confección de telas de estructuras más complejas. Este cuenta con un cierto grado de mecanización que permite trabajar en telas de mayor tamaño y más rápidamente, sin perder su condición artesanal.

Prendas
 Servilleta, Tzute, Corte / Falda

Procedimiento
 1. Se desatan las madejas de hilo, se ahumadan y se secan al sol endureciendo la fibras para evitar que se rompan.
 2. Se hilan las fibras en la "redina" para formar conos de hilo.
 3. Los conos de hilo son colocados en la "trascallades" para que pasen al urdidor sin problemas.
 4. Se ordenan los hilos en el "urdidor" para evitar que se enreden. De aquí los hilos pasan al para iniciar el tejido.

Regiones
 Central, Occidente

Fuente: Museo Casa del Tejido Antiguo / Diseño e ilustración: Nelijse Alejandra Rodas Hill

Foot Loom Pedals

What is it?
 It was one of the most important contributions of the artisans who arrived in the country after the conquest. It has several pedals and is used for making fabrics of more complex structures. It has a degree of mechanization that allows to work on larger textiles and more quickly, without losing its handcraft value.

Garments
 Napkin, Tzute, Skirt

Process
 1. The skeins of yarn are untied, starched and dried in the sun, hardening the fibers to avoid breaking.
 2. The fibers are spun in the "redina" to form yarn cones.
 3. The yarn cones are placed in the "trascallades" so that they pass to the warper without problems.
 4. The threads are arranged in the "warper" to prevent them from getting entangled. From here the threads pass to the beginning of the fabric.

Regions
 Central, West

Fuente: Museo Casa del Tejido Antiguo / Diseño e ilustración: Nelijse Alejandra Rodas Hill

**Estrategia
DE IMPLEMENTACIÓN**

Pieza	Medio de publicación o reproducción	Especificaciones técnicas	Distribución
Catálogo principal	Impreso para institución	Formato de 10.5 x 8.5 pulgadas (vertical), full color, pasta dura, lomo cuadrado, plastificado, paginas internas couche 100 full color.	Se hará entrega a institución para uso interno
Catálogo compacto	Impreso para grupo objetivo	Litografía full color, portada y contraportada: lomo cuadrado, texcote 16 con plástico brillante; páginas internas: couche 100 full color Tamaño 8.5 x 13 pulgadas abierto.	Se pondrá a la venta en las instalaciones del museo.
Cédulas	Impreso	Vinil adhesivo, pegado sobre PVC de 3mm	Se ubicarán dentro de las instalaciones del museo para identificar los artículos exhibidos.
Infografías	Impreso	Vinil adhesivo pegado en PVC de 3mm	Se ubicarán dentro de las instalaciones del museo para complementar las explicaciones emitidas por personal de la institución.

PRESUPUESTO

Catálogo principal y compacto

Investigación	Q. 3,000.00
Proceso Creativo	Q. 5,000.00
Diagramación de páginas catálogo principal (110 páginas)	Q. 14,300.00
Diagramación páginas catálogo compacto (48 páginas)	Q. 3,600.00
Sesión fotográfica y retoque digital (40 fotografías)	Q. 21,000.00
Ilustración vectorial (120 detalles)	Q. 8,760.00
Diseño de Portada y contraportada	Q. 2,100.00
Gastos varios	Q1,656.00
Impresión de prototipos	Q1,156.00
TOTAL	Q. 60,572.00

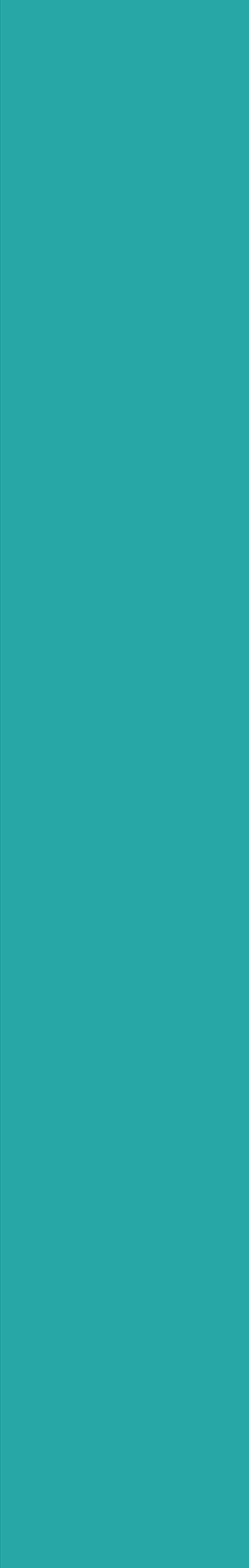
Infografías

Infografías completas (4 piezas)	Q. 11,000.00
Impresión final	Q. 200.00
Gastos varios	Q. 276.00
TOTAL	Q. 11,476.00

Cédulas informativas

Diseño de Cédulas	Q. 1,300.00
Levantado y aplicación de texto	Q. 3,150.00
Post de facebook (10 unidades) (muestra en anexos)	Q. 2,000.00
Impresión cédulas	Q. 990.00
Gastos varios	Q. 552.00
TOTAL	Q. 7,992.00

TOTAL DE PROYECTO: Q 80,040.00



07

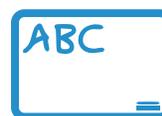
Capítulo

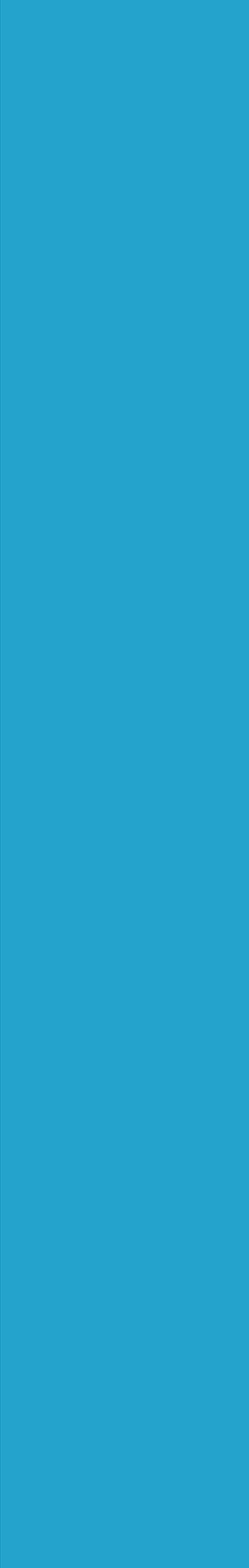
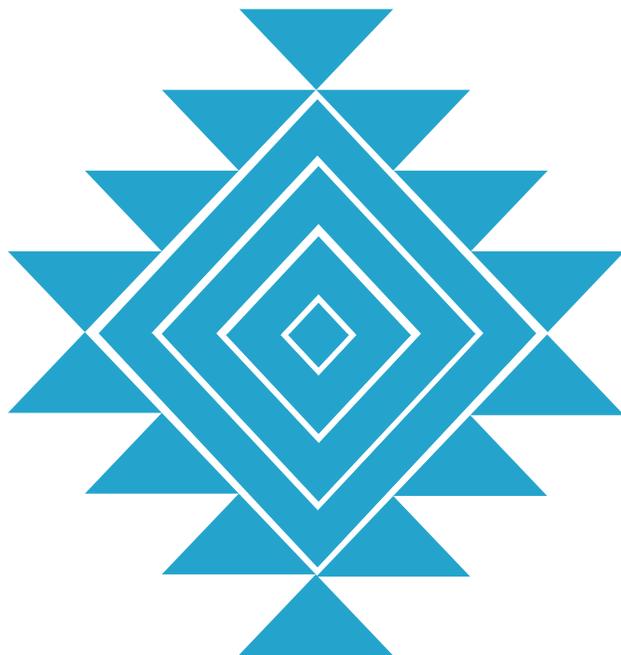
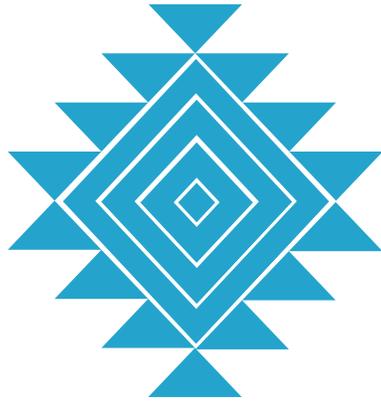
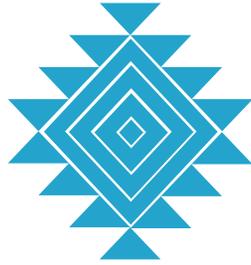
Lecciones
Aprendidas

Proceso de gestión y producción ♦

Lecciones APRENDIDAS

- ◆ Conocimiento de los procedimientos para la gestión de EPS y proyecto de graduación dentro de una institución sin fines de lucro.
- ◆ Conocimiento sobre la cultura indígena Maya a través de su indumentaria y tejidos artesanales, proceso de elaboración y significados de forma, color, etc.
- ◆ Planificación de las actividades a realizar, acordando fechas y horarios para los diferentes procesos, incluyendo las concernientes a la institución, beneficiando el proceso con la intención de concluir con el proyecto de manera satisfactoria.
- ◆ Precisión en la toma de decisiones para cada etapa de visualización.
- ◆ Intervención de los participantes en desarrollo del proyecto, asesores y profesionales de diseño gráfico generando un aporte de aspectos técnicos y estéticos de la producción y grupo objetivo quienes evaluación de funcionalidad.
- ◆ Manejo de emociones ante situaciones adversas, con la intención de encontrar soluciones factibles.





08

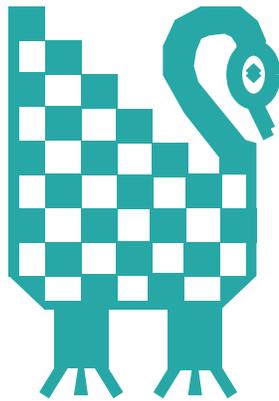
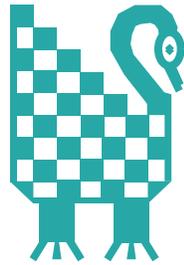
Capítulo

Conclusiones

CONCLUSIONES

- ◆ El material realizado aporta de manera significativa información de la cultura indígena maya, promoviendo una de sus expresiones más grandes, “la indumentaria y tejidos artesanales”, brindando la oportunidad de que este patrimonio cultural siga siendo valorado y apreciado, por propios y extraños, el cual evidencio su aceptación e interés a través de una validación efectuada, ofreciendo una experiencia cultural en cada lector por la alternativa de idioma dentro de los contenidos.
- ◆ La exposición de indumentaria y de los procesos de elaboración a través de piezas de diseño editorial permite que sin importar el tiempo estas se puedan seguir apreciando por personas afines a la cultura indígena, aportando detalles que permiten conocer más sobre la cosmovisión Maya y como se ve reflejado en sus prendas.





09

Capítulo

Recomendaciones

- A institución ♦
- A futuros estudiantes ♦
- A escuela de diseño ♦

RECOMENDACIONES

INSTITUCIÓN

- ◆ Dar seguimiento a los materiales elaborados, implementar más catálogos de los artículos en exposición, con la intención de aprovechar todos los recursos que ofrece el museo.
- ◆ Plantear estrategias de promoción para que el museo siga en funcionamiento a pesar de las adversidades ocurridas durante el año.
- ◆ Brindar la oportunidad a estudiantes para que puedan generar un aporte dentro de las instalaciones y originar más tráfico de información gráfica sobre la cultura indígena del país.



FUTUROS ESTUDIANTES

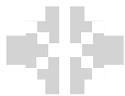
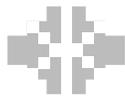
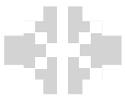
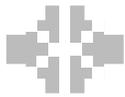
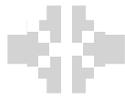
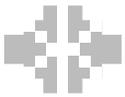
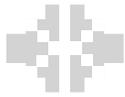
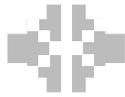
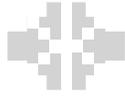
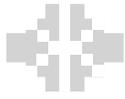
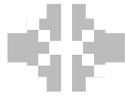
- ◆ Ser autodidactas, organizar y planificar el tiempo para efectuar cada proceso, olvidar las vacaciones y aprovechar ese tiempo para recopilar información.
- ◆ Tomar un respiro, darse un tiempo siempre ayudará a generar nuevas ideas, a mejorar las que ya se tienen o simplemente no caer en un bloqueo mental.

ESCUELA DE DISEÑO

- ◆ Brindar un taller de gestión directa para EPS y proyecto de graduación para solicitudes dentro de instituciones sin fines de lucro.
- ◆ Actualizar documentos de apoyo para los estudiantes.
- ◆ Brindar la información necesaria desde un inicio para que el estudiante tenga una noción más clara de lo que conlleva el proceso.
- ◆ Unificar información para los estudiantes, sin importar las secciones o asesores, y que estos cuenten con los mismos recursos para la ejecución de su proyecto.
- ◆ Brindar un taller de manejo de emociones, para que el estudiante pueda saber de qué manera enfrentar cada situación sin alterar sus sentidos.
- ◆ Brindar un curso exprés sobre maquetación en “indesign” para retomar conocimientos adquiridos en el curso de técnicas digitales 3, para favorecer la elaboración del informe final.
- ◆ Mejorar la intervención con el tercer asesor, para que estos se involucren y den un aporte de crecimiento a los estudiantes en su proceso.



Fuentes Consultadas



Fuentes Consultadas

Alberich, J., David, G., & Alba, F. (2013). Técnicas y recursos creativos. OUC. Recuperado el 2017, de <https://openlibra.com/es/book/download/tecnicas-y-recursos-creativos>

Alberich, J., Gomez, D., & Alba, F. (2013). Conceptos basicos de diseño Grafico. UOC. Obtenido de <https://openlibra.com/es/book/conceptos-basicos-de-diseno-grafico>

Arteneo. (2014). Arteneo Imagen SL. Recuperado el 2017, de <https://www.arteneo.com/blog/definicion-de-ilustracion-y-tipos-de-ilustraciones/>

Badillo, G. (2014). Desing thinking. Chile: Facultad de arquitectura, diseño y estudios Urbanos. Recuperado el 2017, de <https://profesores.ing.unab.cl/~gbadillo/archivos/cursos/start-up/Etapa%200/Nivel%201/design-thinking.pdf>

Borrego, P. (s.f). Evolución de los telares y ligamentos a través de la historia. Publicacion. Recuperado el 2017, de http://ge-iic.com/files/Publicaciones/Evolucion_de_telares_y_ligamentos.pdf

Chacón, D. (febrero de 2006). Análisis Y Descripción De Textiles Mayas De La Colección "Olga Alejos De Mirón". Guatemala. Recuperado el agosto de 2017, de <http://glifos.unis.edu.gt/digital/tesis/2006/15213.pdf>



Crea Bussines Ideas. (2010). Manual de la creatividad empresarial. Recuperado el 2017, de <http://4.interreg-sudoe.eu/contenido-dinamico/libreria-ficheros/DF33A901-08F8-95C3-7B03-B527D6991842.pdf>

España, O. (2011). Escritos en torno a cultura y educación. Oscar de León Palacios. Recuperado el 2017, de <http://biblio3.url.edu.gt/Tesario/2014/07/01/Lopez-Ricardo.pdf>

Fernandez, L. a. (2010). DISEÑO DE EXPOSICIONES. Concepto, instalación y montaje. Recuperado el agosto de 2017, de Museología y Museografía: http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/blog/docentes/trabajos/14058_47095.pdf

Gebauer, a. (2009). MUSEOS Y DIVERSIDAD CULTURAL: PROPUESTAS PARA LA SOCIEDAD MULTICULTURAL DEL SIGLO XXI. Tesis doctoral, Santiago. Obtenido de http://repositorio.uchile.cl/tesis/uchile/2009/ar-mery_a/pdfAmont/ar-mery_a.pdf

Ghinaglia, D. (2009). Actas de diseño 8. IV Encuentro Latinoamericano de Diseño Gráfico en Palermo. Obtenido de http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/publicacionesdc/archivos/147_libro.pdf

Gil, C. (2015). El arte textil maya en los Altos de Chiapas, devenir de una practica cultural. Tesis doctoral. Recuperado el 2017, de https://www.casalamm.com.mx/tesis/doctorado_en_historia_del_arte/claudia_adelaida_gil_corredor.pdf

Hernandez, S. (2012). La evolución de los museos y su adaptación. Recuperado el Agosto de 2017, de http://www.lacult.unesco.org/docc/evolucion_museos.pdf

Hidalgo, I. M. (1990). U CAYIBAL ATZIAK Imágenes en los tejidos de guatemaltecos (segunda ed.). Guatemala: Cuato Ahau. Recuperado el 2017

Hurtarte, H. (2015). Intervención del diseño gráfico en la museografía de los museos de historia. Obtenido de <http://recursosbiblio.url.edu.gt/tesiseortiz/2015/03/05/Hurtarte-Ileana-Investigacion.pdf>

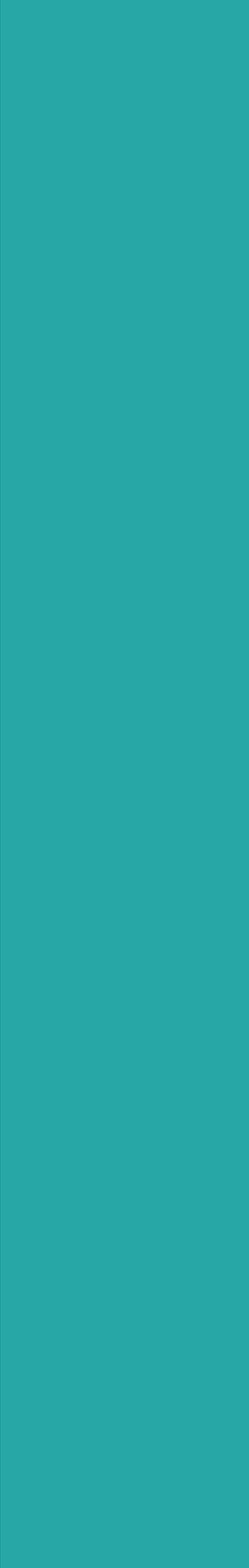
Hurtarte, I. (2015). Intervención del diseño gráfico en la museografía de los museos de historia. tesis de Grado. Obtenido de <http://recursosbiblio.url.edu.gt/tesiseortiz/2015/03/05/Hurtarte-Ileana-Investigacion.pdf>

Instituto Cultural Quetzalcoatl de Antropología Psicoanalítica, A.C. (2009). Dioses Mayas. Revista Sabiduría del Ser, 33. Recuperado el 2017, de <http://www.samaelgnosis.net/revista/pdf/ser43.pdf>

Ledesma, R. (2000 / 2007). ¿Qué es el art deco? . Recuperado el 2017, de Laberintos: <http://www.laberintos.com.mx/artdeco.html>

López, R. (Mayo de 2014). Identidad cultural de los pueblos indígenas. Tesis de Grado, Guatemala. Recuperado el Mayo de 2017, de <http://biblio3.url.edu.gt/Tesario/2014/07/01/Lopez-Ricardo.pdf>

- Macías, R. (2012). España: Universidad de Las Tunas. Recuperado el 2017, de <http://www.eumed.net/libros-gratis/2012a/1171/1171.pdf>
- Manjarrez, J. (2013). Infografías. Tesis de grado. Recuperado el 2017, de <https://grecialmeida.files.wordpress.com/2013/04/infografia-universidad-de-londres.pdf>
- Martinez, E. (2009). Manual de Diseño Editorial. Santillana. Recuperado el 2017, de https://corazondpapel.files.wordpress.com/2012/08/libro_issuu.pdf
- Mini guía: una introducción al Desing Thinking. (2014). (F. Gonzalez, Trad.) Institute of Design at Stanford. Recuperado el 2017, de <https://dschool-old.stanford.edu/sandbox/groups/designresources/wiki/31fbd/attachments/027aa/GU%C3%8DA%20DEL%20PROCESO%20CREATIVO.pdf?sessionID=573efa71aea50503341224491c862e32f5edc0a9>
- Miralbes, C. M. (Enero de 2008). Tejidos mayas. Una historia que contar. Universidad del Istmo. Recuperado el agosto de 2017, de <http://glifos.unis.edu.gt/digital/tesis/2008/20263.pdf>
- Mónica Micelli. (2011). La Geometría entretejida. Revista Latinoamericana de Etnomatemática, 17.
- Restrepo, P., & Carroza, A. (2011). Manual Basico de montaje museografico. Recuperado el 2017, de http://www.museoscolombianos.gov.co/fortalecimiento/comunicaciones/publicaciones/Documents/manual_museografia.pdf
- Rosalythr. (2014). Manual profesional del diseño editorial. Recuperado el 2017, de https://issuu.com/rosalythr/docs/manual_dise_c3_b1o_editorial
- Rosas, S. (2012). Diseño Editorial. Bitacora. Recuperado el agosto de 2017, de <https://dinfoanahuac.files.wordpress.com/2012/07/bitacorafinal.pdf>
- Santana, A. (2003). Turismo cultural, culturas turísticas. Obtenido de scielo: http://www.scielo.br/scielo.php?pid=S0104-71832003000200003&script=sci_arttext
- Tello, C. (26 de agosto de 2013). Analistas independientes Guatemala. Recuperado el mayo de 2017, de <http://www.analistasindependientes.org/2013/08/cultura-e-identidad.html>
- Valdivia, M. (2016). Guia para Diseñar infografías dede cero. Recuperado el 2017, de ISSUU: <https://issuu.com/licmaurovaldivia/docs/guia-como-disenar-infografias-teres>
- Zappaterra, Y. (2014). Diseño editorial, periodicos y revistas/ medios impresos y digitles. Barcelona: Gustavo Gil.



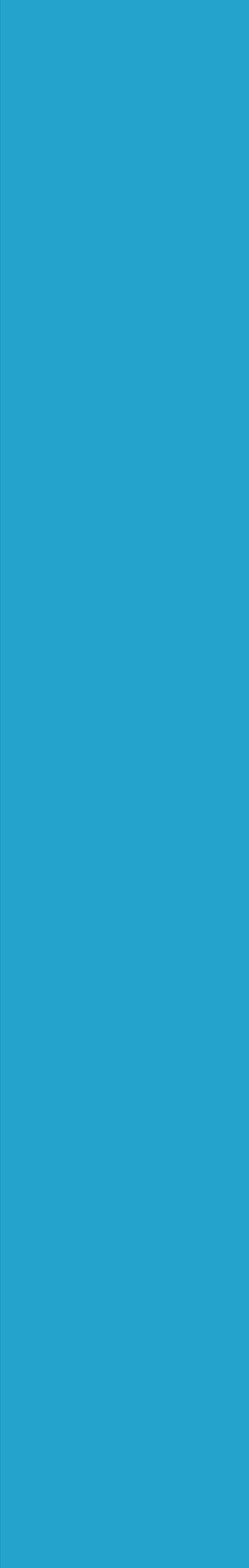
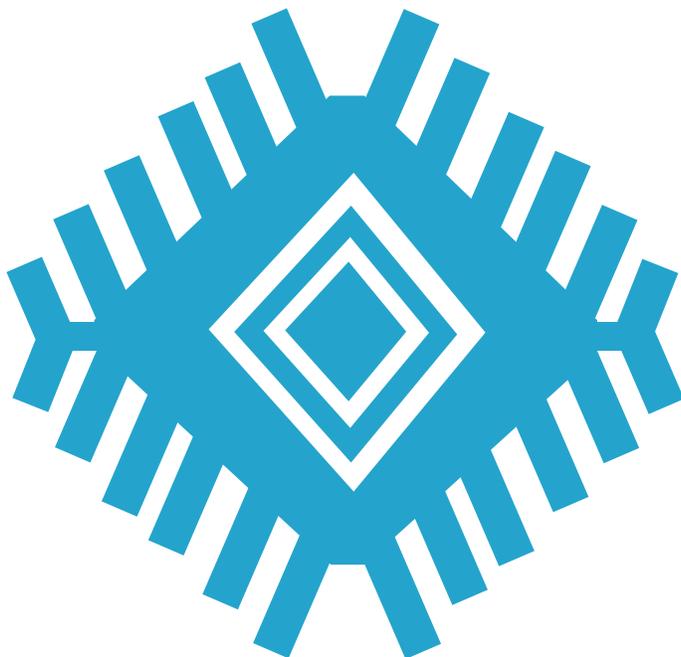
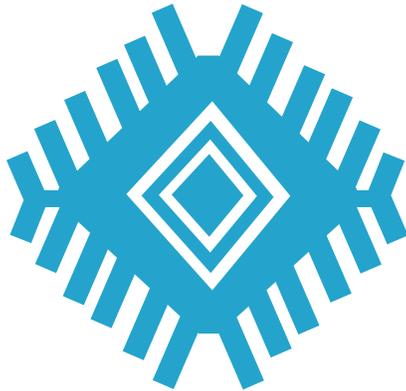
Glosario



GLOSARIO

- ◆ **Art Deco:** movimiento de diseño popular a partir de 1920 hasta 1939, tiene de elementos fundamentales a las formas geométricas y a las líneas simples y rectas
- ◆ **Boceto:** se refiere al esquema que sirve de bosquejo para cualquier obra. Se trata de una guía que permite volcar y exhibir sobre un papel una idea general
- ◆ **Étnia:** es un conjunto de personas que tienen en común rasgos culturales: idioma, religión, alimentación, festividades, arte o vestimenta.
- ◆ **Folklore:** conjunto de las creencias, prácticas y costumbres que son tradicionales de un pueblo o cultura. Se conoce como folklore, además, a la disciplina que estudia estas materias.
- ◆ **Idiosincrasia:** es una característica de comportamiento, manera característica de pensar, sentir, actuar, rasgos y carácter propios o culturales, distintivos y peculiares de un individuo o un grupo.
- ◆ **Insight:** el acto o resultado del entendimiento de la interna u oculta naturaleza de las cosas o de percibirlo de una manera intuitiva.
- ◆ **Interculturalidad:** proceso de comunicación e interacción entre personas y grupos con identidades culturales específicas, donde no se permite que las ideas y acciones de una persona o grupo cultural esté por encima del otro.
- ◆ **Legado:** pasar una idea o capacidad a otra persona
- ◆ **Linaje:** es la línea de antepasados y descendientes de una persona.
- ◆ **Nouveau:** es un movimiento artístico que surge a fines del siglo XIX, Recurría a líneas sinuosas y composiciones asimétricas. Los motivos más frecuentes eran flores, hojas y la figura femenina.
- ◆ **Patrimonio:** es el conjunto de bienes y derechos, cargas y obligaciones, pertenecientes a una persona, física o jurídica.
- ◆ **Significado:** es la imagen mental (el concepto que este representa), que varía según la cultura.
- ◆ **Significante:** es la forma material que toma el signo, no siempre es lingüístico, puede ser una imagen.

AZ



Apéndice

- Herramienta de diagnóstico nivel 1 ♦
- Herramienta de diagnóstico nivel 2 ♦
- Herramienta de diagnóstico nivel 3 ♦



APÉNDICE 1

Herramienta de diagnóstico, nivel 1 de visualización - Cuadro de autoevaluación.



Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Escuela de Diseño Gráfico
 EPS 2017
 Ter y 2o. Nivel de bocetaje = Cuadro de autoevaluación
 Licda. Lourdes Pérez
Adaptación del cuadro de autoevaluación preparado por el Lic. Francisco Chang, 2010

	Principios a evaluar en el diseño											
	Nombre de la versión	Pertinencia	Memorabilidad	Fijación	Legibilidad	Composición	Abstracción	Estilización	Identidad visual	Diseño tipográfico	Uso de color	RESULTADO / 50
	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	50
opción												

APÉNDICE 2

Herramienta de diagnóstico, nivel 2 de visualización - evaluación con profesionales de diseño gráfico.



MUSEO CASA del TEJIDO ANTIGUO

Encuesta

Instrumento de validación sobre diseño de catálogo principal y catálogo compacto de indumentaria indígena en la labor que realiza Museo Casa del Tejido Antiguo de promover la identidad cultural de los pueblos indígenas a través de sus tejidos artesanales.

A continuación se presentan una serie de preguntas que deberá responder marcando con una X, después de observar la presentación y dummies de los catálogos.

1. Considera que el concepto creativo se refleja en las piezas gráficas

Si es evidente No es evidente Puede mejorar

2. ¿Cómo considera los formatos de los catálogos, (principal 8.5"x 10.5", Compacto 6.5"x 8.5"), para comunicar la información y la forma de uso?

Principal	Pertinente <input type="checkbox"/>	Flexible <input type="checkbox"/>	Poco flexible <input type="checkbox"/>	Inadecuado <input type="checkbox"/>
Compacto	Pertinente <input type="checkbox"/>	Flexible <input type="checkbox"/>	Poco flexible <input type="checkbox"/>	Inadecuado <input type="checkbox"/>

3. ¿Cómo evalúa las fotografías dentro de los catálogos?

Muy bueno Bueno Regular Malo

4. ¿Cómo considera la selección tipográfica para el material editorial? (marque dos opciones)

Legible <input type="checkbox"/>	Poco legible <input type="checkbox"/>	Aburrida <input type="checkbox"/>
Moderna <input type="checkbox"/>	Dinámica <input type="checkbox"/>	Inapropiada <input type="checkbox"/>

5. ¿Cómo considera la composición completa de las páginas de las piezas editoriales?

Creativa Aburrida Dinámica Pertinente Puede mejorar

6. ¿Considera que los fragmentos elegidos de los tejidos aportan a la propuesta de diseño? (marque dos opciones)

Dinamismo Realce Saturación Armonía No aporta

7. ¿Qué impresión le provoca el uso de la retícula en la diagramación de los contenidos? (marque dos opciones)

Orden Equilibrio Desorden Armonía Aburrida Dinamismo

8. En relación con la paleta cromática ¿Cómo considera su aporte a la diagramación y al diseño del material?

Creativa Lo resalta Aburrido Dinámico Pertinente No aporta

9. ¿Considera que en la diagramación se establece una jerarquía visual entre los títulos, textos, fotografías y vectores?

Sí es evidente No es evidente Puede mejorar

10. ¿Cómo calificaría el diseño del material editorial para Museo Casa del Tejido Antiguo hacia el grupo objetivo (turismo cultural)?

Muy bueno Bueno Regular Malo

Observaciones:

APÉNDICE 3

Herramienta de diagnóstico, nivel 3 de visualización - Grupo objetivo.



Encuesta

Instrumento de validación sobre catálogo principal y catálogo compacto de indumentaria indígena en la labor que realiza Museo Casa del Tejido Antiguo de promover la identidad cultural de los pueblos indígenas por medio de su indumentaria artesanal y el conocimiento de los procesos de elaboración de los textiles mayas de Guatemala.

A continuación se presentan una serie de preguntas que deberá responder marcando con una X, después de observar dummies de los catálogos.

Edad: Nacionalidad:

- ¿Considera que el material aporta a sus conocimientos e intereses sobre la cultura indígena de Guatemala?
Mucho Poco Nada Puede mejorar
- ¿Considera que las portadas reflejan la identidad guatemalteca a través de sus tejidos?
Mucho Poco Nada Puede Mejorar
- ¿Considera que las fotografías le brindan una buena representación del tejido?
Mucho Poco Nada Puede mejorar
- ¿Considera que los elementos integrados (imagen, texto e ilustración) constituyen una propuesta? (marque dos opciones)
Atractiva Interesante Ordenada
Aburrida Dinámica Desordenada
- ¿Considera que la información genera un aporte significativo para conocer más sobre la identidad guatemalteca?
Mucho Poco Nada Puede mejorar
- ¿Considera usted que este material puede contribuir a la preservación de la identidad indígena guatemalteca?
Mucho Poco Nada Puede Mejorar

7. ¿Considera que este material gráfico promueve la indumentaria y textiles artesanales del país?

Mucho Poco Nada

8. ¿Cómo considera el orden de los elementos de acuerdo a su importancia (jerarquía)?

Apropiada Inapropiada

9. ¿Como considera el aporte de destacar algunas detalles de cada tejido?

Atractiva Aburrida Interesante
Significativo Pertinente Dinámica

10. ¿Considera que este material gráfico sirve de apoyo en su visita a Museo Casa del Tejido Antiguo?

Si No ¿Por qué?

11. ¿Después de observar el material, recomendaría Museo Casa de Tejido Antiguo para ser visitado?

Si No ¿Por qué?

Observaciones o comentarios:



Guía de Observación

Instrumento de validación sobre catálogo principal y catálogo compacto de indumentaria indígena en la labor que realiza Museo Casa del Tejido Antiguo de promover la identidad cultural de los pueblos indígenas por medio de su indumentaria artesanal y el conocimiento de los procesos de elaboración de los textiles mayas de Guatemala.

A continuación se presentan una serie de ítems que deberá responder marcando con una X, después de observar la reacción del grupo objetivo ante los materiales presentados.

	Item	Descripción	De modo completo	Poco	Nada	Observaciones
1.	Interacción con los catálogos	Que el grupo objetivo ejerza una acción con el material				
2.	Legibilidad en textos	Que el grupo objetivo no acerque o aleje el material				
3.	Interés por el material	Que el grupo objetivo pregunte por algo específico o lea algo detenidamente.				
4.	Genera impacto	Expresiones verbales y no verbales al momentos de presentar el material				
5.	Formato pertinente	Proporciones adecuada para su manejo y visualización				
6.	Atracción por fotografías	Expresa emoción al ver las imágenes				

RESULTADOS

Encuestas realizadas a 10 personas de diferentes nacionalidades, entre las edades de 25 a 45 años de edad.

1. El 100% indicó que el material aporta a sus conocimientos e intereses sobre la identidad del país.



2. El 100% consideró que la portadas reflejan los tejidos indígenas del país, asociado de manera directa a la indumentaria Maya.



3. El 100% consideró que las fotografías les brindaban una buena apreciación de los tejidos.



4. El 80% indicó que los elementos integrados le parecen atractivos, seguido por interesante, ordenado y dinámico.



Al visualizar las piezas el grupo objetivo indicó que el material gráfico SI apoya en su visita a Museo Casa del Tejido Antiguo y también que recomendarían la visita a dicho lugar, encontrando interesante contar con material de este tipo para aportar a la cultura del país.

5. El total de las personas encuestadas estimo que la información brindada genera un aporte netamente significativo para conocer más sobre la identidad guatemalteca.



6. El 100% consideró que el material puede contribuir de manera directa en la preservación de la identidad del país.



7. El total de personas encuestas indicó que el material gráfico presentado promueve los tejidos artesanales.



8. El 100% de la muestra, considero apropiada la disposición de elementos.

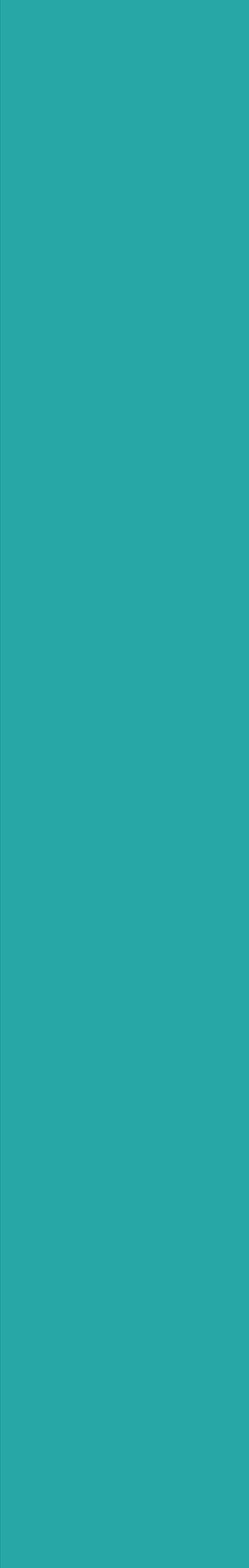
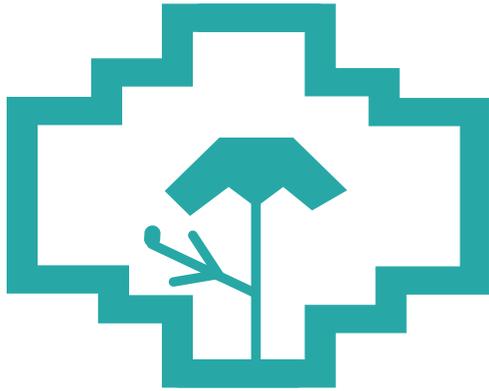
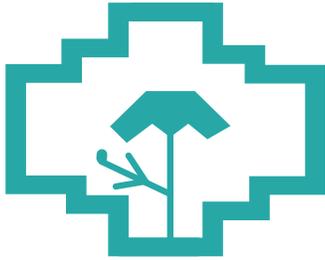


9. El 80% de las personas estimó que el aporte de destacar detalles de los tejidos es interesante, seguido por significativo, atractivo y pertinente.



Guía de observación realizadas a 10 personas de diferentes nacionalidades, entre las edades de 25 a 45 años de edad, a las cuales se analizó en base a su comportamiento y actitudes al mostrarles el material gráfico realizado sobre indumentaria indígena.

- 1. Interacción:** el grupo objetivo si mostro una acción al momento de tener los materiales en sus manos, observando y analizando su contenido,
- 2. Legibilidad:** el material tiene los tamaños pertinentes ya ningún participante para esta validación generó la acción de acercar los materiales para leerlos.
- 3. Interés:** un 90% de los participantes mostro interés preguntando sobre la opción de quedarse con los materiales.
- 4. Impacto:** el 90% de los participantes generaron expresiones favorables al visualizar el material, indicando que lo consideran muy bonito e interesante.
- 5. Formato:** ninguno de los participantes tuvo problemas en el manejo para observar los materiales, considerando pertinente el formato seleccionado.
- 6. Atracción por fotografías:** el primer elemento a visualizar de las páginas internas de parte del grupo objetivo, analizando por segundos la fotografía.



Anexos



ANEXO 1

Muestra de catálogo compacto completo

Fragmentos de Guatemala
COLECCIÓN MUSEO CASA DEL TEJIDO ANTIGUO

Colección de Trajes Indígenas de Guatemala
Museo Casa del Tejido Antiguo

La diversidad, riqueza, complejidad, singularidad, herencia y espíritu creativo de los pueblos indígenas de Guatemala se reflejan en la diversidad de sus tejidos. Este catálogo muestra una selección de los mejores ejemplares de la colección de Trajes Indígenas de Guatemala, que forman parte de la Colección de Trajes Indígenas de Guatemala del Museo Casa del Tejido Antiguo.

USAC
Ministerio de Cultura y Deportes
Ministerio de Turismo

Colección

8.	San Antonio Aguas Calientes
10.	San Antonio Aguas Calientes
12.	San Antonio Aguas Calientes
14.	San Antonio Aguas Calientes
16.	San Antonio Aguas Calientes
18.	San Antonio Aguas Calientes
20.	San Antonio Aguas Calientes
22.	San Antonio Aguas Calientes
24.	San Antonio Aguas Calientes
26.	San Antonio Aguas Calientes
28.	San Antonio Aguas Calientes
30.	San Antonio Aguas Calientes
32.	San Antonio Aguas Calientes
34.	San Antonio Aguas Calientes
36.	San Antonio Aguas Calientes
38.	San Antonio Aguas Calientes
40.	San Antonio Aguas Calientes
42.	San Antonio Aguas Calientes
44.	San Antonio Aguas Calientes
46.	San Antonio Aguas Calientes
48.	San Antonio Aguas Calientes

San Antonio Aguas Calientes
Socorrozapoteco
Origen: Museo Casa del Tejido Antiguo

Este traje es un ejemplo de la rica herencia textil de San Antonio Aguas Calientes, caracterizado por sus vivos colores y diseños geométricos.

Santiago Atitlán
Socorrozapoteco
Origen: Museo Casa del Tejido Antiguo

Este traje refleja la influencia de la cultura zapoteca en la región de Santiago Atitlán, con diseños que combinan tradición y creatividad.

Santa María de Jesús
Socorrozapoteco
Origen: Museo Casa del Tejido Antiguo

Este traje es conocido por sus elaborados diseños que representan la naturaleza y la vida cotidiana de la comunidad.

San Martín Chato Verde
Quiché
Origen: Museo Casa del Tejido Antiguo

Este traje es un ejemplo de la diversidad cultural de Guatemala, con elementos que reflejan la herencia de los pueblos quiché.



San Andrés Semetabaj
Código: 0204
Organización: Cabaiguati

Se trata de un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de San Andrés Semetabaj. El traje típico de San Andrés Semetabaj es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de San Andrés Semetabaj. El traje típico de San Andrés Semetabaj es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de San Andrés Semetabaj.



Chichicastenango
Código: 0205
Organización: Quiché

Se trata de un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Chichicastenango. El traje típico de Chichicastenango es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Chichicastenango. El traje típico de Chichicastenango es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Chichicastenango.



Patán
Código: 0206
Organización: Popopan

Se trata de un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Patán. El traje típico de Patán es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Patán. El traje típico de Patán es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Patán.



Momostenango
Código: 0207
Organización: Quiché

Se trata de un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Momostenango. El traje típico de Momostenango es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Momostenango. El traje típico de Momostenango es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Momostenango.



Quezaltenango
Código: 0208
Organización: Quiché

Se trata de un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Quezaltenango. El traje típico de Quezaltenango es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Quezaltenango. El traje típico de Quezaltenango es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Quezaltenango.



Nebaj
Código: 0209
Organización: Sol

Se trata de un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Nebaj. El traje típico de Nebaj es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Nebaj. El traje típico de Nebaj es un traje típico de la zona de los lagos, el traje típico de Nebaj.

Alida Pérez Santos

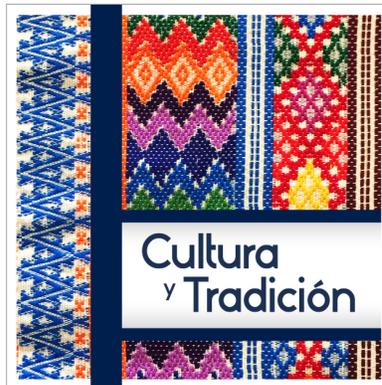


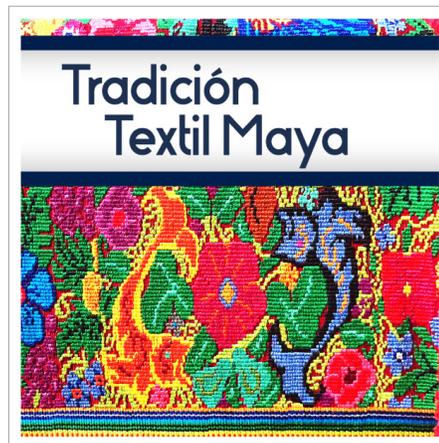
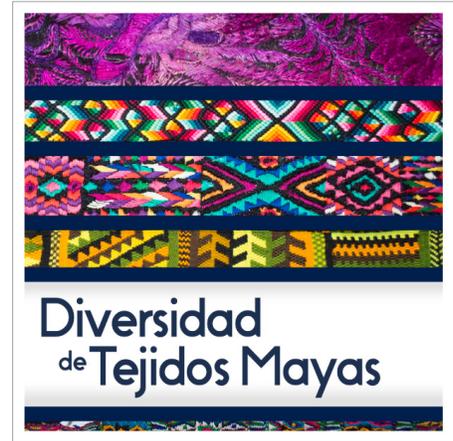
Profesora del Museo Cuscatlán, Toluca, México. Ha participado en exposiciones de arte y ha sido una de las protagonistas de la muestra 'Arte y Tecnología' en el Museo Cuscatlán.



ANEXO 2

Post de facebook. (complemento de proyecto)





ANEXO 3

Mapa de empatía del cliente

¿Qué piensa y siente?

Generar una exposición rica en piezas que representen la identidad cultural a través de los tejidos	Que el museo tenga que buscar nueva ubicación, ya que su sede es alquilada.	Ubicar el museo en lugar propio, y generar una disposición diferente de los artículos exhibidos, a gusto propio.
Le preocupa que el arte del tejido desaparezca en unos años.	Su sueño es preservar el tejido por el mayor tiempo posible, generando sus talleres con telares.	Falta de apoyo de entidades afines a la cultura.

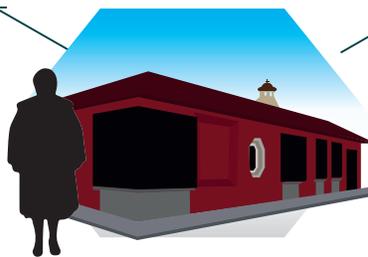
¿Qué escucha?

Le dicen que el tejido va a desaparecer en poco tiempo.

Su canales de comunicación principales es vía correo electrónico, redes sociales, televisión, revistas especializadas.

Su mayor influencia es Dios.

Le influye inspirándole confianza y poniendo mucha fe en todo lo que emprende, un ente mayor que le da fuerza e impulso.



¿Qué ve?

Casa adaptada los artículos de exhibición.

Opciones de conferencias, talleres de telares y gastronómicos.

Poca afluencia de turistas culturales.

Se rodea de personas afines a l temas de cultura, que aportan a su crecimiento.

Se rodea de personal administrativo, guías, tejedoras y turistas.

¿Qué hace y dice?

Se comporta de manera jovial y atenta, exponiendo sus conocimientos sobre el museo.

Está al pendiente del turismo, atendiendo sus inquietudes de la mejor manera posible, para q logren una experiencia placentera dentro del museo

Esfuerzo

No contar con apoyo de entidades culturales para promover el museo y su temática.

Relaciones interpersonales y la discriminación por sus logros individuales.

Viajar a otros países y dejar a personas encargadas del museo.

Resultado

Expandir la cultura del tejido en donde le sea posible.

Estimando una cantidad de visitantes.

La conservación del museo mes a mes.

Su estrategia es expandir la cultura internacionalmente, vendiendo piezas de colección para obtención de fondos.

Mapa de empatía del grupo objetivo

¿Qué piensa y siente?

Satisfacer sus necesidades de explorar y conocer por medio de la historia, el arte, culturas y tradiciones.	Compartir sus experiencias a través de fotografías, presentes y relatos.	Le preocupa no contar con el ingreso necesario para realizar viajes y contar de un buen nivel de vida.
Le conmueve la diversidad cultural de cada lugar que visita.	Le conmueve el poder apreciar a alguna persona elaborando un artículo representativo de la región.	Sus aspiraciones conocer, experimentar y aprender de cada lugar que visitan.

¿Qué escucha?

Escucha opciones de turismo local y extranjero.
Experiencias de personas que han frecuentado ciertos lugares que pueden aportar a sus gustos.
Se informan vía internet, redes sociales, aplicaciones, revistas, libros, documentales, televisión, agencias de viajes.
Son influenciados por medios de comunicación, por profesores que expongan temas afines a sus gustos, por amigos y familia.



¿Qué ve?

Expuestos a diversidad de opciones y atracciones para su próxima aventura cultural.
Influencia: medios que lo inciten o motivan por un lugar o alguna pasión personal
Problemas a los se enfrenta: el idioma, movilización, y factores económicos
Su entorno: familia, amigos y personas que les aporten a su experiencia
Poco preocupado por su apariencia física, su estilo de vida se basa en el conocimiento cultural

¿Qué hace y dice?

Extrovertidos, curiosos, auténticos, por conocer y aprender del lugar que visitan.
Opina de esos temas, aprendiendo y conociendo de la cultura, el arte, la historia etc.

Influencia a personas cercanas con gustos similares, amigos, compañeros de trabajo o estudio, familia.
Atento a sus temas de interés.

Esfuerzo

Frustración: no cumplir con sus estándares en la visita.
Invertir dinero y tiempo en algo que no les agrade.
Obstáculos: factores económicos.
Riesgos: algún accidente automovilístico o aéreo.
Riesgo: delincuencia en el lugar de visita.

Resultado

Adquirir una experiencia cultural del lugar visitado.
Sentir que se llevan una parte de lo conocido con ellos.
Conseguir buenas relaciones interpersonales para futuras visitas.
Sentirse satisfecho con su estilo de vida y las experiencias adquiridas.
Mostrar motivación para nuevas aventuras.

ANEXO 4

Cotización de reproducción: catálogo compacto.



Cotización No. **86624**
Guatemala, 07 noviembre 2017

Señores
ALEJANDRA RODAS
Atención
Presente

Estimados Señores

Nos es grato presentarles nuestra cotización por lo siguiente:

CATÁLOGOS

PORTADA Y CONTRAPORTADA: Impreso en **Texcote 16**, tamaño abierto 8.5 x 13.0 plgs., 4 colores tiro, 4 colores retiro, plástico brillante 1.5mm tiro, compaginado lomo cuadrado, impresión tiro / retiro.

INTERIORES: Impreso en **COUCHE 100**, tamaño abierto 8.5 x 13.0 plgs., 4 colores tiro, 4 colores retiro, 12 signaturas, impresión tiro / retiro.

100 Q 3,400.00

Forma de Pago: 50% al confirmar la orden y 50% contra entrega.

Vigencia de la cotización: 10 días.

Al autorizar esta cotización, usted acepta una entrega de 5% mas o menos en la cantidad a ser entregada.

El Precio anterior podrá sufrir cambios sin previo aviso debido a las constantes variaciones en los precios del material.

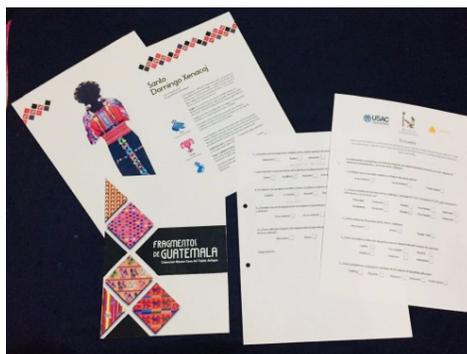
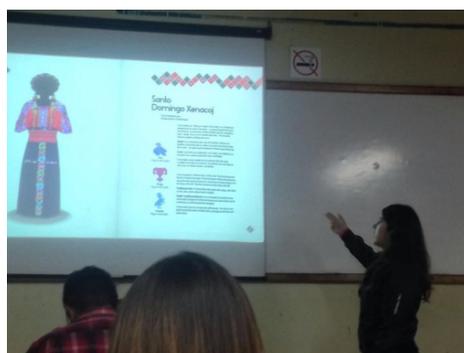
En espera de su respuesta, nos es grato suscribirnos.

Atentamente,

Melanie Sapper
Ejecutivo de Ventas

ANEXO 5

Fotografías de presentación elaborada a profesionales de diseño gráfico - Validación para segundo nivel de visualización.



ANEXO 6

Fotografías de validación con grupo objetivo - Tercer nivel de visualización.





Guatemala, marzo 12 de 2018.

Señor Decano
Facultad de Arquitectura
Universidad de San Carlos de Guatemala
Dr. Byron Alfredo Rabe Rendón
Presente.

Señor Decano:

Atentamente, hago de su conocimiento que con base en el requerimiento de la estudiante de la Escuela de Diseño Gráfico - Facultad de Arquitectura: **NEIHJSE ALEJANDRA RODAS HILL**, Carné universitario: **201122657**, realicé la Revisión de Estilo de su proyecto de graduación titulado: **DISEÑO DE MATERIAL GRÁFICO EDITORIAL, PARA PROMOVER INDUMENTARIA Y TEXTILES ARTESANALES A FIN DE PRESERVAR LA IDENTIDAD CULTURAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS, EN MUSEO CASA DEL TEJIDO ANTIGUO**, previamente a conferírsele el título de Licenciada en Diseño Gráfico.

Y, habiéndosele efectuado al trabajo referido, las adecuaciones y correcciones que se consideraron pertinentes en el campo lingüístico, considero que el proyecto de graduación que se presenta, cumple con la calidad técnica y científica que exige la Universidad.

Al agradecer la atención que se sirva brindar a la presente, me suscribo respetuosamente,



Lic. Maricella Saravia
Colegiada 10,804

Lic. Maricella Saravia de Ramírez
Colegiada 10,804

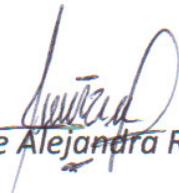
Profesora Maricella Saravia de Ramírez
Licenciada en la Enseñanza del Idioma Español y de la Literatura

LENGUA ESPAÑOLA - CONSULTORÍA LINGÜÍSTICA
Especialidad en corrección de textos científicos universitarios

Teléfonos: [3122 6600](tel:31226600) - [5828 7092](tel:58287092) - [2252 9859](tel:22529859) - - maricellasaravia@hotmail.com

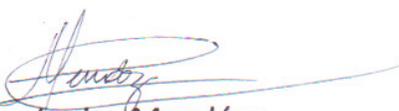
“Diseño de material gráfico editorial, para promover indumentaria y textiles artesanales a fin de preservar la identidad cultural de los pueblos indígenas, en Museo Casa del Tejido Antiguo”

Proyecto de Graduación desarrollado por:



Nelhse Alejandra Rodas Hill

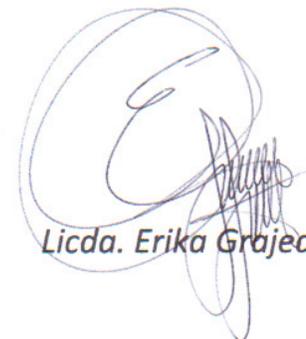
Asesorado por:



Licda. Larisa Méndez



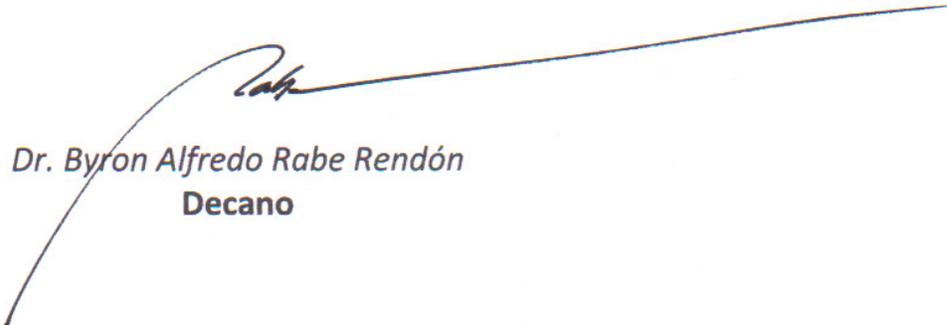
Licda. Lourdes Pérez



Licda. Erika Grajeda

Imprímase:

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”



Dr. Byron Alfredo Rabe Rendón
Decano



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala



FACULTAD DE
ARQUITECTURA
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

